Karin Hermann

Reading German History

A German Reading Course for Beginners

huber

Karin Herrmann

Reading German History

A German Reading Course for Beginners

Max Hueber Verlag

Verzeichnis der Abbildungen

Seite 7: Oben: Friedrich I. Barbarossa, römisch-deutscher Kaiser. * Waiblingen (?) 1122, † 10. 6. 1190 durch Ertrinken im Fluß Saleph. „Cappenberger Barbarossa-Kopf": Kopfreliquiar um 1160, Bronze vergoldet. Katholische Pfarrkirche Cappenberg.
Unten: Vereidigung von Dr. Konrad Adenauer als Bundeskanzler der neu gegründeten Bundesrepublik Deutschland am 15. 9. 1949 durch Bundestagspräsident Dr. E. Koehler.

Seite 31: Oben: „Der 30. Januar 1933". Zeitgenössisches Gemälde von Arthur Kampf.
Mitte links: der Anschluß Österreichs. Hitler nimmt am Wilhelmsplatz in Berlin die Parade ab. Neben ihm Göring mit dem Marschallstab. März 1938.
Mitte rechts: Dresden 1945.
Unten: 1. März 1933.

Seite 85: Oben: Eisenbahn Nürnberg–Fürth. Die sogenannte „Ludwigsbahn", als erste deutsche Eisenbahn am 7. 12. 1835 eröffnet. Zeitgenössische Lithographie. C. Trummer, Nürnberg.
Mitte links: Revolution 1848, „Barrikaden-Szene am Alexanderplatz". Zeitgenössischer Holzstich nach einer Zeichnung von J. Kirchhoff.
Mitte rechts: Fürst Klemens Wenzel von Metternich, österreichischer Staatsmann. * Koblenz 15. 5. 1773, † Wien 6. 11. 1859. Zeitgenössisches Gemälde von François Gérard.
Unten: Die Kaiserproklamation zu Versailles am 19. Januar 1871. Gemälde von Anton von Werner, 1877.

Seite 121: Oben: Heinrich IV. (1050–1106) als Deutscher König. Miniatur 1113.
Mitte: Otto I. der Große (912–973), Sohn Heinrichs I. 936 in Aachen zum Deutschen Kaiser gekrönt. Detail der Statue Ottos und seiner Gemahlin Editha in der Chorkapelle des Magdeburger Doms.
Unten: Krönung eines Deutschen Kaisers mit der eisernen Krone zu Monza im Beisein von sechs Kurfürsten. Marmorrelief, Ende des 13. Jahrhunderts.

Seite 149: Oben: Bundeskanzler Willy Brandt vor dem Denkmal für die im Warschauer Getto vernichteten Juden bei seinem Staatsbesuch in Polen 1970.
Mitte: Blick auf den Bundestag. 1982.
Unten: Bau der Berliner Mauer. Blick vom Reichstagsgebäude gegen Brandenburger Tor und Pariser Platz. 20. 11. 1961. Foto Gerd Schütz.

Aufnahme Seite 149 oben: Bilderdienst Süddeutscher Verlag, München.
Alle anderen Abbildungen: Archiv für Kunst und Geschichte, Berlin.

Karten: Gert Oberländer, München

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

3. 2. 1.
1992 91 90 89 88
Die letzten Ziffern bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert, nebeneinander benutzt werden.
1. Auflage
© 1988 Max Hueber Verlag, D-8045 Ismaning
Verlagsredaktion: Werner Bönzli
Umschlaggestaltung und Layout: Erwin Schmid
Gesamtherstellung: Ludwig Auer GmbH, Donauwörth
Printed in the Federal Republic of Germany
ISBN 3-19-001458-2

Dedicated to Anton Wild

who introduced me to the joys of reading

Table of contents

	Texts	Reading skills	Grammar	Page
	Einführung · Introduction			
1	Book titles: literature	initial reading	cognates	8
2	Book titles: history	initial reading	cognates	9
3	Tables of contents	total reading	declension singular/plural compound words	12
4	Tables of contents biographies	skimming	prepositions	20
	Nationalsozialismus · Germany under National Socialism			
5	The beginnings of the NSDAP	total reading skimming	verb forms word order	32
Interlude: Use of the dictionary				40
6	The NSDAP between 1920 and 1933	total reading skimming	pronouns function of verbs subordinate clause	43
7	English texts: 1914–1920	awareness of reading techniques		51
8	The seizure of power 1933	gist reading	subordinate clause conjunctions separable verbs	54
9	The Nazi State after 1933	gist reading	modal verbs infinitive + „zu“	61
10	The Nazi State's politics and ideology	gist reading/scanning	future tense subjunctive	70

	Texts	Reading skills	Grammar	Page
	Deutschland 1815–1871 · Germany from 1815 to 1871			
11	Towards the revolution of 1848	gist reading/scanning	–	86
12	Industrialisation	gist reading/scanning interpretative reading	compound words	95
13	The revolution of 1848	gist reading/scanning	–	104
14	The German-French war 1870–1871	gist reading/scanning	–	114
	Weltliche und geistliche Macht · Empire and Papacy in the Middle Ages			
15	German-English History in the 12th and 13th centuries	gist reading/scanning total reading	–	122
16	Germany in the 10th and 11th centuries	gist reading/scanning total reading	–	127
17	Germany in the 12th and 13th centuries	gist reading/scanning total reading interpretative reading	–	139
	Deutschland nach 1945 · Germany after 1945			
18	Developments into the Eighties	gist reading/scanning total reading interpretative reading	–	150

Acknowledgments 160

Introduction

This reading course was developed over a four-year period (1980 to 1984) at the University of Manchester and was influenced by experience gained in earlier courses for students at the University of Turin, Italy. The material has proved useful not only to students of history but for anyone learning to read and understand German texts. It can be used both in class and as a self-study course.

The course promotes the development of those reading styles and strategies important for reading texts concerned with the humanities. The student acquires a basic reading grammar necessary for gleaning information from texts as well as rules applying to word formation (specifically the use of prefixes, suffixes, and word stems). As a result, the student develops useful study skills relevant to the expedient gathering of information from texts.

The course is divided into five parts:

Introduction (chapters 1 to 4)

Germany under National Socialism (chapters 5 to 10)

Germany from 1815 to 1871; economical and political developments (chapters 11 to 14)

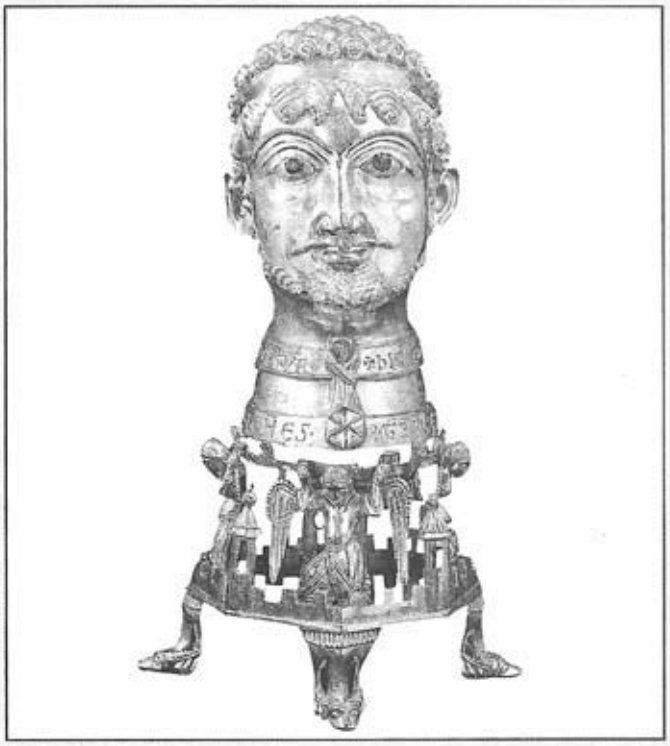
Empire and Papacy in the Middle Ages (chapters 15 to 17)

Germany after 1945; developments into the Eighties (chapter 18)

It is advisable to work through chapters 1 to 10 in sequence. From chapter 11 onwards the student may wish to go straight on to chapters 15 to 17 or chapter 18 before working through chapters 11 to 14.

For the teacher as well as for those students who intend to work through this material on their own, the „Key and Study Tips" booklet will provide learning tips and solutions to the exercises.

I wish to thank the following for their valuable hints and suggestions:
Prof. Ian Kershaw (now Nottingham University) who suggested and encouraged the introduction of this course at Manchester University; the students of history at that university, whose constructive criticism and enthusiasm helped shape the course; Hanna and Willy Rogalla (Goethe-Institut); Walter Grauberg (Nottingham University); B. D. Green (University of Newcastle upon Tyne); Alan Holmes (Polytechnic of North London) and Prof. Inge C. Schwerdtfeger (Universität Bochum).
Last but not least I wish tho thank Dr. John Margetts (Liverpool University) for his patient help and constant encouragement.



Einführung

Chapter 1

German and English have the same historical roots, and there are therefore a great number of words which are related and resemble each other. These are called *cognates*. When we read German texts, these similarities between the two languages can be very helpful and should be exploited.

1.1 Try to find the English equivalent:

A Nouns:

Osten, Westen, Norden, Süden
Winter, Frühling, Sommer, Herbst
Tag, Woche, Monat, Jahr
Gott, Ordnung, Wort, Wille, Kreuz
Papst, Bischof, Mönch, Priester, Laie, Kirche
Vater, Mutter, Tochter, Sohn, Kind, Jugend
König, Land, Mittelalter
Schiff, Weg, Landung, Hälfte
Blut, Gefühl, Hunger

B Verbs:

fallen, fühlen, füllen, geboren, gewinnen, helfen, hoffen, kosten, lassen, lernen, machen, tun, verbieten, vergessen, verlieren, wünschen

C Adjectives:

alt, feudal, frei, halb, jung, korrupt, kulturell, neu, politisch, praktisch, tot, wild

Many cognates are words of Greek or Latin origin or words that German has adopted from other European languages during the last few centuries. Because such words also appear in the same sort of (specific) texts in other European languages, they are called *internationalisms*.

Some examples:
Signal, Dekade, Problem, Konflikt, Interesse, Drama, Akt, Student, Reform, Parlament, Kapitel, Autor, Aktion, Vasall, Thron, Staat

Kommunikation, Produktion, Konzentration, Integration, Proklamation, Konstellation, Revolution, Situation. English ending: _____

Demokratie, Dynastie, Industrie, Monarchie, Theorie. English ending: _____

Sozialismus, Liberalismus, Kapitalismus, Realismus. English ending: _____

Republik, Logik, Statistik, Technik. English ending: _____

Souveränität, Identität, Qualität, Realität. English ending: _____

1.2 The following are all titles of books written in English and translated into German. Try to find out the original English title of each book:

Conan Doyle: Die Abenteuer des Sherlock Holmes
Oscar Wilde: Das Bildnis des Dorian Gray
D. H. Lawrence: Söhne und Liebhaber
R. L. Stevenson: Der seltsame Fall des Dr. Jekyll und Mr. Hyde
Ernest Hemingway: Der alte Mann und das Meer
George Orwell: Der Weg nach Wigan Pier

Doris Lessing: Afrikanische Tragödie
Fitzroy McLean: Geschichten aus dem schottischen Hochland
Tennessee Williams: Die Katze auf dem heißen Blechdach
Thornton Wilder: Die Brücke von San Luis Rey
Charles Dickens: Weihnachtserzählungen
Mark Twain: Ein Yankee aus Amerika an König Artus Hof
Charlie Chaplin: Die Geschichte meines Lebens
Arthur Miller: Tod eines Handlungsreisenden

There is one orthographic rule in German which makes reading much easier than in other European languages. **1.3**
What is it? _____

Chapter 2

Text 1

Geschichte in Unterrichtsmodellen

① **Band 1: Die Menschen der Vorzeit – Die Griechen**
② **Band 2: Römer und Germanen**
③ **Band 3: Das Mittelalter**
④ **Band 4: Erfindungen und Entdeckungen – Reformation und Konfessionskriege.**
⑤ **Band 5: Vom europäischen Absolutismus zum Zeitalter Napoleons**
⑥ **Band 6: Vom Wiener Kongreß zum Deutschen Reich**
⑦ **Band 7: Die Weimarer Republik**
⑧ **Band 8: Der Nationalsozialismus**
⑨ **Band 9: Die deutsche Nachkriegsgeschichte**

⑩ **Der Aufstieg der NSDAP** in Augenzeugenberichten

⑪ Karl Jordan: **Investiturstreit und frühe Stauferzeit**

⑫ Karl Bosl: **Staat, Gesellschaft, Wirtschaft im deutschen Mittelalter**

⑬ Karl Erich Born: **Von der Reichsgründung bis zum Ersten Weltkrieg**

⑭ Wilhelm Treue: **Gesellschaft, Wirtschaft und Technik Deutschlands im 19. Jahrhundert**

⑮ Karl Dietrich Erdmann: **Das Ende des Reiches und die Entstehung der Republik Österreich, der Bundesrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen Republik**

⑯ Hartmut Kaelble (Hrsg.) **Geschichte der sozialen Mobilität seit der Industriellen Revolution**

⑰ **Heinrich VIII. von England** in Augenzeugenberichten

⑱ Kocka, Jürgen (Hrsg.):
Europäische Arbeiterbewegungen im 19. Jahrhundert
Deutschland, Österreich, England und Frankreich im Vergleich

⑲ **Die Juden als Minderheit in der Geschichte**
Hrsg. v. Bernd Martin und Ernst Schulin

⑳ Grant, Michael:
Mittelmeerkulturen in der Antike

㉑ **Die Gründung des Deutschen Reiches 1870/71**
in Augenzeugenberichten

● Keegan, John:
Die Schlacht
Azincourt 1415
Waterloo 1815
Somme 1916

㉓ Rupert Breitling
Die nationalsozialistische Rassenlehre

㉔ **Pollard, Sidney: Europa im Zeitalter der Industrialisierung.** Eine Wirtschaftsgeschichte Europas 1750–1980

㉕ Grebing, Helga:
Geschichte der deutschen Arbeiterbewegung

㉗ Uwe Dietrich Adam
Judenpolitik im Dritten Reich

㉖ Horst Gerlach
Der englische Bauernaufstand von 1381 und der deutsche Bauernkrieg: Ein Vergleich

㉘ R. Braun/W. Fischer/H. Großkreutz/H. Volkmann (Hrsg.)
Gesellschaft in der Industriellen Revolution

㉙ Michael Stürmer (Hrsg.)
Das kaiserliche Deutschland
Politik und Gesellschaft 1870–1918

● Charles P. Kindleberger:
Die Weltwirtschaftskrise 1929–1939

㉚ Friedrich von Raumer
Geschichte der Hohenstaufen und ihrer Zeit

㉛ Friedenthal, Richard:
Karl Marx
Sein Leben und seine Zeit

● Robin Birley:
Vindolanda
Eine römische Grenzfestung am Hadrians-Wall.

㉝ **Deutsche Militärgeschichte**
in sechs Bänden 1648–1939

㉟ Erich Matthias/Rudolf Morsey (Hrsg.)
Das Ende der Parteien 1933

In the words which make up these titles, there are four letters which are not used in English. Which ones are they? Give an example of a word in which they appear. **2.1**

_____ _____

_____ _____

Find the compound word(s) in the book titles in which the following simple words occur. **2.2**

Zeit = time	*Geschichte* = history	*Krieg* = war
Wirtschaft = economy	*Bauer* = peasant	*Alter* = age
Arbeiter = worker	*Streit* = dispute	*Bericht* = report
Festung = fortress	*Reich* = empire	

Fill in the following word list in English or in German where necessary: **2.3**

a) Europe in the era of industrialisation

_____

b) European workers' movements in the 19th century

_____

c) _____
Die nationalsozialistische Rassenlehre

d) _____
Gesellschaft, Wirtschaft und Technik im 19. Jahrhundert

e) German military history

_____

f) Inventions and discoveries

_____

g) The English peasant risings and the German peasant war

_____

h) _____
Mittelmeerkulturen in der Antike

i) The genesis of the Republic of Austria

_____

j) _____
Die Schlacht von Waterloo 1815

k) _____
Die Gründung des Deutschen Reiches 1870/71

l) _____
Die deutsche Nachkriegsgeschichte

2.4 Which of the books from the list on pages 9–10 would you consult if you wanted to know something about

	book number
early English history	
the foundation of the German Empire in the 19th century	
the rise and establishment of Nazism	
the workers' movement in Europe since 1900	
Jewish History in Europe	
English History 1300–1550	
Germany 1150–1250	
Germany after the Second World War	
European economic and social development since 1900	

Chapter 3

3.1 Underline in text 2 all the words you already know or can guess from the context.

3.2 As you can see in sections 1, 3, 5 and 8 of text 2, each section of the book covers a certain period of German history.
Decide how the gaps after „Ereignisse und Entwicklungen" (__–__) in the remaining sections should be filled in.

Text 2

Inhalt

Einführung 6

Einheit und Vielfalt in der deutschen Geschichte 9

① **Das Hochmittelalter**
Ereignisse und Entwicklungen 911–1254 41
Das Kaisertum des Mittelalters. Grundzüge einer abendländischen Institution . . . 68

② **Das Spätmittelalter**
Ereignisse und Entwicklungen _____ – _____ 78
Krisen und Wandlungen im späten Mittelalter 101

③ **Reformation, Gegenreformation, Dreißigjähriger Krieg**
Ereignisse und Entwicklungen 1493–_____ 112
Das Zeitalter der Reformation und die Anfänge der Neuzeit 133

④ **Absolutismus und Aufklärung**
Ereignisse und Entwicklungen _____ – _____ 141
Reich und höfischer Absolutismus 157

⑤ **Das Ende des Reichs und der Deutsche Bund**
Ereignisse und Entwicklungen 1792–1851 169
Deutschland im Zeitalter der bürgerlichen Revolutionen 180

⑥ **Im Zeitalter der bürgerlichen Nationalstaaten**
Ereignisse und Entwicklungen _____ – _____ 194
Industrielle Revolution, soziale Frage und kleindeutsche Reichsgründung 202

⑦ **In der Epoche des Imperialismus**
Ereignisse und Entwicklungen _____ – _____ 225
Deutsche Weltpolitik und unvollendeter Verfassungsstaat 239

⑧ **Republik und NS-Diktatur**
Ereignisse und Entwicklungen 1918–1945 249
Demokratie und totalitäre Herrschaft 282

⑨ **Deutschland seit 1945**
Ereignisse und Entwicklungen _____ – _____ 296
Nationale Spaltung, Integrationspolitik und – neue Weltgeltung? 322

⑩ Deutschland in der Weltpolitik des 19. und 20. Jahrhunderts 334

Weiterführende Literatur in Auswahl 353

Personen- und Sachregister 356

3.3 Turn back to text 2 and find the *first* part of the following compound words:

–alter
–reformation
–staaten
–gründung
–politik
–geltung
–register
–klärung

In the same text, find the *second* part of the following compound words:

Grund-
abend-
dreißig-
Neu-
klein-
Verfassungs-
Personen-
Viel-

Compound words

A compound word ist formed by two or more words:
Mittel-alter
Hoch-mittel-alter

They can be

noun + noun Verfassungs + staat	*adjective + noun* Neu + zeit	*verb + noun* Lern + problem

preposition + noun Gegen + reformation

The *last part* of a compound word determines its *general* meaning. It becomes the *basic word*. The *first part* gives this meaning a more *specific* content. Sometimes the two parts are joined by an -s-:
Reich/s/gründung
Verfassung/s/staat
Integration/s/politik
When two compound words which have the same basic word are linked by a conjunction, it is usual to drop the basic word element of the first compound word and to indicate this omission with a *hyphen:*
Personen- und Sachregister
National- und Weltpolitik
Hoch- und Spätmittelalter

3.4 Underline in text 3 all the words you already know or can guess from the context.

3.5 Underline all the compound words you can find in this text.

Text 3

Inhaltsverzeichnis

B. Die Weimarer Republik

Allgemeine Literatur zur Weimarer Republik 82
§ 20. Rätestaat oder parlamentarische Demokratie? Die Regierung des Rates der Volksbeauftragten 87
§ 21. Sozialismus oder Sozialpolitik? Der Weg der Gewerkschaften 1918/19 92
§ 22. Die Weimarer Nationalversammlung 95
§ 23. Die Pariser Friedenskonferenz 101
§ 24. Versailles 111
§ 25. Die Weimarer Reichsverfassung 113
§ 26. Der Kapp-Putsch 117
§ 27. Der Kampf um die Reparationen 122
§ 28. Rapallo 125
§ 29. Die innere Entwicklung von Fehrenbach bis Cuno 128
§ 30. Der Ruhrkampf 131
§ 31. Stresemann und der Abbruch des Ruhrkampfes 135
§ 32. Die Große Koalition 1923 139
§ 33. Der Hitler-Putsch 142
§ 34. Die Ära Stresemann: Deutsche Außenpolitik vom Dawes-Plan bis zum Young-Plan 147
§ 35. Die Ära Stresemann: Innerpolitische Entwicklung vom Sturz des Kabinetts bis zu seinem Tode 156
§ 36. Die Krise des Parteistaates 163
§ 37. Das Reich unter der Kanzlerschaft Brünings 167
§ 38. Der Sturz Brünings 173
§ 39. Die Präsidialregierungen Papen und Schleicher 175

C. Deutschland unter der Herrschaft des Nationalsozialismus 1933–1939

Allgemeine Literatur zur nationalsozialistischen Zeit 181
§ 40. Hitler und sein Programm 185
§ 41. Nationale Erhebung oder nationalsozialistische Machtergreifung? 190
§ 42. Der Führerstaat 195
§ 43. Die Gleichschaltung der deutschen Gesellschaft und der deutschen Volksgruppen 201
§ 44. Der SS-Staat 205
§ 45. Nationalsozialistische Wirtschaftspolitik 208
§ 46. Rassenpolitik 213
§ 47. Wissenschaft und Kirche im Dritten Reich 217
§ 48. Die Anfänge der nationalsozialistischen Außenpolitik 222
§ 49. Die Fritsch-Krise 228
§ 50. Der Anschluß Österreichs 231
§ 51. Die Zerschlagung der Tschechoslowakei 237
§ 52. Von der englischen Garantieerklärung an Polen bis zum Hitler-Stalin-Pakt 244

Capitalisation

Capitalisation in German is of great advantage for reading, as it signals to you which words are the *nouns* in a sentence.
Other possibilities of capitalisation:

- groups of words which form proper names such as
  die Weimarer Nationalversammlung
  die Pariser Friedenskonferenz
  die Große Koalition
  der Erste Weltkrieg
- words expressing qualities which become part of a person's name such as
  Karl der Große — Philip der Schöne
  Karl der Kühne — Friedrich der Einäugige

The genders

German uses three genders

	masculine:	*neuter:*	*feminine:*
the definite article:	der Staat	das Programm	die Regierung
abbreviated as:	r	s	e

The declension of the three genders:

Singular	*def./indef. article*		*def./indef. article*		*def./indef. article*	
Nominative (N)	der/ein	Staat	das/ein	Programm	die/eine	Regierung
Accusative (A)	den/einen	Staat	das/ein	Programm	die/eine	Regierung
Dative (D)	dem/einem	Staat	dem/einem	Programm	der/einer	Regierung
Genitive (G)	des/eines	Staat[es]	des/eines	Programm[s]	der/einer	Regierung

Note: You can usually recognize the genitive masculine and neuter by the ending -s or -es (depending on whether the noun has one or more syllables).
Example: des Putsch/es — but: des Füh/rer/s
des Sturz/es — des Kai/ser/s

There is a declension which occurs less frequently where all the cases, apart from the nominative, end in -en:

N der Student
A den Studenten
D dem Studenten
G des Studenten

The declension of the three genders:

Plural

N	die Staaten	die Programme	die Regierungen
A	die Staaten	die Programme	die Regierungen
D	den Staaten	den Programme[n]	den Regierungen
G	der Staaten	der Programme	der Regierungen

N	die Studenten
A	die Studenten
D	den Studenten
G	der Studenten

Note: The dative plural usually ends in -n. Only if the -n is not already part of the other plural case endings (e.g. N: die Staaten, D: den Staaten) it must be added.
Exception: nouns the plural of which ends in -s: die Autos – den Autos

As in English, the indefinite article ein/eine has no plural form:

	Singular			*Plural*	
N		ein	Programm		Programme
A	der Kampf um	ein	Programm	der Kampf um	Programme
D	Kritik an	einem	Programm	Kritik an	Programmen
G	Grundzüge	eines	Programms	Grundzüge von	Programmen

Note: You can easily recognize the genitive case as it always appears in a combination of two or more nouns, separated only by a definite or an indefinite article or the preposition „von" + D which, as in English, is the alternative form of expressing a genitive relationship.
Examples: die Regierung des Rates der Volksbeauftragten
die Entwicklung von Revolutionen in Europa (= the development of revolutions in Europe)

Write down all the combinations with a genitive singular or plural you can find in: **3.6**

text 1	text 2 and text 3

3.7 Go through texts 1, 2 and 3 again and try to find all the nouns in the plural. List them under the plural endings below:

-er	-en	-e

Nouns in the Singular and Plural

Singular	*Plural*	
r Verfasser r Vater s Leben s Mittel	e Verfasser e Väter e Leben e Mittel	Nouns ending in -er, -en, and -el have the same ending in the singular and plural. Nouns ending in -er and denoting a person carrying out an action are always masculine.
r Tag r Anfang e Macht s Problem	e Tage e Anfänge e Mächte e Probleme	The plural ending -e is used with all three genders.
s Feld r Mann	e Felder e Männer	No feminine words have these plural endings.
s Ereignis	e Ereignisse	No masculine nouns have these singular and plural endings.
e Krise	e Krisen	Many nouns ending in -e in the singular are feminine. Their plural is always -n.
e Königin	e Königinnen	Nouns ending in -in are always feminine and have the plural ending -nen.
e Zeit	e Zeiten	Feminine nouns frequently end in -en in the plural.
r Monarchist	e Monarchisten	Nouns ending with -ist are always masculine and have the plural ending -en.
r Demokrat	e Demokraten	Nouns ending in -at are often masculine and have the plural ending -en.

e Demokratie e Entwicklung e Gewerkschaft e Einheit e Geschwindigkeit e Revolution e Realität e Statistik e Diktatur	e Demokratien e Entwicklungen e Gewerkschaften e Einheiten e Geschwindigkeiten e Revolutionen e Realitäten e Statistiken e Diktaturen	Nouns with these endings are always feminine and have the plural ending -en.
r Organismus	e Organismen	Nouns ending in -mus are always masculine and have the plural ending -en.
s Studium	e Studien	Nouns ending in -um are always neuter and have the plural ending -en.
r Test	e Tests	Recent foreign borrowings always have the plural ending -s.

Below are subtitles out of different history books. Please find a title for each section in English: **3.8**

Die Kolonisierung Nordamerikas
Der Kampf um Indien
Die Europäer in Afrika
Die Kolonisation Australiens

Title: _____

Der „Führerstaat"
Die Herrschaft des Terrors
Kampf gegen Juden und Kirchen
Die Wirtschaftspolitik
Außenpolitische Erfolge

Title: _____

Die Kirche der Frühzeit und des Mittelalters
Die Reformation in England
Anglikanismus und Dissent
Reform, Emanzipation und neuere Entwicklung
Die Entwicklung in Schottland und Wales
Die Entwicklung der religiösen Frage in Irland

Title: _____

Friedrich Barbarossa (1152–1190)
Heinrich VI. (1190–1197)
Die Weltherrschaft Innozenz III.
Der Staat der Staufer
Der Endkampf zwischen Papsttum und Kaisertum (1220–1268)

Title: _____

Vertrag von Versailles
Außenpolitik
Der deutsch-französische Ausgleich
Innenpolitik
Deutschlands geistige Lage um 1930

Title: _____

Chapter 4

Die Herrschaft der Sieger
Die Gründung der Bundesrepublik Deutschland
Das Problem der Wiedervereinigung Deutschlands
Die Deutsche Demokratische Republik
Auf dem Weg zum Sozialismus
Neue Ostpolitik

Title: _____

Agrarverfassung im 18. Jahrhundert und Enclosure Movement
Bevölkerungsentwicklung im 18. Jahrhundert
Technische Erfindungen und der Beginn des Maschinenzeitalters
Problem der „Masse" und Entstehung der Slums
Speenhamland-System und Pauperismus
Kinderarbeit und apprenticeship
Robert Owen

Title: _____

Die Ottonen (919–1024)
Das ottonisch-salische Reichskirchensystem
Die Kultur der Ottonenzeit
Die Salier (1024–1125)
Der sogenannte Investiturstreit
Die Staufer (1138–1254)
Die Kultur der Salier- und Stauferzeit

Title: _____

Chapter 4

Text 4

IV. Neueste Geschichte 405

A. Allgemeine Geschichte 1914–1939 . 406

1. Der Erste Weltkrieg (1914–1918) . . . 406
   a) Vorgeschichte des Krieges 406
   b) Der Bewegungskrieg im Westen 1914 407
   c) Die Kampfhandlungen im Osten 1914–1915 408
   d) Der Stellungskrieg im Westen 1914–1916 413
   e) Der Krieg im Osten von Frühjahr 1915 bis Frühjahr 1917 413
   f) Die Nebenkriegsschauplätze bis August 1916 413
   g) Der Krieg zur See 414
   h) Der Luftkrieg 415
   i) Der Krieg in den deutschen Kolonien 416
   k) Politische Geschichte des Krieges bis Sommer 1917 416
   l) Die Kriegführung im Jahr 1917 . . 417

m) Die russische Revolution und der Frieden von Brest Litowsk 417
n) Der Entscheidungskampf im Westen im Jahre 1918 419
o) Wilsons Friedenspolitik und der Zusammenbruch der Mittelmächte 420
2. Folgen des Ersten Weltkriegs 421
a) Die Friedensverträge 421
b) Gesamtverluste im Ersten Weltkrieg 424
3. Allgemeine Geschichte zwischen den Weltkriegen 424

B. Allgemeine Geschichte 1939–1945 . 465

Der Zweite Weltkrieg 465
1. Die Vorgeschichte des Krieges 465
2. Die militärischen Ereignisse 466
Die Zeit der deutschen Erfolge (1939–1945) 466
a) Der Polenfeldzug 466
b) Der finnisch-sowjetische Winterkrieg 467
c) Die Besetzung Dänemarks und Norwegens 468
d) Der Westfeldzug und weitere Pläne im Westen 468
e) Die Kämpfe in Afrika 469
f) Der Krieg auf dem Balkan 470
g) Der Krieg im Osten bis zum Umschwung 471
h) Der Seekrieg 1939–1943 473
i) Der Luftkrieg 1939–1941 474
k) Maßnahmen in den besetzten Gebieten 475
Die Zeit der deutschen Niederlagen (1942–1945) 476
a) Der Seekrieg 1943–1945 476
b) Der Luftkrieg 1942–1945 477
c) Das Zurückweichen der Ostfront bis zur Reichsgrenze 478
d) Der Umschwung in Finnland . . . 479
e) Der Kampf auf dem Balkan vom Abfall Rumäniens und Bulgariens bis zur Kapitulation 479
f) Die Kämpfe in Nordafrika, von der Landung der Alliierten bis zur Kapitulation 480
g) Die Kämpfe in Italien, von der Landung in Sizilien bis zur Kapitulation 481
h) Der Krieg im Westen, von der Landung bis zur Kapitulation . . . 481
i) Die Einnahme Ostdeutschlands durch die Rote Armee 482
k) Der Zusammenbruch des Dritten Reichs 483
3. Der Krieg in Ostasien und im Pazifik (1939–1945) 485
a) Vorgeschichte 485
b) Die Zeit der japanischen Erfolge 486
c) Von der Kriegswende bis zur Kapitulation Japans 488
4. Zwischenstaatliche Ereignisse sowie internationale Verträge, Konferenzen und Staatsbesuche 489
a) Die Achsenmächte 489
b) Die Alliierten 490

Indicate on map A (World War I, page 22) or map B (World War II, page 23) where the events described in the list of contents took place by marking the relevant part of the map with the corresponding letter b to o (World War I) or a to i (World War II). **4.1**

Europa im ersten Weltkrieg
ISLAND
Reykjavik
Archangelsk
Trondheim
NORWEGEN
SCHWEDEN
Bergen
Kristiania
Stockholm
Helsinki
Petersburg
RUSSLAND
Moskau
Riga
GROSSBRITANNIEN
UND IRLAND
Glasgow
Dublin
Manchester
London
Bristol
DÄNEMARK
Nordsee
Kopenhagen
Ostsee
Königsberg
Minsk
Hamburg
Stettin
Hannover
Berlin
Posen
Warschau
Brest-Litowsk
Kiew
NIEDERL
BELGIEN
Köln
Frankfurt
DEUTSCHES REICH
Leipzig
Breslau
Lemberg
Krakau
Prag
Brünn
Czernowitz
Reims
Paris
Nantes
Orléans
Verdun
Belfort
Nürnberg
München
Budapest
FRANKREICH
ÖSTERREICH-UNGARN
Szegedin
Bern
SCHWEIZ
Trient
Mailand
Triest
RUMÄNIEN
Constanta
Bordeaux
Verona
Sarajewo
Belgrad
Genua
Florenz
Bilbao
Toulouse
Marseille
MONTE-NEGRO
SERBIEN
BULGARIEN
Sofia
Konstantinopel
PORTUGAL
Barcelona
Madrid
SPANIEN
Valencia
Korsika
Rom
ITALIEN
ALBANIEN
Neapel
TÜRKEI
Smyrna
GRIECHEN-LAND
Athen
Sardinien
Balearen
Sevilla
Messina
Palermo
Sizilien
Tanger
Gibraltar
Kreta
Oran
Algier
Tunis
Mittelländisches Meer
MAROKKO
ALGERIEN
Tripolis
CYRENAIKA
TRIPOLIANIEN
ÄGYPTEN

Europa im zweiten Weltkrieg
ISLAND
Narvik
Murmansk
Archangelsk
NORWEGEN
SCHWEDEN
FINNLAND
Oslo
Helsinki
Leningrad
Stavanger
Stockholm
Glasgow
SOWJETUNION
Gorki
Peskau
Moskau
Nordsee
Riga
IRLAND
GROSS-
DÄNEMARK
Ostsee
Memel
Kopenhagen
BRITANNIEN
Königsberg
Danzig
Minsk
Hamburg
Plymouth
London
NIEDERL.
Potsdam
Berlin
Warschau
Southampton
BELG.
Aachen
DEUTSCHES REICH
Brest-Litowsk
Stalingrad
Dresden
Breslau
Brest
Reims
Prag
Paris
Nürnberg
Lemberg
Ukraine
Orléans
Straßburg
SLOWAKEI
FRANKREICH
München
Wien
Budapest
SCHWEIZ
UNGARN
Odessa
Vichy
Bordeaux
Lyon
Krim
Mailand
Triest
Jalta
ITALIEN
KROATIEN
Belgrad
RUMÄNIEN
Genua
Bukarest
Schwarzes Meer
Ravenna
Sarajewo
SERBIEN
Toulon
SPANIEN
MONTE-
NEGRO
Sofia
Barcelona
Korsika
ALBANIEN
BULGARIEN
Rom
Sardinien
Istanbul
Neapel
Tirana
Balearen
GRIECHEN-
LAND
TÜRKEI
Izmir
Messina
Athen
Algier
Sizilien
Syrakus
Tunis
TUNESIEN
Zypern
SYRIEN
Malta
Kreta
LIBANON
Damaskus
Beirut
Mittelländisches
Meer
PALÄSTINA
TRANS-
JOR-
DANIEN
Jerusalem
ALGERIEN
Tripolis
Benhasi
Cyrenaica
Tobruk
Alexandria
El Alamein
Kairo
LIBYEN
ÄGYPTEN
SAUDI-
ARABIEN

4.2 Underline all the prepositions you can find in text 4.

Prepositions

in
die Kämpfe in Italien
der Krieg im Osten
(in + dem)
Deutschland in der Weltpolitik des 20. Jahrhunderts
der Krieg in den Kolonien

zu
der Friede zu Brest-Litowsk 1918
Literatur zur Weimarer Republik
(zu + der)
Literatur zum Absolutismus in Deutschland
(zu + dem)
Literatur zum Hochmittelalter
(zu + dem)
Literatur zu den zwei Weltkriegen

an
die Garantieerklärung an Polen
die Grenzfestung am Hadrians-Wall
(an + dem)
am Ende des Krieges
(an + dem)
Kritik an der Politik der Alliierten
Kritik an den Politikern

von
der Bauernaufstand von 1381
●tto von Bismarck
die deutsche Kriegserklärung vom 3. 8. 1914
(von + dem)
die Berichte von den deutschen Niederlagen im Osten
der Bericht von der deutschen Niederlage in Stalingrad

von... bis
von... (bis) zu
die Entwicklung von Fehrenbach bis Cuno
vom Dawes-Plan bis zum Young-Plan
vom Wiener Kongreß zum Deutschen Reich
von der Landung der Alliierten bis zur Kapitulation

4.3 Find the English equivalents for the other prepositions which occur in the texts you have met up to now:

	the equivalent preposition in English:
der Weg nach Wigan Pier	_____
ein Yankee aus Amerika	_____
Deutschland seit 1945	_____
der Kampf um Reparationen	_____
die geistige Lage um 1930	_____
der Kampf gegen die Juden	_____
die allgemeine Geschichte zwischen den beiden Weltkriegen	_____
das Reich unter der Kanzlerschaft Brünings	_____
die Einnahme Ostdeutschlands durch die Rote Armee	_____

Text 5

Biographies

1) **Disraeli,** Benjamin, Earl of Beaconsfield, *21. 12. 1801, †19. 4. 1881; britischer konservativer Staatsmann, 1874–1880 Premierminister, erreichte Kontrolle Großbritanniens über den Suez-Kanal; Erhebung Königin Victorias zur Kaiserin von Indien.
2) **Adenauer,** Konrad, *5. 1. 1876, †19. 4. 1967, deutscher Politiker, Oberbürgermeister von Köln 1917–1933, Verhaftung 1944, Mitglied der CDU seit 1945, Bundeskanzler 1949–1963, Eintreten für militärische Stärke des Westens und deutsch-französische Freundschaft.
3) **Friedrich I.** Barbarossa, *um 1125, †10. 6. 1190, Sohn von Herzog Friedrich dem Einäugigen und der Welfin Judith. 1152 König, 5 Feldzüge nach Italien zur Wiederherstellung der Reichsmacht; 1155 Kaiser, 1177 Friede von Venedig mit Papst Alexander III., 1183 Friede zu Konstanz mit den lombardischen Städten, 1189 als Haupt der Christenheit Führer des dritten Kreuzzugs, im Fluß Salef ertrunken.
4) **Heinrich I.** (Beauclerc), *1070, †1. 12. 1135, König 1100–1135, Sohn Wilhelm des Eroberers, vereinigte die Normandie mit England.
5) **Cromwell,** Oliver, *25. 4. 1599, †3. 9. 1658, englischer Staatsmann und Heerführer, strenger Puritaner, 1640 Mitglied des Kurzen und Langen Parlaments, Haupt der Independenten im Bürgerkrieg gegen Karl I., den er 1649 hinrichten ließ. Abschaffung der Monarchie, 1653–1658 Lordprotektor auf Lebenszeit, Stärkung der englischen Seemacht durch die Navigationsakte.
6) **Brandt,** Willy, früher Herbert Ernst Karl Frahm, *18. 12. 1913, deutscher Politiker (SPD), 1933 Emigration, 1957–1966 Regierender Bürgermeister von Berlin, 1964–1987 Vorsitzender der SPD; 1966–1969 Außenminister, 1969–1974 (Rücktritt) Bundeskanzler; 1970–1972 Ratifizierung der Ostverträge, 1971 Friedens-Nobelpreis für seine Ostpolitik; seit 1976 Vorsitzender der sozialistischen Internationale.
7) **Goebbels,** Joseph, *29. 10. 1897, †1. 5. 1945 (Selbstmord), nationalsozialistischer Politiker, enger Mitarbeiter Hitlers, zuständig für Volksaufklärung und Propaganda des Dritten Reichs, mitverantwortlich für die Judenverfolgungen und den „totalen Krieg".
8) **Attlee,** Clement Richard, 1. Earl, *3. 1. 1883, †8. 10. 1967, britischer Staatsmann, 1922–1955 sozialistischer Abgeordneter, 1935–1955 Vorsitzender der Labour Party; 1945–1951 Ministerpräsident; Einführung des staatlichen Gesundheitswesens und Ausbau des Wohlfahrtsstaates in Großbritannien.
9) **Otto I.** der Große, *23. 11. 912, †7. 5. 973, Sohn Heinrich I., König seit 936; Sieg über die Stammesherzogtümer, Kirche wird Stütze seiner Königsmacht, 955 Sieg über die Ungarn bei Augsburg. Er erneuert das Kaisertum Karls des Großen; Kaiserkrönung 962.
10) **Chamberlain,** Arthur Neville, *18. 3. 1869, †9. 11. 1940, 1937–1940 britischer Premierminister; suchte 1938 Verständigung mit Hitler im Münchner Abkommen, gestürzt 1940.

4.4 You can answer the first question without going into the details: What do all these personalities have in common?

4.5 Choose two of the biographies and try to find out what is said in the text about:

	offices held	major aims	major achievements
Otto I			
Heinrich I			
Friedrich I			
Cromwell			
Disraeli			
Chamberlain			
Goebbels			
Adenauer			

Attlee			
Brandt			

Building up your vocabulary

List all the compounds you have met in chapter 4 which contain the following words: **4.6**

r Krieg, -e

r Kampf, ¨e

r Frieden

e Geschichte, -n

r Staat, -en

r Feldzug, ¨e

s Reich, -e

e Macht, ¨e

Find in text 5 the German equivalents for the following English expressions: **4.7**

He attempted to achieve an understanding with Hitler.

the persecution of the Jews

the victory over the tribal dukedoms

He restores the imperial office according to the model of Charlemagne.

Charles I, whom he had executed

the restoration of the Empire

the head of christianity

his support of the military strength of the Western powers

in charge of national education

4.8 Find the singular or plural form of the following words. Do not forget the gender of the individual nouns.

Gender	Singular	Plural
e	Schlacht	
		e Parteien
r	Kaiser	
		e Ereignisse
e	Verhandlung	
		e Kirchen
r	Erfolg	
		e Kriegsschauplätze
r	Gesamtverlust	
		e Pläne
		e Anfänge
r	Kampf	
		e Wege
e	Kultur	
		e Kreuzzüge
r	Staufer	

Gender	Singular	Plural
		e Söhne
r	Staat	
		e Mächte
s	Stammesherzogtum	
		e Mitglieder
e	Niederlage	
		e Staatsmänner

Find the corresponding adjective or noun for the words listed below: **4.9**

Gender	Noun	Adjective
Example:		
e	Demokratie	demokratisch
		jung
e	Industrie	
		zeitlich
s	Militär	
		päpstlich
r	Kaiser	
		wirtschaftlich
r	Sozialismus	a) b)
		königlich
e	Zuständigkeit	

Chapter 4

Gender	Noun	Adjective
		mächtig
r	Nationalsozialismus	
		kirchlich
e	Lombardei	
		östlich
s	Abendland	
		französisch
e	Gesellschaft	
		technisch
e	Allgemeinheit	
		völkisch
	Deutschland	
		britisch
		bäuerlich
e	Geschichte	
		erfolgreich
e	Länge	
		jüdisch
e	Strenge	
		stark
e	Religion	

Nationalsozialismus

Chapter 5

Text 6

Der Aufstieg der NSDAP in Augenzeugenberichten

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 13

Die Voraussetzungen

Anfänge des Nationalsozialismus 37
Münchens politische Gegensätzlichkeit 46
Deutsche Arbeiterpartei 56
Hitlers Lebensweg 62

Der Gedanke an den Staatsstreich

Hitlers Eintritt in die Politik 83
Der Weg in die Öffentlichkeit 99
Hitlers Machtergreifung in der Partei 135
Provokation der Öffentlichkeit 142
Warten auf „Losschlagen" 162
Hitler-Putsch 184
Hitler-Prozeß 203

Partei ohne Zukunft?

Ende der völkischen Bewegung? 231
Spaltung zwischen Nord und Süd? 255
Als erledigt angesehen 267
Generalprobe 303

Das Bekenntnis zur legalen Machtergreifung

Erdrutsch 317
Hitlers Legalitätseid 327
Koalitionspartner oder Nationale Opposition 340
Hindenburg oder Hitler 370
„Alle Macht Adolf Hitler" 383
Niedergang oder Aufstieg 396

5.1 Underline all the words you already know or which you can guess from the context in text 6.

5.2 What would you look up in the list of contents if you wanted to know something about:
- Hitler's origins?
- the political situation in Munich in the early Twenties?
- the beginning of the Nazi Party and the role Hitler had in it?
- the planning and the carrying out of the Nazi uprising in 1923?

- the trial verdict against Hitler?
- the decline of the Nazi Party?
- the results of the parliamentary elections of 1930?
- Hitler's growing influence in parliament?
- the take-over of power by the Nazi Party?

Find the German equivalent for each of the following: **5.3**

- political contrasts _____
- oath of legality _____
- waiting to attack _____
- seizure of power _____
- landslide _____
- considered defeated _____

Building up your vocabulary

Prefixes

English:

e Einleitung: _____
e Einführung: _____
r Eintritt: _____

ein- usually corresponds to: in, into

r Aufstieg: _____
e Aufklärung: _____
aufmachen: to open

auf- corresponds often to: up, upon, on; sometimes it indicates that something is being opened.

r Anfang: _____
ansehen: to look at

an- expresses sometimes the beginning of an action; more frequently it corresponds to at, to, on.

r Niedergang: _____
e Niederlage: _____

nieder- corresponds to: down, de-, low, lower

e Voraussetzung: _____
e Vorgeschichte: _____

vor- corresponds sometimes to: pre-, ante-

Suffixes

e Öffentlichkeit: _____
e Gegensätzlichkeit: _____
e Einheit: _____

-keit / -heit added to adjectives usually corresponds to: -ness, -ty, -ity

s Inhaltsverzeichnis: _____
s Ereignis: _____
s Bekenntnis: _____

-nis used in nouns often derives from verb stems and indicates the result of an action.

e Voraussetzung: _____
e Machtergreifung: _____
e Bewegung: _____
e Spaltung: _____

-ung added to verb stems corresponds often to: -ion, -ing, -ment

r Führer: _____
r Partner: _____
r Politiker: _____
r Lautsprecher: _____

-er added to verb stems or nouns designates either the person carrying out an action or a profession or an instrument.

Text 7 30.1.1933: Hindenburg ernennt Hitler nach zweimaliger Ablehnung zum Reichskanzler. Adolf Hitler, geboren 1889 in Braunau am Inn, arbeitet als Kunstmaler in Wien und München, 1914/18 Kriegsfreiwilliger, seit 1918 Volksredner und Demagoge in München. Er schließt sich der nationalen Rechten (Ludendorff) an. Nach einem Putschversuch 1923 wird Hitler zu 5jähriger Festungshaft verurteilt. Er wird frühzeitig entlassen. 1925 kommt es zur Neugründung der NSDAP.

5.4 Underline in the text above the words you already know or which you can guess from the context.

5.5 Find the German equivalents of the following words and phrases in the text above:

after twice refusing him _____
the refounding of the Nazi Party _____
the volunteer _____
the imprisonment in a fortress _____
prematurely _____ released _____

Try to translate into English: **5.6**

Hindenburg ernennt Hitler zum Reichskanzler.

_____

Hitler schließt sich der nationalen Rechten an.

_____

Hitler wird zu 5jähriger Festungshaft verurteilt.

_____

Er wird frühzeitig entlassen.

_____

What does text 7 tell us about Hitler's life – between 1909–1918? **5.7**
– between 1918–1925?

Text 8

1919 gründet Anton Drexler die NSDAP. Die Gründe für die rasche Ausbreitung dieser Partei sind verschieden:
– die Beseitigung der Monarchie mit ihrer symbolischen Kraft
– die Abneigung gegen den neuen Staat
– die Verarmung weiter Kreise besonders des Bürgertums
– der lange und harte Druck der Kriegsgegner
– die Weltwirtschaftskrise mit ihren harten Folgen für Deutschland.
Das Programm der NSDAP übt eine große Wirkung auf weite Bevölkerungsteile aus. Das Führerprinzip entspricht dem Autoritätsbedürfnis vieler Menschen. Die Parteiveranstaltungen befriedigen das Verlangen vieler Menschen nach Repräsentation.

Underline in the text above all the words you already know or can guess from the context. **5.8**

Find the German equivalents of the following words and phrases in the text above: **5.9**

impoverishment of large groups _____
the reasons for _____
the dislike of the new state _____
the rapid spreading of the party _____
the pressure of the enemy _____
the need for authoritarian leadership _____
the desire of many people for _____
with its harsh consequences for Germany _____

Try to translate into English: **5.10**

Das Programm übt eine große Wirkung aus.

_____

Das Führerprinzip entspricht dem Autoritätsbedürfnis vieler Menschen.

_____

Die Parteiveranstaltungen befriedigen das Verlangen vieler Menschen.

_____

5.11 Sum up the main reasons for the spreading of the Nazi Party given in text 8.

The verb forms

Present tense (active forms)

Infinitive verurteil[en]

Singular			*Plural*		
1st person	ich	verurteil[e]	*1st person*	wir	verurteil[en]
2nd person	du	verurteil[st]	*2nd person*	ihr	verurteil[t]
3rd person	er / sie / es	verurteil[t]	*3rd person*	sie / Sie	verurteil[en]

All the infinitives in the present tense have the ending -en or -n. In scientific texts the most frequent forms are the *3rd person singular* (er/sie/es) and the *3rd person plural* (sie), whereas du/ihr-forms are extremely rare.

Some irregular verbs change the vowel in the *final* syllable of the *2nd and 3rd person singular.*

entsprechen

ich	entsprech[e]	wir	entsprech[en]
du	entspr[i]ch[st]	ihr	entsprech[t]
er / sie / es	entspr[i]ch[t]	sie / Sie	entsprech[en]

The irregular verbs *sein* and *haben*:

sein

ich	bin	wir	sind
du	bist	ihr	seid
er / sie / es	ist	sie / Sie	sind

haben

ich	habe	wir	haben
du	hast	ihr	habt
er / sie / es	hat	sie / Sie	haben

The other most frequent tenses

Regular verb forms:

1. gründen

Drexler	gründe[t]	die NSDAP.	(present tense)
Er	gründe[te]	die NSDAP.	(imperfect)
Er hat		die NSDAP [ge]gründe[t].	(perfect tense)
Er hatte		die NSDAP [ge]gründe[t].	(pluperfect tense)

in English:

gründen/gründete/gegründet: _____

2. befriedigen

Die Veranstaltungen befriedig[en] das Verlangen...
Sie befriedig[ten] das Verlangen...
Sie haben das Verlangen befriedig[t]
Sie hatten das Verlangen befriedig[t]
befriedigen/befriedigte/befriedigt: _____

3. ausüben

Hitler üb[t] eine große Wirkung [aus].
Er üb[te] eine große Wirkung [aus].
Er hat eine große Wirkung aus[ge]üb[t].
Er hatte eine große Wirkung aus[ge]üb[t].
ausüben/übte aus/ausgeübt: _____

Mixed verb forms:

ernennen

Hindenburg ernenn[t] Hitler zum Reichskanzler.
Er ern[a]nn[te] Hitler zum Reichskanzler.
Er hat Hitler zum Reichskanzler ern[a]nn[t].
Er hatte Hitler zum Reichskanzler ern[a]nn[t].
ernennen/ernannte/ernannt: _____

Irregular verb forms:

1. entsprechen

Das Führerprinzip entspr[i]ch[t] dem Bedürfnis...
Es entspr[a]ch dem Bedürfnis...
Es hat dem Bedürfnis entspr[o]ch[en]
Es hatte dem Bedürfnis entspr[o]ch[en]
entsprechen/entsprach/entsprochen: _____

2. anschließen

Hitler schließ[t] sich der Rechten [an].
Er schl[o]ß sich der Rechten [an].
Er hat sich der Rechten an[ge]schl[•]ss[en].
Er hatte sich der Rechten an[ge]schl[•]ss[en].
anschließen/schloß an/angeschlossen: _____

3. sein

Die Gründe sind verschieden.
Sie waren verschieden.
Sie sind verschieden gewesen.
Sie waren verschieden gewesen.
sein/war/gewesen: _____

Deduce from the verb forms above the important signals for recognizing the different tenses: **5.12**

A a) How do you recognize the *imperfect* and the *perfect* tenses of *regular* verbs?
b) Why does the *past participle* of the regular verbs sometimes have a prefix ge- and sometimes not? (e.g. befriedigt, verurteilt, but gegründet)
c) What happens to the separable verb in the perfect tenses?
d) Why is the verb „áusüben" separable, whilst „verúrteilen" is not?

B How do you recognize a „mixed" verb?
C How do the irregular verbs – similar to English – differ from the regular verbs
  a) in the imperfect?
  b) in the perfect tenses?
  c) in the separable verb forms?
D Can you already describe differences in the word order between German and English?

Passive voice

Present tense

ich	werde	zu Festungshaft verurteilt		wir	werden	verurteilt
du	wirst	verurteilt		ihr	werdet	verurteilt
er, sie, es	wird	verurteilt		sie, Sie	werden	verurteilt

In scientific texts the most frequent passive forms are again the *3rd person singular* (er/sie/es wird) and the *3rd person plural* (sie werden).

Other tenses

Hitler	wurde	zu Festungshaft verurteilt.		Er	wurde		entlassen.
Er	ist	zu Festungshaft verurteilt worden.		Er	ist	frühzeitig	entlassen worden.
Er	war	zu Festungshaft verurteilt worden.		Er	war		entlassen worden.

5.13 What is the main difference in the construction of the passive forms in German and English?

5.14 Underline all the verb forms you can find in text 5 (page 25), text 6 (page 32) and text 7 (page 34).

Syntax

The main sentence in German usually has the *conjugated form* of the verb in *Position 2* and the *non-conjugated forms* of the verb in the *End Position.*

Position 1 (pre-verbal position)	*Position 2*	*Position 3, 4 etc. (post-verbal position)*	*End Position*
Hindenburg	ernannte	Hitler zum Reichskanzler.	–
Hitler	schloß sich	1919 der Rechten	an.
Das Programm der NSDAP	hat	eine große Wirkung auf die Bevölkerung	ausgeübt.
Hitler	wurde	frühzeitig	entlassen.
Er	ist	zu Festungshaft	verurteilt worden.

Exceptions (similar to English) *Yes/No-question* Wurde	Hitler	frühzeitig	entlassen?
Imperative: Entlassen	Sie	Hitler!	

Identify the *subjects* and *objects* in the sentences above. Unlike English, the subject in German does not always precede the conjugated form of the verb. **5.15**

Other possible word orders are as follows:

Position 1 (pre-verbal position)	*Position 2*	*Position 3, 4 etc. (post-verbal position)*	*End Position*
Hindenburg	hat	1933 Hitler zum Reichskanzler	ernannt.
1933	hat	Hindenburg Hitler zum Reichskanzler	ernannt.
Zum Reichskanzler	hat	Hindenburg Hitler 1933	ernannt.
Hitler	schloß sich	1919 der Rechten	an.
1919	schloß sich	Hitler der Rechten	an.
Der Rechten	schloß sich	Hitler 1919	an.

These different word orders in a sentence arise from the different emphasis put on certain parts of a sentence. The main emphasis lies usually in the *pre-verbal position* and the *last part* of the *post-verbal position.*

Analyse text 7 and text 8 (pages 34 and 35) and find the subjects and objects in each sentence. **5.16**

Use text 8 (lines 8–10) again to fill in the following columns. **5.17**

Subject (who? what?) + *Genitive* (whose?)	*Verb* (conjugated form)	*Objects* (what? whom?) + *Genitive* (whose?)	*Other parts of the sentence*	*Verb* (non-conjugated form)

5.18 Try to recapitulate text 7 and 8 by filling in the gaps.

Adolf Hitler, _____ in Braunau, schließt sich 1919 der nationalen Rechten _____ 1923 wird er zu 5jähriger Festungshaft _____. Er _____ frühzeitig entlassen. 1925 _____ es zur Neugründung der Partei. Das Parteiprogramm _____ eine große Wirkung auf weite Bevölkerungsteile aus. Das Führerprinzip _____ dem Autoritätsbedürfnis vieler Menschen.
Die _____ für die Ausbreitung der NSDAP _____ verschieden: Die _____ der Monarchie mit ihrer symbolischen _____, die Abneigung gegen den neuen _____, die Verarmung weiter _____, besonders des _____, der lange und harte _____ der Kriegsgegner, die Weltwirtschaftskrise mit ihren _____ für Deutschland.

5.19 Go through texts 6, 7, 8 again and collect all the nouns with the suffixes

-er	-ung	-nis

Interlude

The use of the dictionary (German-English)

Important questions before you use one:

Do you really need to understand the unknown word in order to understand the sentence/section of the text? No/Yes

If yes:
Can you deduce the meaning of the unknown word by analogy to other words, the word formation or guessing from its context? No/Yes

If no:
Proceed to the use of the dictionary!

1. Nouns

a) Their *genders* and plural *endings* are indicated in all dictionaries after the word entry.
e.g. Signal n, -e
Industrie f, -n
Konflikt m, -e

b) The noun is always given in the *Nominative Singular* form. Therefore always make sure you know the Nominative Singular form when you are looking up a word.

What are you looking up in the dictionary?

	Nom. Sing. form
den Bedürfnissen	das Bedürfnis
die Prinzipien	_____
des Arbeiters	_____
den Zusammenschlüssen	_____
des Prozesses	_____
den Anfängen	_____
die Königinnen	_____
den Tagen	_____
der Studien	_____
die Organismen	_____
den Ereignissen	_____
der Väter	_____
den Männern	_____

2. Compound words

a) If in the dictionary you cannot find their meaning in English, try to find out the meaning of the *last part* of the word (= its general meaning).

b) If you cannot guess or understand the meaning of *part 1* and/or *part 2* of the compound word from the context and the word formation, look the parts up separately in order to understand the full meaning of the compound word.

Try to identify the following compounds, with or without the dictionary.

Ministerpräsident
Präsidentschaftskandidat
Parteikandidatenliste
Feinkontrollmechanismus
Mechanisierungsprozeß
Prozeßkosten

Wiederherstellung
Herstellungsverfahren
Verfahrensmodus
Lebenszeit
Zeitbombe
Bombenabwurf

3. Nouns with Prefixes and Suffixes

a) Frequently the meaning of the *prefix* and/or *suffix* helps you to identify the meaning of a noun.

b) If that does not help you sufficiently to understand a word and you cannot find it in the dictionary, concentrate on the *word stem* and try to look that up.

	word stem
e Bekämpfung	r Kampf → kämpfen
e Zerschlagung	_____
e Erhebung	_____
e Errichtung	_____
e Erneuerung	_____
r Eintritt	_____
r Abzug	_____
e Absetzung	_____
e Verhandlung	_____

4. Verbs

Usually you will find only the *infinitive* of verbs in the dictionary; in most dictionaries the imperfect and the past participle of *strong* and *mixed verbs* are also listed.
e. g. gehen ging gegangen
kennen kannte gekannt

Try to find the meaning of the following verb forms in the dictionary.

	Infinitive
sie fiel	fallen
er hat geholfen	_____
du hast verloren	_____
das kostete DM 5,–	_____
er wurde ausgeschlossen	_____
ihr habt gewonnen	_____
sie füllte das Glas	_____
es wird getan	_____
das ist verboten	_____
wir vergaßen nichts	_____
du hast es gelernt	_____
es ist abgesichert	_____
er fährt heute mit	_____
wir schlossen uns an	_____

5. Verbs with Prefixes

a) As was said above for nouns (3 a/b), the *prefix* of a verb might help you to understand its meaning.

b) If not, and you cannot find the word in the dictionary, concentrate again on the *word stem* and try to find that in the dictionary.

	word stem
den Feind besiegen	sieg-en
im Fluß ertrinken	_____
den Minister ermächtigen	_____
den Sieg erkämpfen	_____
sich bereichern	_____
das Mandat verlängern	_____
etwas erfragen	_____
den Gefangenen entlassen	_____
sich erfreuen	_____
das Haus bewohnen	_____
den Preis festsetzen	_____

6. Context of a word

For many words in the dictionary you will find a variety of concrete and abstract meanings given. Try to identify the correct meaning of the word according to the *context* in which you find it.

eine Partei gründen
seine Meinung gründet auf einem Irrtum

aus dem Fenster stürzen
der Bundeskanzler wird gestürzt

den Weg erklären
den Krieg erklären

eine Geschichte erfinden
antike Geschichte studieren

er erhebt sich von seinem Bett
die Bauern erheben sich gegen die Fürsten

wir haben uns im Kino gut unterhalten
die Staaten unterhalten diplomatische Beziehungen

die Verfassung aufheben
ein Blatt Papier vom Boden aufheben

Chapter 6

Deutsche Arbeiterpartei (DAP) **Text 9**

In München kommt es im Verlauf des Ersten Weltkriegs zu neuen Zusammenschlüssen, Gruppierungen und Parteigründungen. Adel und Bürgertum rücken zusammen*. Die Arbeiter organisieren sich. Die Bauern melden sich zu Wort. Ein Arbeiter der Königlich Bayerischen Staatseisenbahnen, Anton Drexler, gründet eine politische Vereinigung, die sich schließlich als Partei konstituiert.

Try to find the German equivalents of: **6.1**

in the course of the First World War

_____

new confederations occur in Munich

_____

* zusammenrücken = to move closer together.

the peasants make themselves heard

Anton Drexler founds a political association

6.2 Please translate into English:

Anton Drexler gründet eine politische Vereinigung, die sich als Partei konstituiert.

What striking difference between English and German word order can be seen in the sentence above?

Look for the subjects, verbs, objects and other parts of the sentences in text 9 and enter them in the relevant columns of the following table.

subject + genitive	verb (conj. part)	objects	prepositional and other parts of sentence	verb (non-conj. part)

6.3 Name the social classes mentioned in text 9.

a) _____
b) _____
c) _____
d) _____

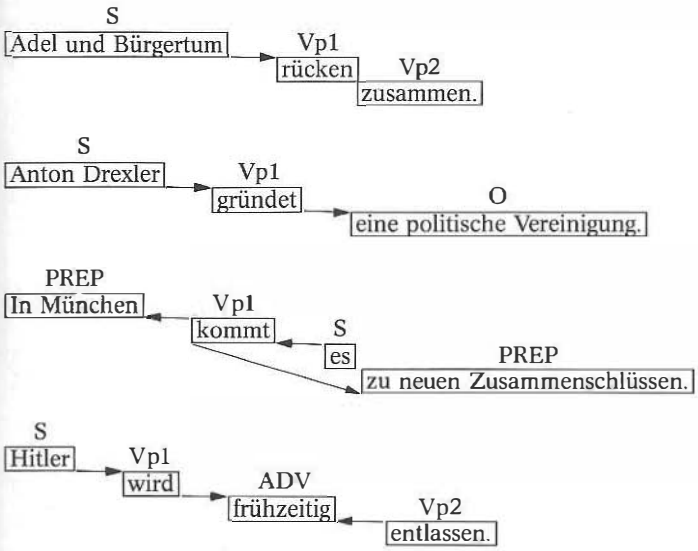
6.4 What was the political importance of Munich between 1914–1918?

6.5 Why is Anton Drexler mentioned in the text?

The function of the verb

To understand the content of a sentence, you must first look for
the *subject* (S);
the *verb* (V), its conjugated part 1 (Vp1) and
non-conjugated part 2 (Vp2);
the parts of the sentence which depend on the verb; these can be
objects (O) in the *Dative* or *Accusative;*
prepositional/adverbial parts (PREP/ADV)

Examples:



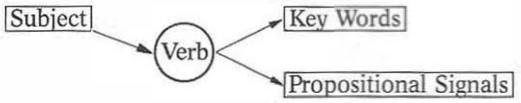
The sort of texts you are reading contain on the whole more *description* than *narration* of historical events. If that is so, then the *nouns* in many texts carry – in German as well as in English – more meaning than the verbs.
The rules for a successful and not too laborious reading of historical texts are therefore:

1. Find the SUBJECT → the VERB → the parts of the sentence dependent on the verb

2. Concentrate on the nouns and those words in the sentence which influence drastically the meaning of the whole sentence. These can be words such as:
   nicht = not
   nicht... aber / nicht... sondern = not... but
   ohne = without
   kein(e) = not a
   kleiner als = smaller than
   aber = but

We call these words which give direction to the meaning within the sentence *propositional signals.* We call *key words* those words on which rests the essential meaning of the whole text. They are frequently nouns.

Therefore find



Example: key word: chancellor propositional signal: never

The „Führer" State

After his appointment as chancellor on 30 January 1933, Hitler overrode the wishes of the German Nationals in his cabinet and proclaimed new elections for the *Reichstag.* There can be no doubt that he hoped that his party would obtain an absolute majority. The NSDAP and its leader conducted an election campaign such as Germany had never seen before. Radio and press were placed almost exclusively at their disposal. Yet, in spite of this, the majority of the German people did not cast their vote for Hitler and his party. Of the total poll the Nazis received 43.9% of the votes, the German Nationals 8%. However, this did mean that the coalition now had a majority in the *Reichstag.* The SPD (Social Democratic Party), the Centre and the Bavarian People's Party managed to maintain their previous share of the poll. The communists registered considerable losses.

The majority which the two coalitional parties, the National Socialists and the German Nationals, had obtained in the *Reichstag* was not sufficient to enable Hitler to rule without the *Reichstag,* as long, that is, as he still set store on an appearance of legality for his actions. This explains why his mind was so set on getting a two-thirds majority in the *Reichstag* for a „Law for Removing the Distress of People and *Reich*" (the so-called „Enabling Act"), which would empower him to enact laws for four years without parliamentary control. When the *Reichstag* assembled on 21 March 1933, Hitler's speech was a model of restraint. He spoke of the great importance of the Christian Churches and of keeping the law in Germany completely independent of politics. He vowed that he would never use his powers to abuse the law. He guaranteed the separate cultural and economic existence of the German *Länder.* The *Reichstag,* too, was to exercise its constitutional rights again after a period of four years. Trusting his word, all parties with the exception of the Social Democrats and the Communists, who had been excluded beforehand, cast their votes for the law. Wels, the leader of the SPD, gave the reasons for his party's attitude in a last courageous free speech before the assembled parliament. The *Reichstag,* however, surrendered its rights by a two-third's majority. Hitler could now commence the construction of the Führer state with complete constitutional legality.

Text 10 Die Deutsche Arbeiterpartei (DAP) nennt sich vom Frühjahr 1920 an Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei (NSDAP). Ihr Vorsitzender ist vom 5. Januar 1920 bis zum 29. Juni 1921 Anton Drexler, der die Partei 1918 gegründet hat. Ihr nächster Vorsitzender ist Adolf Hitler, der von seinen Anhängern und Bewunderern sehr bald als „Führer" apostrophiert wird. Die von ihm 1925 wiedergegründete Partei wird zwischen 1925 und 1929 als erledigt angesehen. Sie wird bei den Reichstagswahlen am 14. September 1930 zweitstärkste Partei im Deutschen Reich.

Try to find in the text above the German equivalent of: **6.6**

the party refounded by him

_____

its chairman is Anton Drexler

_____

it becomes the second strongest party

_____

who is called „leader" by his followers and admirers

_____

Underline in text 10 the interdependent parts of each sentence (S - V - O / PREP) **6.7**

Put the verbs in brackets and try to understand the text without referring to them. **6.8**
Outline briefly the main points of the text with the aid of the following dates.

1918
5.1.1920–29.6.1921
30.6.1921
1925
1925–1929
14.9.1930

The possessive article

Die Partei wählt Drexler zum Vorsitzenden.
Er wird [ihr] Vorsitzender.

Das Reich wählt einen neuen Präsidenten.
[Sein] Präsident wird Hindenburg.

Hitler findet Anhänger und Bewunderer.
[Seine] Anhänger und Bewunderer...

Die Arbeiter gründen neue Parteien.
[Ihre] Parteien...

Similar to the possessive article in English *his, her, their,* the German equivalents
sein(e) (= nominative singular/masculine and neuter)
ihr(e) (= nominative singular/feminine)
ihre (= nominative plural/all genders)
depend on the gender and/or number of the noun to which they refer.

The personal pronoun

Accusative:

Hindenburg ernennt Hitler zum Reichskanzler.
Er ernennt [ihn] zum Reichskanzler.

1933 gründet Hitler das Dritte Reich.
1933 gründet er [es].

1919 gründet Drexler die NSDAP.
1919 gründet er [sie].
Viele Menschen akzeptieren die Ideen der NSDAP.
Sie akzeptieren [sie].

Dative:

Die vom Führer wiedergegründete Partei...
Die von [ihm] wiedergegründete Partei...

Das von der Partei veröffentlichte Programm...
Das von [ihr] veröffentlichte Programm...

Der von seinen Anhängern bewunderte Hitler...
Der von [ihnen] bewunderte Hitler...

6.9 Fill in the missing personal pronouns:

		masculine	*neuter*	*feminine*
Singular	*Nominative*	er	es	
	Accusative			sie
	Dativ	ihm		
Plural	*Nominative*			
	Accusative	sie	sie	sie
	Dative			

The position of the participle in the German sentence

In contrast to English, the past participle and the present participle, when occuring as *adjectives* in a *group of words,* are usually placed *before* the noun.

6.10 Translate into English:

Der 1914 beginnende Weltkrieg

Die zwischen 1919 und 1923 aufsteigende Partei

Der 1918 von den Deutschen verlorene Krieg

Der 1923 zu Festungshaft verurteilte Hitler

present participle
beginnen- [d]
aufsteigen- [d]
arbeiten- [d]

past participle
begonnen
aufgestiegen
gearbeitet

The subordinate clauses I

Subordinate clauses with relative pronouns

Das deutsche Reich,	das	1870/71 gegründet wird.
	das	Hitler 1933 neugründen will.
	dem	man 1919 keine Chance mehr gibt.
	dessen	Traditionen nach 1918 weiterleben.
Der Mann,	der	als Führer apostrophiert wird.
	den	man 1923 als erledigt angesehen hat.
	dem	man 1925 keine Chance mehr gibt.
	dessen	Parteiprogramm schon 1923 bekannt ist.
Die Partei,	die	sich seit 1919 NSDAP nennt.
	die	Hitler 1925 neugründet.
	der	man 1925 keine Chance mehr gibt.
	deren	erster Vorsitzender Anton Drexler ist.
Die Menschen,	die	zu Anhängern von Hitler werden.
	die	Hitler in seiner Regierung akzeptiert.
	denen	der neue Staat zum Problem wird.
	deren	Autoritätsbedürfnis durch die NSDAP befriedigt wird.

Analyse the word order in the subordinate clauses above with regard to **6.11**
– the position of the conjugated part of the verb (Vp1) and its non-conjugated part (Vp2);
– the position of the subject.

Complete the following text: **6.12**

In München _____ es im Verlauf _____ Ersten Weltkriegs _____ neuen Zusammenschlüssen und _____. Adel und _____ rücken zusammen. Die Arbeiter _____ sich. Die _____ melden sich zu Wort. Anton Drexler _____ eine politische Vereinigung, _____ sich als Partei konstituiert. Sie nennt _____ ab 1919 NSDAP. _____ Vorsitzender ist bis 1921 Anton Drexler. Adolf Hitler, _____ nächster Vorsitzender, wird von seinen _____ und Bewunderern sehr bald als Führer _____. Die von _____ 1925 wiedergegründete _____ wird zwischen 1925 und 1929 als erledigt _____. Sie wird 1930 _____ Partei im Deutschen Reich.

Chapter 6

Building up your vocabulary

Prefixes

r Zusammenschluß: _____

zusammenrücken: _____

zusammen- corresponds to: together, co-, con-, col-, sometimes down

zusammenbrechen = to break down

wiedergründen: _____

wieder- corresponds to: re-, again, back

Suffixes

s Bürgertum: _____

-tum designates usually a group, a condition or a quality

s Analphabetentum = illiteracy

r Irrtum = error

Provide the noun or the verb which derives from the words below:

	noun	*verb*
example:	e Ernennung	ernennen
	e Verurteilung	
		verarmen
	e Ausübung	
		nennen
	e Konstituierung	
		sich vereinigen
	e Entstehung	
		ausüben
	e Beseitigung	
		sich bekennen
		denken
	e Meldung	
		bewundern
	e Befriedigung	

	organisieren
r Anschluß	
e Entsprechung	
	gründen
e Verarmung	

Chapter 7

In order to increase your awareness of your reading skills in English and to prepare yourself for what you will encounter in similar German texts, read the few texts below.

Fill in the missing verbs. **7.1**

The Treaty of Versailles

The Treaty of Versailles, the peace treaty _____ to the Germans by the allies, _____ into force on 10 January 1920, after it had been _____ under vehement protest by the national assembly on 22 June 1919 and _____ in the hall of mirrors at Versailles on 28 June. It _____ that Germany should _____ the following territories (in some cases after a plebiscite): Alsace-Lorraine to France, Eupen and Malmédy to Belgium, Posen (Poznan) in West Prussia, small areas of East Prussia and part of eastern upper Silesia to Poland, part of north Schleswig to Denmark and the area known as the „Hultschiner Land" (part of the district of Ratibor, with Hlucin) to Czechoslovakia. The Saar basin was _____ to a government appointed by the League of Nations, France being _____ to exploit its economy. After fifteen years the population was to _____ by vote whether it wished to become French, or German, or _____ under the international regime appointed by the League. The Hanseatic town of Danzig _____ a „Free City" under a high commissioner _____ by the League of Nations. The town was _____ into the Polish customs area and its foreign affairs were to be _____ by Poland. The city and hinterland of Memel were _____ to the allies; the area was later _____ to Lithuania. The former German colonies were _____ over to the League and administered by the allies as mandatory powers.

Germany _____ that, being the originator of the war, she _____ responsible „for all the loss and damage to which the allied and associated governments and their nationals have been _____", i. e. for all the costs of the war, for the devastation of northern France and Belgium, and for all ships which had been sunk. Germany _____ thus to bear all extra expenditure incurred as a result of the war. A

reparations commission was _____ to assess the damage inflicted and the obliga-
25 tions of Germany. The *Reich's* entire property and all its sources of income were _____ for the payment of reparations. The reparations commission was _____ with unlimited authority in carrying out its duties. Germany herself _____ at the outset little or no say in its decisions. Similarly, committees of the allies _____ the disarmament of Germany. The German rivers, the Rhine, the Elbe,
30 the Oder, the Vistula, the Memel, and the Danube, were _____ under international control.

7.2 a) Mark those words in the text below which you think are key words or important propositional signals. Mark as few words as possible.
Key words: _____; signal words:

b) Suggest a title for the whole text.

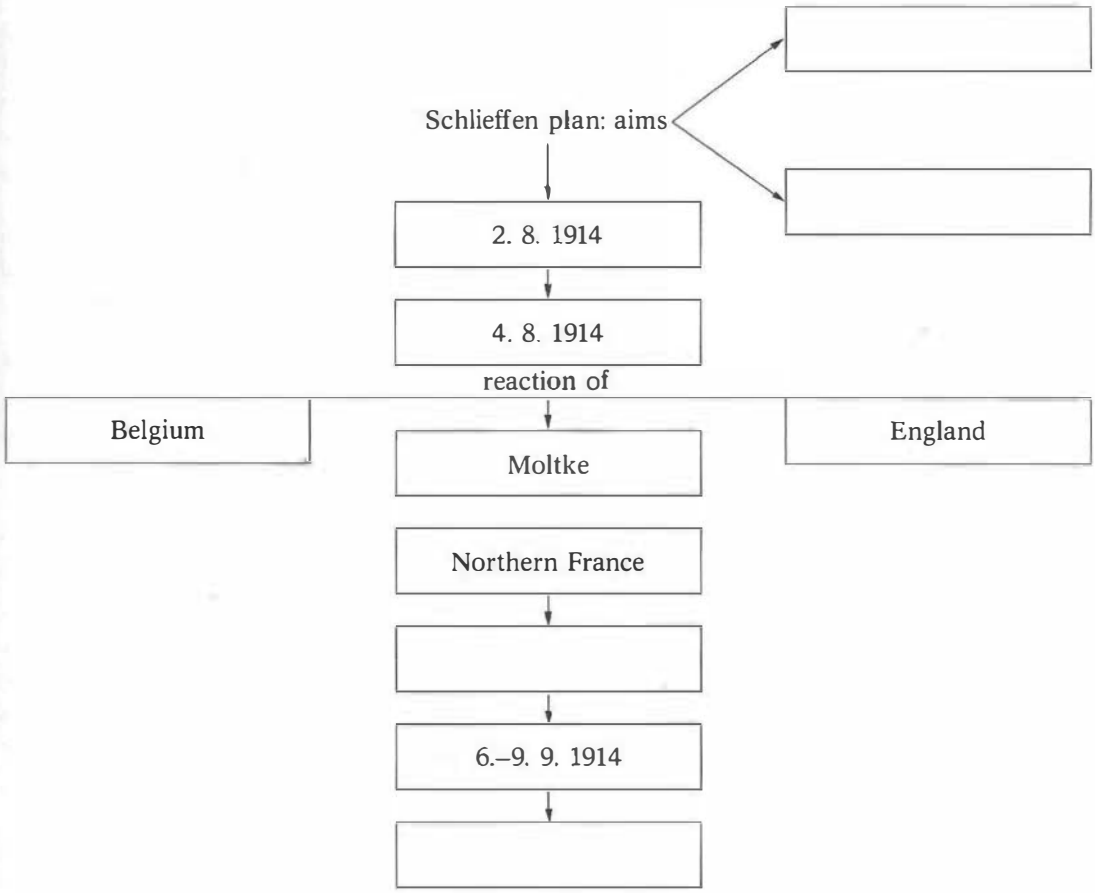
The Germans acquired their new, republican form of government more or less by chance. The new system was not a goal they had struggled to obtain. Many took it to be a consequence of the defeat suffered by the German army. Many thought it was a malicious plot hatched by the victorious powers. Even the political parties who had criticised the *Kaiser-*
5 *reich* for the most varied of reasons were not in principle champions of the republican form of government. But they lost no time in accepting the situation. It was their historical achievement that they very quickly sized up the possibilities of preserving the unity of the *Reich* within the framework of a libertarian and democratic constitution, and of defending it against extremists either on the Bolshevist left of the radical camp or in the ranks of the
10 diehards eager to see imperial power restored. Here, the chief responsibility fell to the Social Democrats, whose leader at the time, Friedrich Ebert, enjoyed the confidence of the working classes. He succeeded in firmly establishing the idea of democracy among the workers, thus erecting a stout bulwark against communist infiltration. Many of the Social Democratic Party's aims were supported by the Catholic Centre and the Liberal Democrats. The latter,
15 most of whose members sprang from the middle classes, had succeeded to the Progressives, who had opposed both Bismarck and William II.

7.3 Fill in the empty boxes in the flow chart below which is based on the information given in the following text.

The Schlieffen plan as modified by von Moltke, the chief of the general staff, seemed to justify the faith of its supporters. Belgium and northern France were overrun as the victorious German advance pushed forward rapidly. Paris was soon in sight. But the German high command did not succeed in completing the encirclement manoeuvre and thus had no
5 enclosed French army to annihilate. French resistance made a determined stand at the Marne. The German advance was brought to a standstill in a three-day battle (6-9 September). The German troops were thus compelled to dig themselves in along a line stretching from Flanders to the Swiss frontier. This marked the beginning of the stalemate of trench warfare. The German plan of campaign had failed; the outcome of the war was open, at least
10 for the time being. From this time onwards economic factors were going to assume increasing importance.

In the event of a war on two fronts the Schlieffen plan envisaged that German arms should first knock out France and then crush Russia. The execution of this plan involved a preliminary approach march through Luxembourg and Belgium, both neutrals, in order to circumvent the French frontier fortifications. By 2 August Germany had already occupied Luxembourg and demanded the free passage of imperial troops through Belgian territory. On that same day the British navy assumed responsibility for the defence of France's northern coastline. Belgium refused to grant the German request and was invaded on August 4. This step evoked a Belgian declaration of war. England dispatched an ultimatum to Germany demanding the restitution of Belgian neutrality. The *Reich* did not comply. Accordingly, as from midnight of that day, England was lined up on the side of Germany's opponents. The First World War had begun.

The following day Austria-Hungary also declared war on Russia. Italy and Rumania did not regard this as fulfilling the *casus foederis* and remained neutral for the time being. In August 1914 Japan also entered the war as England's ally. Bulgaria and Turkey joined the central powers.



Chapter 8

Text 11 Die letzten Wahlen, die man mit Einschränkung noch als freie Wahlen bezeichnen* kann, bringen der NSDAP am 5. März 1933 immer noch nicht die Mehrheit der Wählerstimmen. Die Nationalsozialisten besitzen* aber zusammen mit den Deutschnationalen die Mehrheit im Parlament. Mit dem „Ermächtigungsgesetz"[1] befreit sich[2] Hitler von allen Bindungen an die Verfassung und von der parlamentarischen Kontrolle. Nachdem die KPD ausgeschaltet ist, widersetzt* sich allein die SPD im Reichstag dem Gesetz. Zentrum und bürgerliche Parteien stimmen zu[3]. Es folgt das Verbot[4] oder die Selbstauflösung* der Parteien. Die NSDAP wird die Staatspartei des Dritten Reiches. Der Reichstag sinkt zum Akklamationsorgan für Hitler herab*. Die parlamentarische Demokratie ist endgültig zerstört. Die NSDAP und ihre Organisationen überwachen[5] und bestimmen* von nun an das gesamte politische, wirtschaftliche und kulturelle Leben im Staat. Die Polizei kommt unter nationalsozialistische Kontrolle. Polizei, SA (Sturmabteilung) und SS (Schutzstaffel) sind die Instrumente, mit denen die Partei das totalitäre System ausbaut und ihre Herrschaft sichert. Erste Konzentrationslager für politische Gefangene entstehen schon im Februar 1933. Als die SA neben der Partei eine umfassende Kontrollbefugnis[6] im Dritten Reich beansprucht, wird sie von Hitler Ende Juni 1934 entmachtet*. Die SS wird zur mächtigsten Organisation im Staat. Sie fühlt sich als Elite. Im Kriege ist sie das Vollstreckungsorgan[7] bei der Vernichtung* der Juden Europas.

[1] Ermächtigungsgesetz = Enabling Act; [2] sich befreien = to get rid of; [3] zustimmen = to agree; [4] s Verbot = the banning; [5] überwachen = to control; [6] e Befugnis = the authority; [7] vollstrecken = to carry out.

8.1 Underline the subjects, verbs and those parts of the sentences which directly depend on the verb. For examples see lines 1 and 2 of text 11.

8.2 Reconstruct the text in English by using the footnotes and by guessing the meaning of the words marked with *.

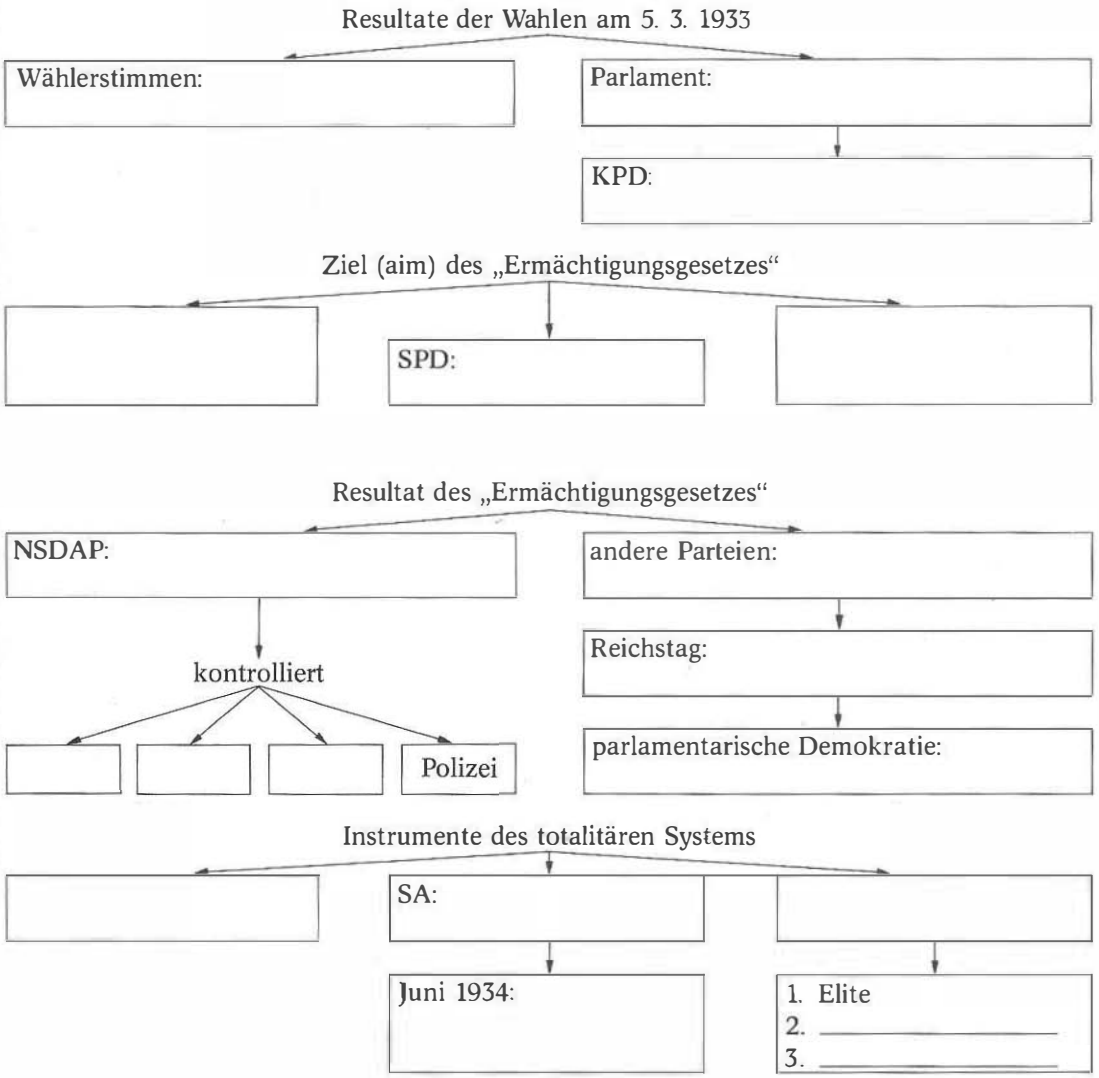
8.3 Go through the text again and mark in another colour those words which you assume are *key words* and *propositional signals*.

8.4 Fill in the empty boxes in the flow chart on page 55 either in English or German using the information supplied in text 11.

8.5 Complete the following text:

Die _____ im Jahr 1933 bringen der NSDAP immer noch nicht die _____ der Wählerstimmen. Mit dem „Ermächtigungsgesetz" befreit sich Hitler von allen _____ an die Verfassung und die parlamentarische _____. Die KPD wird _____, und nun widersetzt sich nur noch die SPD im Reichstag dem _____. Es folgt das _____ oder die Selbstauflösung der _____. Die NSDAP wird die _____ im Dritten Reich. Sie überwacht und _____ das gesamte öffentliche _____ im Staat. Polizei, SA und SS sind die _____, mit denen die _____ ihr totalitäres System ausbaut und ihre _____ sichert.

(8.4)



The subordinate clauses II

1. Word order

Translate into English:

Nachdem die KPD ausgeschaltet ist, widersetzt sich nur die SPD dem Gesetz.

Point out the differences in the word order between English and German.

subordinate clause		*main clause*			
Position 1 (pre-verbal position)		*Pos. 2 (Vp1)*			*End Position (Vp2)*
Als die SA Kontrollbefugnisse beansprucht	,	wird		sie	entmachtet.
Nachdem die KPD ausgeschaltet ist	,	widersetzt sich		nur die SPD.	

A further possible word order is:

main clause	*subordinate clause*
Die SA wird entmachtet,	als sie Kontrollbefugnisse beansprucht.
Nur die SPD widersetzt sich,	nachdem die KPD ausgeschaltet ist.

In the subordinate clause the *conjugated part of the verb (Vp1)* moves to the end, the *non-conjugated part (Vp2)* is placed immediatly in front of it.

2. *Conjunctions*

8.6 Try to find the English equivalent for the underlined words:

1) Als 1914 der Erste Weltkrieg ausbrach, meldete sich Hitler in München als Kriegsfreiwilliger.
2) Hitler war bereits 1924 wieder ein freier Mann, obwohl er zu 5jähriger Festungshaft verurteilt war.
3) Während Hitler in Festungshaft war, schrieb er sein Buch „Mein Kampf".
4) Einer der Gründe für die Ausbreitung der NSDAP war die Tatsache, daß weite Kreise der Bevölkerung in Deutschland verarmt waren.
5) Die NSDAP gewann nach 1929 viele Anhänger, da die Weltwirtschaftskrise in Deutschland verheerende Folgen hatte.
6) Indem Hitler den Legalitätseid leistete, öffnete er sich den Weg zur legalen Machtergreifung.
7) Wenn man bedenkt, daß die NSDAP bei den Wahlen 1932 viele Stimmen verloren hatte, kann man Hitlers Ernennung zum Reichskanzler nicht verstehen.
8) Dieses Ereignis zeigt, wie eine Partei von ihren Gegnern völlig falsch eingeschätzt wird.
9) Hitler wird Reichskanzler, obgleich Hindenburg seine Ernennung zweimal abgelehnt hat.
10) Nachdem die anderen Parteien verboten sind oder sich selbst aufgelöst haben, wird die NSDAP die Staatspartei im Dritten Reich.
11) Weil die NSDAP Staatspartei im Dritten Reich wird, sinkt der Reichstag zum Akklamationsorgan für Hitler herab.
12) Die SA wird Hitler zu mächtig, so daß sie von ihm entmachtet wird.

Find the English equivalent:

1) als: _____
2) obwohl: _____
3) während: _____
4) daß: _____
5) da: _____
6) indem: _____
7) wenn: _____
8) wie: _____
9) obgleich: _____
10) nachdem: _____
11) weil: _____
12) so daß: _____

Conjunctions are important *propositional signals*, because they have a strong influence on the meaning of the whole sentence.

Verbs – separable, non-separable? **8.7**

	Write in this column the infinitive form of each verb and underline its prefix:
Die KPD wird ausgeschaltet.	_____
Das Parlament stimmt zu.	_____
Es sinkt zum Akklamationsorgan herab.	_____
Hitler baute seine Macht aus.	_____
Eine neue Epoche fängt an.	_____
Die NSDAP übte Kontrolle über den Reichstag aus.	_____
Hitler hat die NSDAP 1925 wiedergegründet.	_____
Das wird als Wunder angesehen.	_____
Die NSDAP besitzt die Mehrheit.	_____
Sie befreite sich vom Parlamentarismus.	_____
Die SPD widersetzte sich dem Gesetz.	_____
Die Demokratie wurde zerstört.	_____
Die SS überwachte das politische Leben.	_____
Die NSDAP beansprucht die Macht.	_____
Neue Parteien entstehen in Deutschland.	_____
Sie bestimmen das politische Leben.	_____
Der Kaiser wird 1918 entmachtet.	_____
Das Bürgertum verarmt nach dem 1. Weltkrieg.	_____
Die Deutschnationalen und die NSDAP vereinigten sich.	_____

The difference between the separable and non-separable verbs:

separable verbs	*non-separable verbs*
The stress is on the *prefix:*	The stress is on the *simple verb form:*
aússchalten	besítzen
zústimmen	zerstǒren
wíedergründen	sich widersétzen

Separable and non-separable verbs in the main clause

– Underline all the verb forms of separable and non-separable verbs in the present and imperfect active tense which you can find in the sentences above. **8.8**
– Do the same for passive verb forms and the perfect tense.

Always be on the lookout for *prepositions* or words like

ab	wieder
dar	weg
fort	

at the end of main clauses. They are always part 2 (Vp 2) of a separable verb.

Separable and non-separable verbs in the subordinate clause

Die Parteien,

die dem Gesetz zustimmen.

die sich dem Gesetz widersetzen.

Die NSDAP,

die die Kontrolle über den Reichstag ausübte.

die ab 1933 das Leben des Landes bestimmte.

1918,

als der deutsche Kaiser abgedankt hat.

als das Kaiserhaus entmachtet wurde.

als die Monarchie abgeschafft wurde.

als Wilhelm II. die Macht verloren hat.

What happens to the separable verb in the subordinate clause
- if it is in the present or imperfect active tense?
- if it is in the perfect tense or passive voice?

The construction of the sentence in German

Position 1 (preverbal position)	*Position 2 (conjugated verb = Vp 1)*	*Pos. 3*	*Position 4*	*Position 5*	*Position 6*	*End position (non conjugated verb = Vp 2)*
Warum	hat sich	1933	nur die SPD	im Reichstag	dem Gesetz	widersetzt?
Nur die SPD	widersetzt sich	1933	im Reichstag	dem Gesetz.		
1933	widersetzt sich	die SPD	im Reichstag	dem Gesetz.		
Im Reichstag	widersetzt sich	1933	nur die SPD	dem Gesetz.		
Dem Gesetz	widersetzt sich	1933	im Reichstag	nur die SPD.		
Nachdem die KPD ausgeschaltet ist,	widersetzt sich	1933	im Reichstag	nur die SPD	dem Gesetz.	
Nur die SPD	widersetzt sich	1933	im Reichstag	dem Gesetz,		nachdem die KPD ausgeschaltet ist.
Exceptions: Widersetzen	Sie sich	dem Gesetz!				
Hat sich	1933	die SPD	im Reichstag	dem Gesetz		widersetzt?

Chapter 8

Reading German texts involves mainly the skill of understanding the construction of a sentence (its syntax) and not so much of understanding all the grammatical signals within a single word (its morphology). There are nevertheless some *morphological signals* for which you have to look out, since they can be essential for understanding the meaning of the whole sentence.

Important morphological signals are:

1. All the forms of the *definite* and *indefinite article*

der, die, das	ein, eine
den,	einen
dem,	einer, einem
des	eines

2. The *plural endings* of *nouns* (see pp. 18–19)

3. The *personal pronouns* er, sie, es
   ihn
   ihm, ihr
   ihnen
   seiner, ihrer (very rare Genitive forms)

4. The *verb* mainly in the *3. person singular and plural*

Present active tense	er sieht sie sehen	er sagt sie sagen
Imperfect	er sah sie sahen	er sagte sie sagten
Perfect tenses	er hat gesehen sie ist entstanden sie haben } angefangen sie hatten } angefangen	er hat gesagt sie hat zerstört sie haben } ausgebaut sie hatten } ausgebaut
Passive forms	es wird } gesagt es wurde } gesagt sie wurden zerstört sie sind } ausgebaut worden sie waren } ausgebaut worden	

5. Adjective endings are usually irrelevant for understanding a text. But there are two morphological signals for which you have to look out:

   Superlative
   Die NSDAP wird die stärkste Partei.
   ... zur mächtigsten Organisation.
   The morphological signal [-st-] (like -est in English, e.g. strongest) usually indicates a *superlative.*
   Exception: -st- occurs in the following ordinal numbers:
   r erste = 1st
   r sechste = 6th
   and all numbers higher than 19:
   r zwanzigste = 20th
   etc.

Chapter 8

Comparative
Die NSDAP wird mächtiger als die SPD.
Sie wird zur stärkeren Partei im Reichstag.

The morphological signal [-er] (like -er in English, e. g. stronger) indicates usually the *comparative form* of the adjective. It often is followed by als (= than) + a noun to express a comparison.
Exception: Adjectives deriving from geographical place names (see p. 16), e. g. die Weimarer Republik

Building up your vocabulary

Prefixes

verarmen: _____
e Vereinigung: _____
e Verfassung: _____
e Verfolgung: _____
s Verbot: _____
e Vernichtung: _____
r Verlauf: _____
verurteilen: _____

[ver- various uses and meanings, e. g. to make ... to become ...

e Entdeckung: _____
entmachten: _____
e Entscheidung: _____
entlassen: _____
e Entwicklung: _____
entstehen: _____

[ent- various uses and meanings, e.g. de-, dis-, un-, from, away

sich widersetzen: _____

[wider- corresponds to: counter-, contra-, against, with-, re-
widerstehen = to withstand
widersprechen = to contradict

zerstören: _____
e Zerschlagung: _____

[zer- corresponds to: in pieces, to pieces, des-, dis-, apart
e Zerlegung = taking apart, dismantling
zerbrechen = to break into pieces

Suffixes

wirtschaftlich: _____
kaiserlich: _____
königlich: _____
bürgerlich: _____

-lich very frequent adjectival ending, often added to nouns; corresponding sometimes to: -ly, -al

europäisch: _____
parlamentarisch: _____
höfisch: _____
platonisch: _____
afrikanisch: _____
lombardisch: _____

-isch very frequent adjectival ending, added to the stem of foreign words, geographical and personal nouns; corresponding to: -ic, -ical, -an, -ish

Chapter 9

Der NS-Staat

Text 12

Mitte 1934 ist die NS-Herrschaft weitgehend konsolidiert. Vor 1933 war die NSDAP in erster Linie „Kampf"-Partei gegen die Weimarer Republik gewesen. Obwohl sie nun ihre eigentliche Aufgabe mit der Machtübernahme erfüllt* hat, ist sie deshalb nicht überflüssig[1] geworden. „Die NSDAP bleibt, damit die Menschen nationalsozialistisch bleiben", verkündet* Propagandaminister Dr. Joseph Goebbels. Die Institutionen des Staates sollen durch Erziehung, Propaganda, durch Unterstützung von Justiz und Polizei eine Situation herbeiführen*, in der allein der „Nationalsozialismus die Luft[2] ist, in der wir atmen" (Goebbels). Das wahre Ziel bleibt freilich geheim: die Vorbereitung von Staat, Wirtschaft und Gesellschaft auf einen Eroberungskrieg[3].

Der Nationalsozialismus will die Gegensätze[4] von „national" und „sozialistisch" in der „Volksgemeinschaft" aufheben*. Beispielhaft zeigt sich in der Organisation der Jugend das Prinzip der personellen und ideologischen Erfassung* des ganzen Volkes, indem 1936 alle bisherigen Jugendverbände aufgelöst[5] und durch den Staatsverband* der „Hitlerjugend" (HJ) ersetzt* werden. Er ist ein Instrument der nationalsozialistischen Erziehung und vormilitärischen Ausbildung, als deren Ergebnis sich Hitler eine Jugend „zäh[6] wie Leder, hart wie Krupp-Stahl, flink[7] wie Windhunde[8]" wünscht. Die staatlichen Erziehungsinstanzen[9] erfassen den Staatsbürger von Kindesbeinen* an und lehren ihn „nichts anderes als deutsch denken, deutsch fühlen, deutsch handeln"*.

[1] überflüssig = superfluous; [2] e Luft = the air; [3] e Eroberung = the conquest; [4] r Gegensatz = the contrast; [5] auflösen = to disband; [6] zäh = tough; [7] flink = quick; [8] r Windhund = the greyhound; [9] e Instanz, -en = the authorities.

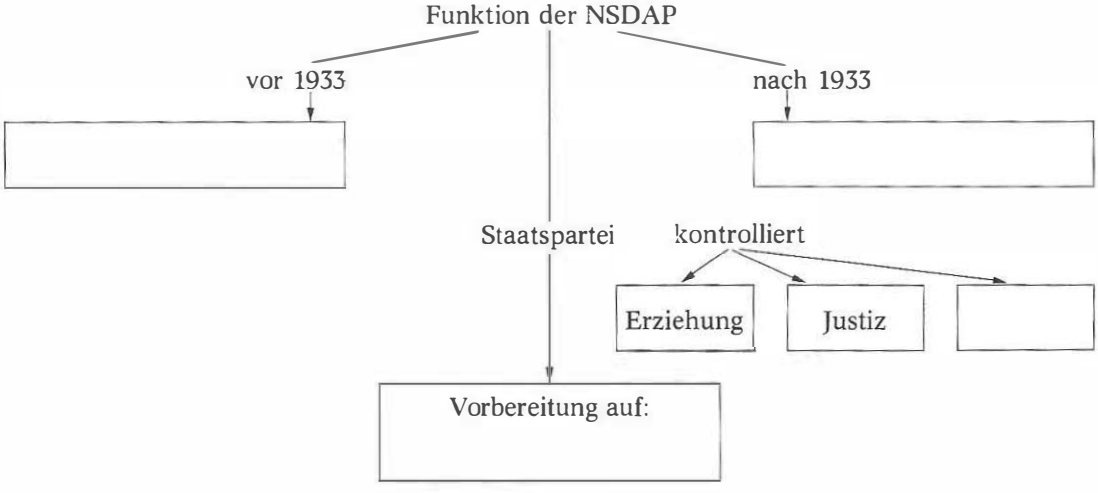
Chapter 9

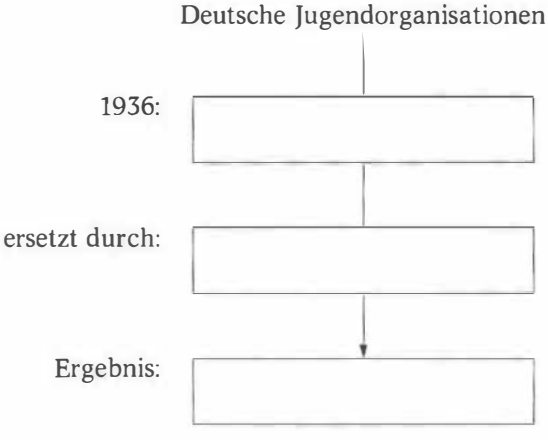
9.1 a) Underline in each sentence the subjects – verbs – and those parts of the sentence which directly depend on the verb.

b) At the same time try to understand the text with the aid of the footnotes and by guessing the meaning of the words marked with *.

9.2 The propositional signals in lines 1–7 are indicated with . Try to find the propositional signals in the rest of the text.

9.3 Supply the missing parts of the flow chart below which is based on text 12.

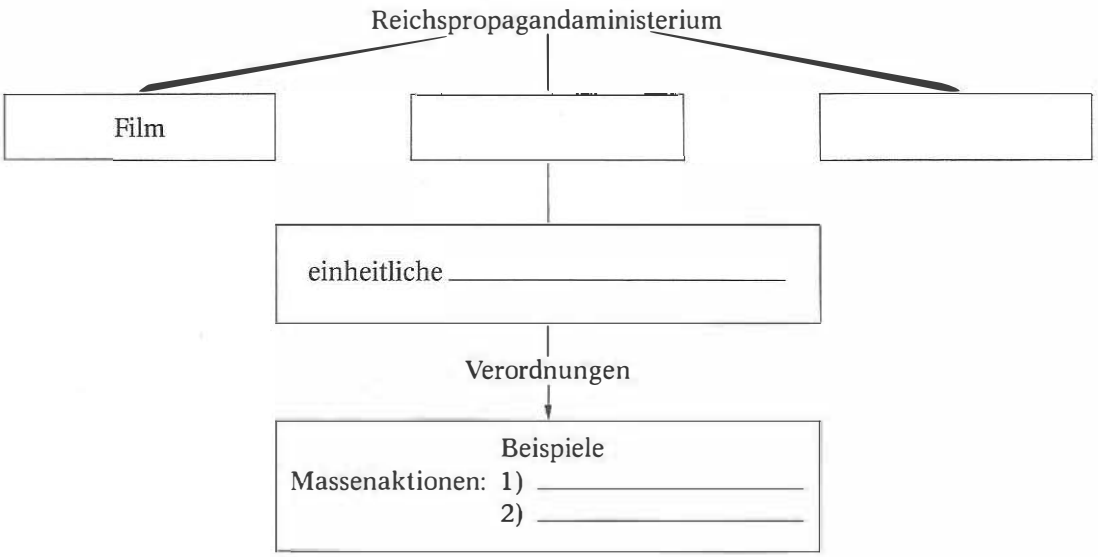




Turn now to the second part of the text and **9.4**
- underline the subjects, verbs and those parts of each sentence which directly depend on them;
- use the footnotes and try to guess the words marked with *;
- try to fill in the missing key words in the flow chart below.

Diesem Ziel dient* auch die „Öffentlichkeitsarbeit"[1] des Regimes. Sämtliche Informationen **(continued from text 12)**
in Presse, Rundfunk und Film gehen auf dieselbe Quelle[2] zurück und durchlaufen* den gleichen Filter: das Reichspropagandaministerium unter Joseph Goebbels. Seine präzisen Anweisungen[3] über die Behandlung politischer, wirtschaftlicher oder auch künstlerischer Themen sichern zusammen mit entsprechendem Druck auf die Journalisten die einheitliche* und zugleich perfekte Lenkung[4] der veröffentlichten Meinung. Indem das Propaganda-Ministerium das gesamte öffentliche Leben der Regie[5] der Partei unterwirft, wird sogar der „spontane" Charakter von Massenaktionen auf dem Verordnungsweg[6] geregelt*: von „Volksabstimmungen"* bis zur „Reichskristallnacht"* 1938.

[1] e Öffentlichkeit = the public; [2] e Quelle = the source; [3] e Anweisung = the instruction; [4] e Lenkung = the steering; [5] e Regie = the control; [6] e Verordnung = the decree.



Chapter 9

The modal verbs

a) in main clauses

	Position 2		*End position*
Der Nationalsozialismus	will / kann / muß	die Gegensätze	aufheben.
Der Staatsbürger	darf	nur noch deutsch	denken, fühlen.
Die Parteiorganisationen	sollen / können / müssen	eine Situation	herbeiführen,...

b) in subordinate clauses

Der Nationalsozialismus, der die Gegensätze aufheben	will. / kann. / muß.

The word order in a sentence with a modal verb is identical to the word order in a sentence where the verb is in a perfect tense or in the passive form:

Der Nationalsozialismus	hat	die Gegensätze	aufgehoben.
Die Gegensätze	werden	durch den Nationalsozialismus	aufgehoben.
..., der die Gegensätze	_____		aufgehoben hat.

Modal verbs as signals in a sentence:

a) Their *morphological signals* for the third person of the present tense are irregular:

er will	*but:*	sie wollen
darf		dürfen
soll		sollen
muß		müssen
kann		können

A similar exception to the rule, but not a modal verb:

er weiß *but:* sie wissen

b) Modal verbs are important *propositional signals*, because they modify the meaning of the whole sentence.

9.5 Match the sentences in section I with the appropriate sentences in section II. Enter your results in the box provided.

Section I

1. Die NSDAP bleibt,
2. Der Nationalsozialismus soll die Luft sein,
3. Wenn wir siegen, sagt Göring,
4. Obwohl die NSDAP ihre Aufgabe mit der Machtübernahme erfüllt hat,
5. Hitler wünscht sich,

6. Polizei, SA und SS sind die Instrumente,
7. Der Wehrmacht stellt Hitler die Aufgabe,
8. Das Prinzip der personellen und ideologischen Erfassung des Volkes zeigt sich,
9. Nachdem die NSDAP 1933 Staatspartei im Dritten Reich geworden ist,
10. Indem das Propaganda-Ministerium das öffentliche Leben der Regie der Partei unterwirft,

Section II

A sinkt der Reichstag zum Akklamationsorgan für Hitler herab.
B ist sie nicht überflüssig geworden.
C daß sie in 4 Jahren einsatzfähig sein soll.
D damit die Deutschen nationalsozialistisch bleiben.
E indem alle bisherigen Jugendverbände durch die Hitler-Jugend ersetzt werden.
F mit denen die Partei das totalitäre System ausbaut.
G wird sogar der spontane Charakter von Massenaktionen auf dem Verordnungsweg geregelt.
H wird die Wirtschaft entschädigt werden.
I daß die Jugend „zäh wie Leder, hart wie Krupp-Stahl, flink wie Windhunde" sein soll.
J in der wir atmen.

Example:

Section I	*Section II*
1	D
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

Text 13

Das Arbeitsbeschaffungsprogramm[1] und die Aufrüstung[2] werden durch Wechsel[3], Reichsanleihen[4] und schließlich durch die Notenpresse finanziert. Das Reich verschuldet[5] sich in einem bisher unbekannten Ausmaß. Durch intensive landwirtschaftliche Nutzung und die Gewinnung von industriellen Rohstoffen soll die Abhängigkeit des Reiches vom Weltmarkt vermindert werden. Die nationalsozialistische Wirtschaftspolitik dient seit 1933 allein Hitlers geheimgehaltenem[6] Plan: der „Erkämpfung neuer Exportmöglichkeiten" und der „Eroberung neuen Lebensraums im Osten und dessen rücksichtsloser Germanisierung". Der Wehrmacht und der Wirtschaft stellt Hitler 1936 im sogenannten Vierjahresplan folgende Aufgabe:

„1. Die deutsche Armee muß in 4 Jahren einsatzfähig[7] sein;
2. Die deutsche Wirtschaft muß in 4 Jahren kriegsfähig sein."
Göring verspricht im Dezember 1936: „Sieg oder Untergang. Wenn wir siegen, wird die Wirtschaft entschädigt[8] werden. Es darf nicht kalkuliert werden, was kostet es. Was würde sich mehr lohnen als Aufträge für die Aufrüstung?" Industriekreise warnen nur vor dem Tempo der Aufrüstung, nicht vor dem Programm. „Wir Kruppianer wollten nur ein System, das gut funktionierte. Politik ist nicht unsere Sache", sagt Alfried Krupp von Bohlen und Halbach 1945.

[1] beschaffen = to make, create; [2] e Aufrüstung = the arming; [3] r Wechsel = the bill; [4] e Anleihe = the loan; [5] sich verschulden = to get into debt; [6] geheim = secret; [7] einsatzfähig = ready for action; [8] entschädigen = to recompense.

Propositional signals:

schließlich = eventually
mehr – als = more – than
nur, allein = only

9.6 a) Underline in each sentence of text 13 the subject, the verb and those parts which directly depend on it.

b) At the same time try to understand the text with the aid of the footnotes.

9.7 Suggest a title for the whole text.

9.8 Fill in the following table using the information provided in text 13:

The financing of Hitler's projects:	1. _____ 2. _____ 3. _____
Its results:	
The aims of Hitler's economic policy:	1. _____ 2. _____ 3. _____
How were these aims achieved?	1. _____ 2. _____
Promises made to German industrialists:	
The industrialists' reaction:	

Supply the missing words in the passages below using the words in the lists: **9.9**

a) Erziehungsinstanzen, vormilitärischen, Jugendverbände, lehren, Erziehung, Volksgemeinschaft, denken, Jugend, fühlen, Gegensätze, Hitlerjugend, handeln

Der Nationalsozialismus will die _____ von „national" und „sozialistisch" in der _____ aufheben. Beispielhaft zeigt sich das in der Organisation der _____, indem alle bisherigen _____ aufgelöst und durch die _____ ersetzt werden. Sie ist ein Instrument der nationalsozialistischen _____ und _____ Ausbildung. Die staatlichen _____ erfassen den Staatsbürger von Kindesbeinen an und _____ ihn, nichts anderes als deutsch _____, deutsch _____, deutsch _____.

b) Untergang, muß, Jahren, landwirtschaftliche, verschuldet, wenn, Wirtschaft, Eroberung, Aufgabe, Erkämpfung, Rohstoffen

Das Reich _____ sich in einem bisher unbekannten Ausmaß. Durch intensive _____ Nutzung und die Gewinnung von industriellen _____ soll die Abhängigkeit vom Weltmarkt reduziert werden. Die nationalsozialistische Wirtschaftspolitik dient seit 1933 der _____ neuer Exportmöglichkeiten und der _____ neuen Lebensraums im Osten. Der Wehrmacht stellt Hitler 1936 folgende _____: Die deutsche Armee _____ in vier _____ einsatzfähig sein. Die deutsche Wirtschaft _____ in vier _____ kriegsfähig sein. Göring verspricht 1936: Sieg oder _____. _____ wir siegen, wird die _____ entschädigt werden.

c) Massenaktionen, Lenkung, Quelle, durchlaufen, Anweisungen, geregelt, Regie, Rundfunk, Druck

Sämtliche Informationen in Presse, _____ und Film gehen auf dieselbe _____ zurück und _____ den gleichen Filter: das Reichspropagandaministerium. Die einheitliche und perfekte _____ der veröffentlichten Meinung wird durch seine präzisen _____ und den _____ auf die Journalisten des Landes sichergestellt. Alles wird der _____ der Partei unterworfen. So wird auch der spontane Charakter von _____ auf dem Verordnungsweg _____.

Building up your vocabulary

Prefixes

durchlaufen: _____

durch- corresponds to: through

r Gegensatz: _____
e Gegensätzlichkeit: _____
e Gegenreformation: _____

gegen- corresponds to: counter-, anti-, opposite, against

Gegenmeinung = opposite opinion
gegeneinander = against each other

überflüssig: _____

[über- often corresponds to: super-, over-, out-
überblicken = to overlook
übersehen = to miss, to overlook
überdauern = outlast

r Untergang: _____
unterwerfen: _____
e Unterstützung: _____

[unter- has various meanings, sometimes: sub-, under-, lower
Unterfranken = Lower Franconia
unterentwickelt = underdeveloped
Unterabteilung = subdivision

unbekannt: _____
unfähig: _____
unvollendet: _____

[un- corresponds to: un-, in-, im-, ir-, dis-, not
unmöglich = impossible
ungleich = dissimilar, unequal
unregelmäßig = irregular

zurückgehen: _____

[zurück- corresponds to: back, re-, behind
zurückbleiben = to stay behind
zurückgeben = to give back, to return

Suffixes

beispielhaft: _____

[-haft] = having the qualities, the nature of...

rücksichtslos: _____

[-los] added to nouns corresponds to: -less, without

einsatzfähig: _____
kriegsfähig: _____

[-fähig] corresponds to: to be capable of, ready for

Extending your vocabulary

1) die Wahl, -en
Die Bevölkerung wählt 1933 zweimal.
die Mehrheit der Wählerstimmen
das deutsche Wahlsystem

2) die letzten freien Wahlen
Hitler befreit sich von der parlamentarischen Kontrolle.
die Befreiung Hitlers aus der Festungshaft

3) die KPD wird ausgeschaltet
die Ausschaltung aller linksgerichteten Parteien

4) die NSDAP wird Staatspartei
die parteilichen Interessen der NSDAP
die Parteitage von Nürnberg

5) Die Reichsverfassung wird 1933 aufgehoben.
Der Reichstag wird Akklamationsorgan für Hitler.
die Reichsgrenzen von 1937

6) die Vernichtung der Juden Europas
die vernichtende Niederlage in Stalingrad
Weite Teile Europas werden zwischen 1939–1945 vernichtet.

7) alle Macht an Adolf Hitler
die Machtübernahme Hitlers
Hitler, der mächtigste Mann im Staat

8) die Organisation der Jugend
die Auflösung der Jugendverbände
die Hitlerjugend als Staatsverband der deutschen Jugend

9) die Erziehung von Jugendlichen
die Erziehungsbehörden im deutschen Reich
Die Jugend wurde hart erzogen.

10) die landwirtschaftliche Nutzung weiter Gebiete
Industrie und Landwirtschaft als wichtigste Faktoren der Wirtschaft
die Gewinnung und Nutzung von industriellen Rohstoffen

Chapter 10

Text 14 Die Außenpolitik, die zunächst scheinbar bruchlos[1] an die Revisionspolitik der Weimarer Republik anknüpft, dient letztlich insgeheim von Anfang an diesem Hauptziel nationalsozialistischer Politik: dem Eroberungskrieg im Osten, der „für die Zukunft eine endgültige Lösung ... in einer Erweiterung des Lebensraumes bzw. der Rohstoff- und Ernährungsbasis unseres Volkes" bringen soll. Aus Furcht vor einem Krieg reagieren die Westmächte zurückhaltend und ermöglichen Hitler damit eine Fortsetzung seiner expansiven und aggressiven Außenpolitik. Erst nach der Besetzung der Tschechei durch deutsche Truppen im Frühjahr 1939 entschließen sich Frankreich und England zu einer entschiedeneren[2] Haltung und geben gemeinsam eine Garantieerklärung für Polen ab. Nun ist klar, daß Hitler beim nächsten Schritt den großen Krieg riskiert. Der Antisemitismus, dessen geistige Wegbereiter[3] schon im 19. Jahrhundert zu finden sind, ist bereits in der Weimarer Republik weit verbreitet. Für Hitler ist die Rassenideologie die zentrale Idee seiner Weltanschauung. Der NSDAP gelingt es, das Gefühl des Ausgeliefertseins[4] an anonyme gesellschaftliche Kräfte „in Aggression gegen die Weltverschwörung der Juden und Bolschewisten" umzusetzen. Seit der nationalsozialistischen Machtübernahme werden Hitlers Ideen gegenüber den „Volksfeinden" konsequent verwirklicht. Es beginnt mit Gewalttaten gegen jüdische Bürger und ihr Eigentum. Schrittweise wird den deutschen Juden jede Lebensmöglichkeit genommen. Die Ausrottung der „jüdisch-bolschewistischen Führungsschicht" und der Juden in Osteuropa wird schließlich, wie die Gewinnung von „Lebensraum" für die „germanische Herrenrasse", erklärtes Ziel des Krieges. Die Chancen politisch oppositioneller Kreise, gegen das NS-Regime wirksam Widerstand zu leisten, sind von Anfang an gering. Die politische Linke, Teile des bürgerlich-konservativen Lagers, Männer der Kirche und des Militärs sind sich zwar in der Ablehnung Hitlers einig, aber eine gemeinsame Front gegen ihn kommt wegen der unterschiedlichen politischen Auffassungen und vor allem wegen der perfekten Überwachung[5] durch den Staatsapparat nicht zustande[6]. Erst unter dem Eindruck der drohenden Folgen einer militärischen Niederlage gelingt am 20. Juli 1944 wenigstens der Versuch eines Umsturzes, der aber nicht zur Beseitigung Hitlers und zur erhofften Beendigung des Krieges wenigstens im Westen führt, sondern zur physischen Vernichtung des deutschen Widerstandes und zur Verlängerung des Krieges, der bis zu seinem Ende mehr Opfer fordert als in den Jahren bis zum 20. Juli 1944.

[1] r Bruch = the break; [2] entschieden = determined; [3] bereiten = to prepare; [4] ausgeliefert sein = to be at somebody's mercy; [5] e Überwachung = e Kontrolle; [6] zustandekommen = to come about.

Propositional signals:

zunächst = first; letztlich = in the end; zwar ... aber = it's true ... but; wegen = because of; erst = only; nicht ... sondern = not ... but.

10.1 a) This text consists of three sections. Mark the beginning of each section with the symbol //

b) Find a title for each of the sections and for the whole text.

c) Find the lines in text 14 where something is said about the following:

antisemitism:	the foreign policy of the NS-state:	the opposition against the NS-regime:
its history	its links with the past	the people who made up this opposition
its function within the policy of the NSDAP	its aims	the reasons for its lack of success
its results	the reactions of the Western powers to it	the results of the attempted putsch

Supply the right conjunctions (als, da, weil, daß, indem, ob, obgleich, obwohl, während, wenn, wie, nachdem): **10.2**

1. Es ist bekannt, _____ Hitler von 1909–1914 als Kunstmaler in Wien lebte.
2. _____ er 1914 nach München gegangen war, wurde er dort Kriegsfreiwilliger.
3. _____ er an der Front war, wurde er zweimal verwundet.
4. Er machte sich 1919 in München einen Namen, _____ er ein begabter Volksredner war.
5. Man weiß nicht, _____ er bereits 1918 mit der Nationalen Rechten sympathisierte.
6. _____ er 1923 einen Putschversuch unternommen hatte, wurde er zu Festungshaft verurteilt.
7. _____ Hitler einen gefährlichen Putschversuch unternommen hatte, bekam er nur 5 Jahre Festungshaft.
8. _____ er in Festungshaft ist, schreibt er an seinem Buch „Mein Kampf".
9. _____ er frühzeitig entlassen wurde, kam es zur Neugründung der Partei.
10. _____ die NSDAP 1930 große Wahlerfolge hatte, wurde sie auch dann nicht stärkste Partei im Deutschen Reich.
11. Hitler befreit sich von allen Bindungen an die Verfassung, _____ er das „Ermächtigungsgesetz" proklamiert.
12. Die parlamentarische Demokratie wird zerstört, _____ alle linken Parteien verboten oder aufgelöst werden.
13. Tatsache ist, _____ von nun an die NSDAP das gesamte politische Leben kontrolliert.
14. _____ 1933 die ersten Konzentrationslager entstanden, spielte die SS bereits eine wichtige Rolle.

15. Die SA wird 1934 entmachtet, _____ sie zu mächtig wird.
16. _____ man weiß, fühlte sich die SS als Elite im Staat.
17. Es ist nicht klar, _____ Hitler bereits 1933 an die Vernichtung der Juden Europas dachte.
18. _____ Deutschland siegt, soll die Wirtschaft entschädigt werden.
19. _____ die Chancen oppositioneller Kreise gering sind, versuchen Widerständler 1944 einen Umsturz gegen Hitler.
20. Nach der Garantieerklärung der Alliierten an Polen ist klar, _____ Hitler beim nächsten Schritt den großen Krieg riskiert.

„zu" + Infinitive

Translate into English:

1. Die Chancen, gegen Hitler Widerstand zu leisten, sind gering.

_____

2. Der NSDAP gelingt es, das Gefühl des Ausgeliefertseins in Aggression umzusetzen.

_____

3. Die NSDAP kann dieses Gefühl in Aggression umsetzen.

_____

Analyse the first two sentences with regard to the differences between English and German:
1. word order;
2. the position of „zu" together with the infinitive of a separable verb.

As in English, there are verbs which are followed by an infinitive with „zu" = „to", whilst other verbs such as modal verbs are followed by the infinitive alone (see sentence 3).

Building up your vocabulary

Prefixes

ausüben: _____
e Ausbreitung: _____
ausbauen: _____
ausliefern: _____

aus- various meanings, often: out, ex-, e-
ausrufen = to call out

e Abhängigkeit: _____
e Ablehnung: _____
e Abschaffung: _____
e Abneigung: _____

ab- various meanings, often: off, away, de-, down
abschneiden = to cut away (off)
abkühlen = to cool down

r Umsturz: _____
r Umschwung: _____
umfassend: _____
umsetzen: _____

um- corresponds to: trans-, re-, down, (a)round, circum-
umfallen = to fall down
umstehen = to surround

erhoffen: _____
erklären: _____
ermöglichen: _____
e Machtergreifung: _____
e Eroberung: _____
erfüllen: _____
ersetzen: _____
e Erziehung: _____

er- various meanings:
a) in some cases no difference between the basic verb and the „er-"-verb:
erhoffen; erleiden = to suffer
b) indicates an achievement: erfüllen, Machtergreifung, erkämpfen
c) deriving from adjectives it means to become, to make: ermöglichen
erniedrigen = to lower, to humble

Extending your vocabulary

1. e Wirtschaftspolitik
eine einheitliche Wirtschaftspolitik führen
Die wirtschaftliche Einheit des Deutschen Reiches ist gesichert.
Die Wirtschaftspolitik wird Teil einer aggressiven Außenpolitik.
2. s Geheimnis, -se
einen Plan geheimhalten
Hitlers geheimgehaltenen Pläne werden 1945 entdeckt.
3. der Eroberungskrieg im Osten
Hitler konnte den Osten nicht erobern.
Hitler gelang es nicht, den Osten als Rohstoff- und Ernährungsbasis zu gewinnen.
4. die Furcht vor Aggression
die Furcht in Aggression umsetzen
die Umsetzung von Angst in Aggression
Kann man Theorie immer in Praxis umsetzen?
5. die Front gegen Hitler
der Zweifrontenkrieg
Die Front gegen Hitler kommt nicht zustande.
Der Umsturz ist gescheitert.
Hitler wird am 20. Juli 1944 nicht beseitigt.

Die Opposition gegen Hitler wird vernichtet.

6. r Antisemitismus
   Antisemitismus gibt es schon im Mittelalter.
   Er ist im 19. Jh. in Europa weit verbreitet.
   Der Antisemitismus ist zentraler Teil der Weltanschauung Hitlers.
7. die deutsche Wehrmacht
   der Einsatz der deutschen Wehrmacht
   Die deutsche Wehrmacht soll in 4 Jahren einsatzfähig sein.
   Hitler war zu allem fähig.
   Die Wehrmacht war ab 1938 im Einsatz.
8. das Ziel des Krieges
   Das Kriegsziel wurde geheimgehalten.
   den Krieg erklären
   Das erklärte Ziel des deutschen Widerstands war die Vernichtung Hitlers.
9. e Aufgabe
   Hitler stellt der Armee die folgende Aufgabe.
   die Aufgabe erfüllen
   Die Armee scheitert an der von Hitler gestellten Aufgabe.
10. die Opfer des Krieges
    Der zweite Weltkrieg fordert viel mehr Opfer als der erste.
11. die Forderung nach Abrüstung
    Die Weltmächte werden aufgefordert abzurüsten.

Text 15 Führerbefehl „Verbrannte Erde", am 19. März 1945 den militärischen und zivilen Stellen übermittelt

Der Führer hat am 19. 3. 1945 nachstehenden Befehl erlassen:
Betr.: Zerstörungsmaßnahmen im Reichsgebiet.
Der Kampf um die Existenz unseres Volkes zwingt auch innerhalb des Reichsgebietes zur Ausnutzung aller Mittel, die die Kampfkraft unseres Feindes schwächen und sein weiteres Vordringen behindern. Alle Möglichkeiten, der Schlagkraft des Feindes unmittelbar oder mittelbar den nachhaltigsten Schaden zuzufügen, müssen ausgenützt werden. Es ist ein Irrtum, zu glauben, nicht zerstörte oder nur kurzfristig gelähmte[1] Verkehrs-, Nachrichten-[2], Industrie- und Versorgungsanlagen[3] bei der Rückgewinnung verlorener Gebiete für eigene Zwecke wieder in Betrieb nehmen zu können. Der Feind wird bei seinem Rückzug uns nur eine verbrannte Erde zurücklassen und jede Rücksichtnahme auf die Bevölkerung fallenlassen.
Ich befehle daher:

1. Alle militärischen Verkehrs-, Nachrichten-, Industrie- und Versorgungsanlagen sowie Sachwerte[4] innerhalb des Reichsgebietes, die sich der Feind für die Fortsetzung seines Kampfes irgendwie sofort oder in absehbarer Zeit nutzbar machen kann, sind zu zerstören.
2. Verantwortlich für die Durchführung dieser Zerstörung sind: die militärischen Kommandobehörden für alle militärischen Objekte (einschließlich der Verkehrs- und Nachrichtenanlagen), die Gauleiter[5] und Reichsverteidigungskommissare für alle Industrie- und Ver-

20 sorgungsanlagen sowie sonstige Sachwerte. Den Gauleitern und Reichsverteidigungskommissaren ist bei der Durchführung ihrer Aufgabe durch die Truppe die notwendige Hilfe zu leisten.

3. Dieser Befehl ist schnellstens allen Truppenführern bekanntzugeben. Entgegenstehende Weisungen sind ungültig.

gez. Adolf Hitler

[1] lähmen = to paralyse; [2] e Nachricht, -en = communication; [3] e Anlage, -n = installation; [4] r Sachwert, -e = assets; [5] r Gauleiter, - = head of an administrative district (= Gau).

The typical structure of a military order: **10.3**

A Preamble:
- Who or which authority issues it? _____
- The purpose (= r Betreff) of the order? _____
- The reasons for issuing it?
  a) Kampfkraft des Feindes schwächen
  b) _____
  c) Feind zerstört Verkehrs-, Nachrichten-, Industrie- und Versorgungsanlagen
  d) _____

B The order itself, divided into three sections:
a) What has to be destroyed?
For what reason?
b) Who is responsible for carrying out the destruction?
c) What is the role of the army in all this?

Write a short version of this text. Restrict yourself to the subjects, verbs and the parts of the sentence which directly depend on the verbs: **10.4**

Der Kampf zwingt zur Ausnutzung aller Mittel. Alle Möglichkeiten, der Schlagkraft des Feindes den nachhaltigsten Schaden zuzufügen, müssen ausgenützt werden. _____

_____

_____

_____

_____

Toward a more detailed understanding of this text: **10.5**

A What does Hitler's statement concerning the military position of the enemy imply: „...sein weiteres Vordringen behindern"?

B How can the following expressions used in Hitler's command be interpreted: „die sich der Feind für die Fortsetzung seines Kampfes irgendwie sofort oder in absehbarer Zeit nutzbar machen kann"?

C What does the last sentence in paragraph 3 show with regard to Hitler's power: „Entgegenstehende Weisungen sind ungültig"?

Underline all the constructions with zu + infinitive you can find in the text. **10.6**

10.7 Compare the word order „in Betrieb nehmen zu können" with English usage.

10.8 Translate into English:
Versorgungsanlagen sind zu zerstören. _____
Der Befehl ist morgen bekanntzugeben. _____
ist (sind) ... zu + infinitive

but: Die Truppe hat den Gauleitern Hilfe zu leisten. _____
hat (haben) ... zu + infinitive

The future tense

Der Feind wird nur verbrannte Erde zurücklassen.
Die Feinde werden nur verbrannte Erde zurücklassen.

Do not confuse it with the present passive form:
Nur zerstörte Anlagen werden zurückgelassen.

The future tense is rarely used in current German, since future can be expressed by using otherwords which signal that an action (a fact) is happening in the future.
Examples: Morgen kommt Vater zurück.
Im nächsten Jahr fahre ich nach Deutschland.

Building up your vocabulary

prefixes

e Rückgewinnung: _____
r Rückzug: _____
e Rücksichtnahme: _____

rück- corresponds to:
back, rear, re-
r Rückspiegel = rear mirror

nachstehend: _____
e Nachricht: _____

nach- various meanings, in some cases: post-, after-, subsequent, again
nachklassisch = post classical
nachwachsen = grow again

suffixes

nutzbar: _____
scheinbar: _____

-bar added frequently to verb stems, corresponds to: -able, -ible, rarely -ful
fruchtbar = fruitful

geistig: _____

notwendig: _____

-ig very frequent adjective ending; its general meaning: of the..., possessing the quality of
heutig = of today; mächtig = powerful

wirksam: _____

gemeinsam: _____

-sam often corresponds to: with..., able to, using...
duldsam = able to tolerate = tolerant
gewaltsam = using force, violent

Sebastian Haffner: Ein gründlich desillusioniertes Volk **Text 16**

Die beiden Befehle Hitlers vom 18. und 19. März 1945 sind nicht mehr vollständig durchgeführt worden. Sonst wäre ja von den Deutschen, wie Goebbels zwei Jahre vorher von den Juden gemeint hatte, wirklich nicht mehr viel übriggeblieben[1]. Speer tat sein Bestes, die Ausführung des Zerstörungsbefehls zu sabotieren. Es gab auch andere NS-Funktionäre, die vor dem Äußersten[2] zurückschreckten; oft widersetzten sich auch die unmittelbar Betroffenen der Zerstörung ihrer Existenzgrundlage. Und schließlich sorgte[3] das schnelle, nur noch selten durch ernstlichen Widerstand aufgehaltene Vorrücken der Alliierten dafür, daß den Deutschen die ganze Schwere des Schicksals, das ihnen Hitler zuletzt zugedacht hatte, erspart blieb.

Machen wir uns den Sachverhalt ganz klar: Es ging Hitler bei den Vernichtungsbefehlen vom 18. und 19. März nicht mehr um einen heroischen Endkampf, wie noch im Herbst 1944. Zu einem heroischen Endkampf konnte es nicht dienen, die Deutschen zu Hunderttausenden auf einen Todestreck ins Landesinnere zu schicken und dort zugleich alles, was sie zum primitivsten Weiterleben brauchten, zerstören zu lassen. Vielmehr konnte der Zweck dieser letzten, nunmehr gegen Deutschland gerichteten Massenmordaktion Hitlers nur der sein, die Deutschen dafür zu bestrafen[4], daß sie sich für einen heroischen Endkampf nicht mehr willig genug hingegeben, also der ihnen von Hitler bestimmten Rolle zuletzt entzogen hatten.

[1] übrigbleiben = to be left over; [2] s Äußerste = the extreme (measures); [3] sorgen = (here) to ensure; [4] bestrafen = to punish.

Propositional signals:

vielmehr = rather, sonst = otherwise, also = and therefore

Who and what prevented the successful execution of Hitler's orders of the 18. and 19. 3. 1945? **10.9**

a)
b)
c)
d)

10.10 What was not the real purpose of these orders?

10.11 What were – according to S. Haffner – Hitler's real motives?

Subjunctive II of „sein" and „haben"

Translate:
Sonst wäre von den Deutschen nicht viel übriggeblieben.

Sonst wären die Deutschen vernichtet worden.

Sonst hätte Hitler Deutschland völlig zerstört.

Sonst hätten die deutschen Truppen alles zerstört.

Imperfect		morphological signals for Subjunctive II
er war	→	er w[ä]r[e]
sie waren	→	sie w[ä]r[en]
er hatte	→	er h[ä]tt[e]
sie hatten	→	sie h[ä]tt[en]

„da" + preposition („dar-" before a vowel)

Its meaning is similar to „this", „this fact".

a) It refers back to something which has been said/written before.
Hitler erließ am 18. und 19. März 1945 seine letzten Befehle.
S. Haffner schrieb [darüber] in seinem Buch „Anmerkungen über Hitler".

b) It joins together with the preposition which a verb or a noun in the sentence requires.
Alle Parteien im Reichstag stimmen 1933 für das Ermächtigungsgesetz. Nur die SPD stimmt [dagegen].
stimmen gegen → dagegen

c) It refers to something which follows; frequently before subordinate clauses beginning with „daß" or „ob".
Die Deutschen mußten [dafür] bestraft werden, daß sie sich dem heroischen Endkampf entzogen hatten.
bestrafen für → dafür
Das schnelle Vorgehen der Alliierten sorgte [dafür], daß den Deutschen dieses Schicksal erspart blieb.
sorgen für → dafür
Die Opposition war sich [darin] einig, daß Hitler beseitigt werden mußte.
einig sein in → darin

Extending your vocabulary

1. der Führerbefehl wird erlassen
   übermittelt
   bekanntgegeben
   durchgeführt / ausgeführt
   ignoriert
   sabotiert.
2. Zerstörungsmaßnahmen im Reichsgebiet
   Das Reichsgebiet wird zerstört.
   vom Feind besetzt.
   die Besetzung des Reichsgebiets
3. die Kampfkraft des Feindes schwächen
   die Schwächung des Feindes
   die Möglichkeit, den Feind zu schwächen
   dem Feind Schaden zufügen
   dem Feind schaden
4. die Rückgewinnung verlorener Gebiete
   verlorene Gebiete rückgewinnen
   wiedererobern
   vom Feind besetzte Gebiete rückgewinnen
5. eine Industrieanlage errichten
   in Betrieb nehmen
   schließen
   ein Industriegebiet zerstören
6. die Fortsetzung des Kampfes
   Der Kampf wird fortgesetzt.
   Die Friedensverhandlungen werden fortgesetzt.
7. Die Zerstörungen werden durchgeführt.
   die Durchführung der Zerstörungsmaßnahmen
   des Führerbefehls
8. Die Weisungen sind gültig.
   Die Weisungen sind ungültig.
   die Ungültigkeit von Weisungen
9. Die Gauleiter sind verantwortlich.
   Die Verantwortung liegt bei den Gauleitern.
   Die Truppenführer fühlen sich nicht mehr verantwortlich.
10. Den Gauleitern ist Hilfe zu leisten.
    Den Gauleitern muß geholfen werden.
    Jede Hilfe kommt zu spät.

11. Die Existenzgrundlage der Menschen wird zerstört.
    Die Betroffenen widersetzen sich der Zerstörung ihrer Existenzgrundlage.
    der Widerstand gegen die Zerstörung aller wichtigen Anlagen
12. der heroische Endkampf
    Hitler geht es nicht mehr um den heroischen Endkampf.
    Hitlers Ziel ist nicht mehr die heroische Verteidigung Deutschlands.
    Hitler geht es nur noch um die Bestrafung der Deutschen.

Text 17 Das von Drexler und Hitler entworfene Parteiprogramm der DAP, zu dem sich die NSDAP auch nach ihrer Wiederbegründung bekannt hat, hat folgenden Wortlaut:

1. Wir fordern den Zusammenschluß aller Deutschen aufgrund des Selbstbestimmungsrechtes der Völker zu einem Großdeutschland.
2. Wir fordern die Gleichberechtigung des deutschen Volkes gegenüber den anderen Nationen, Aufhebung der Friedensverträge in Versailles und St. Germain.
3. Wir fordern Land und Boden (Kolonien) zur Ernährung unseres Volkes und die Ansiedlung unseres Bevölkerungsüberschusses.
4. Staatsbürger kann nur sein, wer Volksgenosse ist. Volksgenosse kann nur sein, wer deutschen Blutes ist, ohne Rücksichtnahme auf Konfession. Kein Jude kann daher Volksgenosse sein.
5. Wer nicht Staatsbürger ist, soll nur als Gast in Deutschland leben können und muß unter Fremdengesetzgebung stehen.
6. Das Recht, über Führung und Gesetze des Staates zu bestimmen, darf nur dem Staatsbürger zustehen. Daher fordern wir, daß jedes öffentliche Amt, gleichgültig welcher Art, gleich ob im Reich, Land oder Gemeinde, nur durch Staatsbürger bekleidet werden darf. Wir bekämpfen die korrumpierende Parlamentswirtschaft* einer Stellenbesetzung nur nach Parteigesichtspunkten ohne Rücksichten auf Charakter und Fähigkeiten.
7. Wir fordern, daß sich der Staat verpflichtet, in erster Linie für die Erwerbs- und Lebensmöglichkeiten der Staatsbürger zu sorgen. Wenn es nicht möglich ist, die Gesamtbevölkerung des Staates zu ernähren, so sind die Angehörigen fremder Nationen (Nicht-Staatsbürger) aus dem Reiche auszuweisen.
8. Jede weitere Einwanderung Nichtdeutscher ist zu verhindern. Wir fordern, daß alle Nichtdeutschen, die seit 2. August 1914 in Deutschland eingewandert sind, sofort zum Verlassen des Deutschen Reiches gezwungen werden.
9. Alle Staatsbürger müssen gleiche Rechte und Pflichten besitzen.
10. Erste Pflicht jedes Staatsbürgers muß sein, geistig oder körperlich zu schaffen. Die Tätigkeit des einzelnen darf nicht gegen die Interessen der Allgemeinheit verstoßen, sondern muß im Rahmen des Gesamten und zum Nutzen aller erfolgen.

*e Parlamentswirtschaft = here: (pejorative) state of affairs.

Propositional signal:

daher = therefore

10.12 Underline all the modal verbs you can find in the text above.

Read text 17 again with regard to the following task: **10.13**
This party programme contains a pseudo-logical argument which starts with the premise

a) Staatsbürger	← Volksgenosse	
b) Volksgenosse	← deutschen Blutes	
c) Jude	→ _____	Continue the chain of the argument!
d) _____	_____	
e) _____	_____	
f) _____	_____	
g) _____	_____	
h) _____	_____	
i) _____	_____	

Fill in below the claims made against: **10.14**

other nations	the German State the Parliament	the individual

Compare the claims in the programme of the NSDAP with the content of texts 12, 13, 14 and 15 and point out the differences/similarities between **10.15**

Party Programme	Reality
the attitude toward other nations	
the attitude toward the Jews	
demands against the State	
demands against the individual	

Text 18 Underline those parts of the text which you consider identical or very similar to the content of the „Parteiprogramm der DAP".

Das von Hitler und Drexler 1920 entworfene Parteiprogramm der DAP wurde 1927 zum Programm der NSDAP. Es wurde bis zum Ende der nationalsozialistischen Herrschaft niemals widerrufen. Nur wenige politisch Interessierte haben in den beginnenden Zwanzigerjahren dieses Programm genau analysiert. Wer es tat, konnte schon damals feststellen, daß das geistige Fundament dieser Partei eine verschwommene Rassenideologie war. Hinzu kam eine simplistische politische Weltschau von Kleinbürgern, die meinten, ihr aggressiver politischer Selbstbehauptungstrieb genüge, um sich die Welt gefügig zu machen.

Betrachtet man das Parteiprogramm im einzelnen, so fallen einem als erstes die Forderungen auf, die an andere Staaten gestellt werden: Zusammenschluß aller Deutschen aufgrund des Selbstbestimmungsrechts aller Völker, Gleichberechtigung gegenüber anderen Nationen und Aufhebung des „Schandfriedens" von Versailles, Kolonien für das deutsche Volk zur Reduktion des Bevölkerungsüberschusses.

Kernstück des Parteiprogrammes ist jedoch die Definition, wer in Deutschland Staatsbürger sein könne und wer nicht: Staatsbürger darf nur sein, wer Volksgenosse, d. h. deutscher Abstammung ist. Für alle übrigen Einwohner Deutschlands gilt die Fremdengesetzgebung, sie sind nur Gäste in diesem Land. Es sollen ihnen alle öffentlichen Ämter verwehrt werden. Sie sollen weder über Gesetze des Staates bestimmen, noch irgendwelche politische Führungsrollen übernehmen. All diese scheinbar schlüssigen Forderungen dienten nur dem einen Ziel: dem deutschen Juden sollte das Lebensrecht in Deutschland abgesprochen werden.

Reste einer kleinbürgerlichen Moral finden sich hingegen in anderen Paragraphen des Programms. Alle Staatsbürger sollen gleiche Rechte und Pflichten haben. Zur ersten Pflicht eines jeden Staatsbürgers gehöre es jedoch, geistig oder körperlich zu schaffen und nicht gegen die Interessen und den Nutzen der Allgemeinheit zu verstoßen.

Propositional signals:

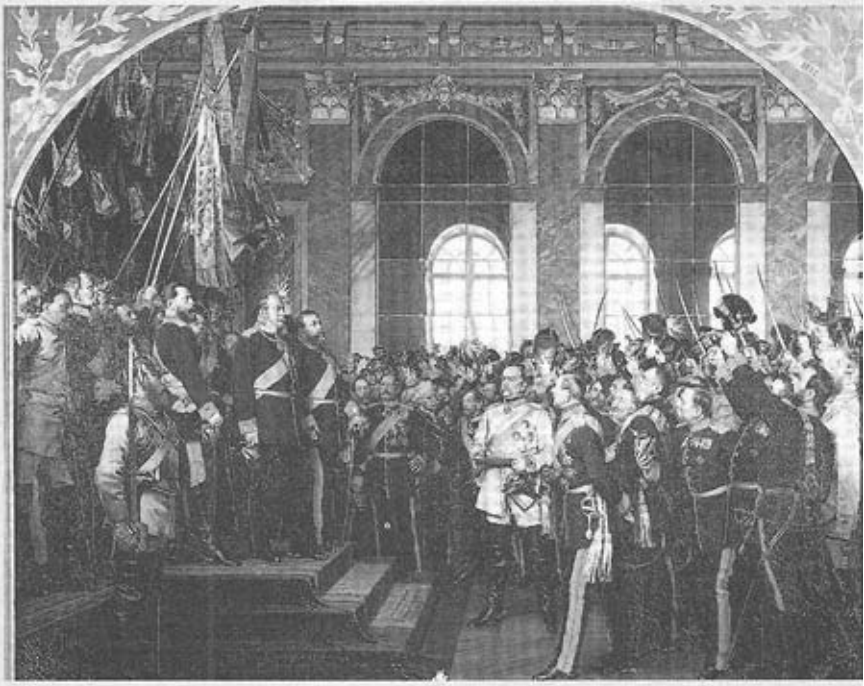
weder... noch = neither... nor
um... zu = in order to
hingegen = however

Reported speech – Subjunctive I

Sie meinten, ihr aggressiver politischer Selbstbehauptungstrieb genüg[e] , ...
(Sie meinten), zur ersten Pflicht eines jeden Staatsbürgers gehör[e] es, geistig und körperlich zu schaffen.
Kernstück des Parteiprogramms ist die Definition, wer in Deutschland Staatsbürger sein könn[e] und wer nicht.
In contrast to English, reported speech in German is often signalled by the use of the subjunctive. When reading, you have only to recognize this rather rare morphological signal [-e] .

Infinitive		**Subjunctive I** 3. person sing.	3. person plur.	
genügen	→	er genüg[e]	sie genügen	These forms coincide with the present active tense, therefore ...
gehören	→	er gehör[e]	sie gehören	
kommen	→	er komm[e]	sie kommen	
können	→	er könn[e]	sie können	
haben	→	er hab[e]	sie haben	
sein	→	er sei	sie seien	

Imperfect		**Subjunctive II** (3. person plur.)		
sie genügten	→	sie genügten	or	sie würden genügen
sie gehörten	→	sie gehörten		sie würden gehören
sie kamen	→	sie k[ä]men		
sie konnten	→	sie k[ö]nnten		
sie hatten	→	sie h[ä]tten		



Deutschland 1815 – 1871

Chapter 11

11.1 Give the English equivalents:

r Kaiser, - _____
s Kaiserreich, -e _____
r König, -e _____
s Königreich, -e _____

r Fürst, -en the prince
s Fürstentum, ¨er _____
r Kurfürst, -en _____

r Herzog, ¨e _____
s Herzogtum, ¨er _____
s Großherzogtum, ¨er _____

r Graf, -en _____
s Landgrafentum, ¨er _____

e Stadt, ¨e _____
e Hafenstadt, ¨e _____
r Stadtstaat, -en _____
e Hauptstadt, ¨e _____

Text 19 Zur Genesis der Revolution von 1848/49 in Deutschland

Der seit dem 8. Juni 1815 bestehende „Deutsche Bund" war ein Staatenbund, der die sogenannten deutschen Erbstaaten* des Kaiserreichs Österreich, die fünf Königreiche Preußen, Bayern, Sachsen, Hannover und Württemberg, das Kurfürstentum Hessen, sieben Großherzogtümer, zehn Herzogtümer, zwölf Fürstentümer, ein Landgrafentum und vier Freie Städte, d. h. 37 erbliche Fürstentümer und vier Stadtrepubliken umfaßte. Da in den zwanziger Jahren ein Herzogtum und zwei Fürstentümer durch Erb- oder Staatsverträge an andere Herzogtümer fielen, verringerte sich die Zahl der Staaten auf 38. Der „Deutsche Bund" kannte keine deutsche Staatsangehörigkeit. Der Württemberger galt in Preußen oder in Sachsen als „Ausländer". Die oberste Bundesbehörde, der sogenannte Bundestag, war eine Fürsten-Vertretung, die ihre Aufgabe darin sah, die Unabhängigkeit und Souveränität der Fürsten und ihrer Staaten zu garantieren und Maßnahmen zur Unterdrückung der antifeudalen, auf die Einheit Deutschlands gerichteten Volksbewegung zu ergreifen.

Österreich und Preußen stellten annähernd zwei Drittel der Einwohner des Deutschen Bundes, deren Zahl 1815 nach offiziellen Angaben 30157683 betrug. Der drittgrößte Staat des Deutschen Bundes, das Königreich Bayern, zählte 1843 insgesamt 4440327 Einwohner. Das Großherzogtum Baden hatte am Vorabend der Revolution von 1848 nur wenig mehr als 1 Million Einwohner. Alle übrigen Großherzog-, Herzog- und Fürstentümer blieben weit unter 1 Million Einwohner. Zwölf erreichten noch eine Einwohnerzahl von 100000 und darüber. Doch die Hälfte aller zum Deutschen Bund gehörenden Staaten zählten noch nicht einmal 100000 Einwohner.

Die norddeutschen Freien Städte, die Hafen- und Handelsstädte Hamburg, Bremen und Lübeck erfreuten sich einer schnellen Bevölkerungszunahme. Im Hamburgischen Stadtstaat stieg die Bevölkerung von 155 828 Einwohnern im Jahre 1817 auf 218 004 Einwohner im Jahre 1846. In der Periode von 1834 bis 1852 stand die preußische Hauptstadt Berlin mit einer durchschnittlichen jährlichen Bevölkerungszunahme von 2,73% an der Spitze aller deutschen Städte.

* erben = to inherit.

What kind of states did the "German Alliance" consist of? Base your answer on the text above. **11.2**

a) _____
b) _____
c) _____
d) _____
e) _____
f) _____
g) _____
h) _____

Try to find on the map on page 88 all the states and towns mentioned in text 19. **11.3**

German Alliance **11.4**

Its characteristics:

The number of states involved:
1815: _____
1820–1830: _____

The nationality of its inhabitants:

The supreme federal authority:
_____
Its tasks:
a) _____
b) _____

11.5 Number the states on the map (e.g. 1,2,3 etc.) according to the size indicated in the text.

11.6 Rearrange the names of the following German towns and place them in numerical order (e. g. 1,2,3 etc.) according to their size and increase in population:
Bremen Hamburg Lübeck Berlin

Text 20 (continued from text 19)

Diese staatliche Zersplitterung[1] begünstigte die feudale Reaktion, ihre politische Herrschaft aufrechtzuerhalten, und hemmte[2] erheblich den wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Fortschritt. Doch die Französische Revolution hatte dem Kapitalismus und liberalen bürgerlichen Auffassungen auch in Deutschland den Weg gebahnt. Wegen der Unterdrückung und Verfolgung aller bürgerlichen Bestrebungen, die auf soziale und politische Veränderungen gerichtet waren, konnte sich aber die kapitalistische Produktionsweise nur langsam durchsetzen[3]. Es herrschte in jeder Hinsicht eine bedrückende Enge, die Bürgern, Arbeitern und Bauern nur wenig Spielraum[4] ließ und ihr Leben erschwerte. Die bürgerlichen Reformen, die die Auflösung der feudalen Produktionsweise sowohl auf dem Lande wie in der Stadt einleiteten, bestimmten erst in den zwanziger Jahren das Tempo der kapitalistischen Entwicklung.

Die Revolution von 1848/49 bildet den Höhepunkt der politischen und sozialen Auseinandersetzungen in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Friedrich Engels bezeichnete diese Revolution als den „ersten Akt des revolutionären Dramas auf dem europäischen Kontinent, den ersten Akt im Kampf der Völker gegen soziale und nationale Unterdrückung."

Deutschland, in der Mitte Europas, spielte in dieser Revolution eine bedeutende Rolle. Hier galt es, die halbfeudalen Zustände zu überwinden und die staatliche Zersplitterung zu beseitigen, die die Entwicklung behinderte.

[1] Zersplitterung = fragmentation; [2] hemmen = to hinder, to slow down; [3] sich durchsetzen = to win through; [4] r Raum = the space.

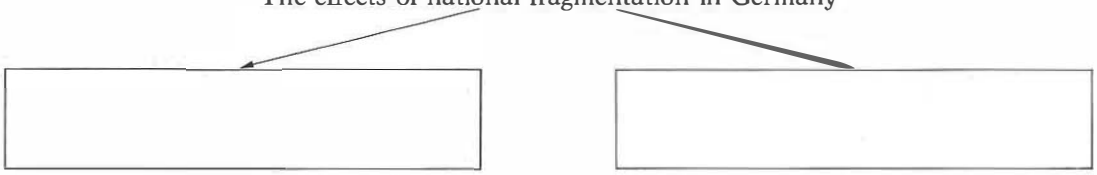
Propositional signals:

sowohl... { wie / als auch } = as well as

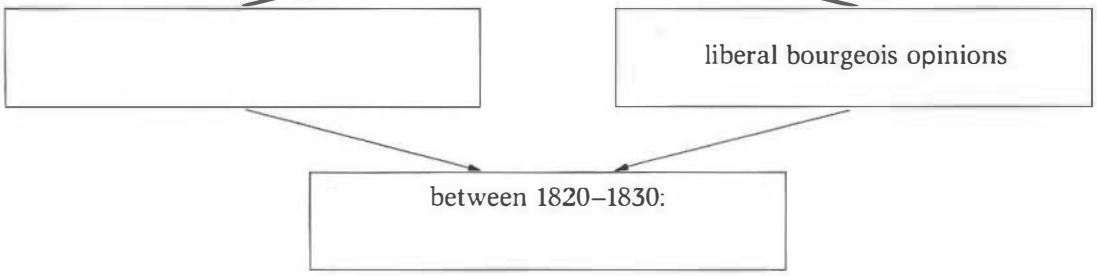
doch = but

11.7

The effects of national fragmentation in Germany



The effects of the French Revolution in Germany



The oppression of bourgeois social and political endeavour led to:

	middle class, workers, farmers:

The aims of the 1848/49 Revolution in Germany

11.8 Engel's opinion of this revolution?

Extending your vocabulary

1) Die Herrschaft vom Vater erben
   Philipp II., der Erbe Karls V.
   Elisabeth I., die Erbin Heinrichs VIII.
   das Erbe der französischen Revolution in Europa
   einen Erbvertrag abschließen
   die Erbstaaten des österreichischen Kaiserreichs
2) das Ausland
   Der Preuße gilt in Sachsen als Ausländer.
   die ausländische Währung
   das Ausländerproblem im Deutschen Bund
   die Fremdengesetzgebung im Dritten Reich
3) eine Maßnahme ergreifen
   die Macht ergreifen
   Hitlers Machtergreifung 1933
   eine Maßnahme durchführen
4) die Unterdrückung der Bevölkerung
   Die Volksbewegung wird unterdrückt.
   Es herrscht eine bedrückende Situation.
   der harte Druck der Siegermächte
   In diesem Kampf drückte sich die Unzufriedenheit der Bevölkerung aus.
5) die Bevölkerungszunahme
   Die Bevölkerung nimmt schnell zu.
   Die Zahl der Einwohner steigt schnell.
   Die Einwohnerzahl sinkt langsam.

die langsame Bevölkerungsabnahme
Berlin steht an der Spitze aller deutschen Städte.
Berlin wird die größte Stadt Deutschlands im 19. Jahrhundert.

6) Die Zersplitterung Deutschlands begünstigte die feudale Reaktion.
Diese Zersplitterung wurde erst 1871 beseitigt.
die Beseitigung der Monarchie 1918
Sir Walter Raleigh verlor die Gunst der Königin.
Er war ein Günstling Elisabeths I.
Die Situation war günstig.

7) Die Herrschaft Ludwigs XIV. dauerte von 1643–1715.
Die Bourbonen konnten im 19. Jahrhundert ihre Herrschaft nicht mehr aufrechterhalten.
Sie verloren 1830 die Herrschaft über Frankreich.

8) die Auflösung der feudalen Produktionsweise
Das Parlament wurde aufgelöst.
Die politischen und sozialen Probleme konnten bis 1848 nicht gelöst werden.
Italien löste sich 1943 vom Bündnis mit Deutschland.

9) Die kapitalistische Produktionsweise setzte sich langsam durch.
die Durchsetzung kapitalistischer Bestrebungen
Die Durchsetzungskraft Hitlers war 1933 unterschätzt worden.

10) die feudale Unterdrückung und politische Verfolgung in Deutschland
Die halbfeudalen Zustände wurden erst 1849 überwunden.
die Überwindung der sozialen Probleme des Frühkapitalismus

Text 21 (continued from text 20)

Der beschleunigte[1] Aufschwung der industriellen Entwicklung begann mit der Gründung des Deutschen Zollvereins[2] 1834 und dem zur gleichen Zeit einsetzenden[3] Bau[4] von Eisenbahnen. Sie bildeten die Grundlage der industriellen Revolution.
In dem 1834 in Köln gegründeten „Allgemeinen Organ für Handel und Gewerbe" wird am 2. Juli 1835 über die 16 projektierten und bereits im Bau befindlichen Eisenbahnlinien berichtet. Abschließend bemerkt der Autor: „Kurz, alles ist voller Mut und Unternehmungsgeist, und Deutschland scheint entschlossen, nicht zurückbleiben zu wollen in der Anwendung eines Kommunikationsmittels, das mit Recht als einer der größten Hebel[5] für die Beförderung[6] des Handels und der Gewerbe in unserer Zeit zu betrachten ist."

[1] beschleunigen = to accelerate; [2] r Zoll = customs; [3] einsetzenden = beginnenden; [4] bauen = to construct; [5] r Hebel = the lever; [6] e Beförderung = e Förderung = the encouragement.

What was, according to the text, the basis of the industrial revolution in Germany? **11.9**

a) _____

b) _____

What was the situation of the German Railways in 1835?

What made them so important?

Chapter 11

To what was the author alluding when he wrote „Deutschland scheint entschlossen, nicht zurückbleiben zu wollen"?

Building up your vocabulary

Prefixes

e Bundesbehörde _____
e Bundesrepublik _____
r Bundestag _____
r Bundeskanzler _____

Bundes- = federal

e Volksbewegung _____
e Volksgruppe _____
e Volksgemeinschaft _____
e Volksabstimmung _____
r Volksfeind _____
r Volksgenosse _____

Volks- = people's

e Hauptstadt _____
s Hauptproblem _____

Haupt- = main, chief, central, principal

Suffixes

e Produktionsweise _____
e Entwicklungsweise _____

-weise = the sort of, kind of, way of, mode of

Text 22 (continued from text 21)

In der ständig wachsenden Zahl der Gründungen von Eisenbahn-Aktiengesellschaften zeigt sich nicht nur die zunehmende Kapitalkonzentration, sondern auch die Zusammenarbeit führender Kaufleute und Industrieller mit den Privatbankiers, die Konsolidierung der Bourgeoisie als kapitalistischer Klasse unter der Führung der Bankiers, Kaufleute und Fabrikanten, die im Besitz der Produktionsmittel waren und sich mehr und mehr über die Masse der Arbeiter, Handwerker[1] und Kleinbürger stellten. Die rheinischen Industriellen wie Camphausen, Hansemann, v. Beckerath repräsentierten wirklich die aufsteigende Bourgeoisie; ihr Auftreten und ihr Verhalten[2] ist charakteristisch für die sich konsolidierende kapitalistische Klasse; mit ihrem Namen sind nicht nur die ökonomischen Bestrebungen der Bourgeoisie, die Gründung von Eisenbahngesellschaften und anderen Unternehmen verbunden, sondern auch die politischen Bestrebungen. Die Eisenbahnkomitees, die sich für den Bau der verschiedenen Bahnlinien einsetzten, wurden zu den wichtigsten Vereinigungszentren der großen Kaufleute, Bankiers und Industriellen im Interesse ihrer wirtschaftlichen, aber auch ihrer politischen Forderungen.

[1] r Handwerker = the craftsman; [2] s Verhalten = the behaviour.

Mark with // where you think a new section starts. **11.10**

What did the increasing number of railway companies reveal? **11.11**

a) _____

b) _____

c) _____

What did people like Camphausen, Hansemann and v. Beckerath stand for? **11.12**

a) _____

b) _____

c) _____

What was the importance of the railway committees? **11.13**

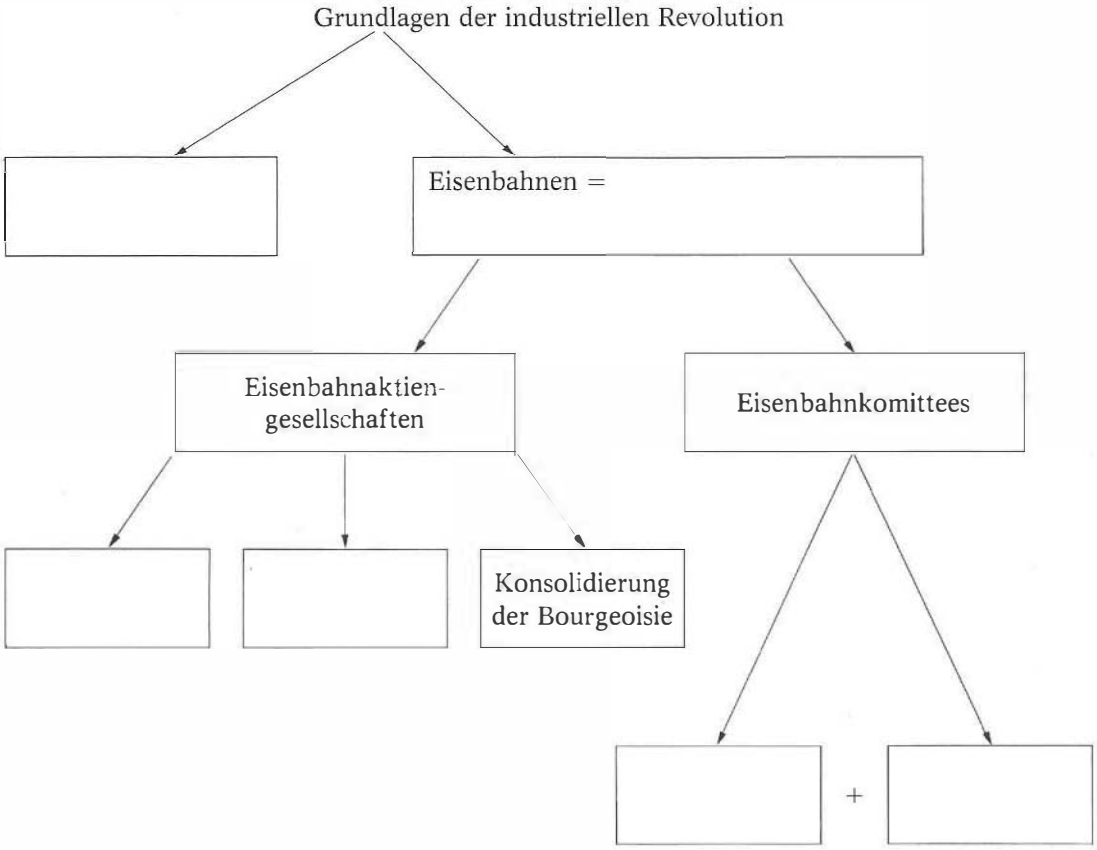
Go through the last two texts (21 + 22) again and **11.14**

a) find a heading for each text

21: _____

22: _____

b) fill in the following flow chart:



11.15 Go through texts 19, 20, 22 and name all the members of the different social classes you can find mentioned in these texts.

Aristocracy	upper middle class	lower middle class	any other class?

11.16 Go through the last 4 texts again and list below all the present and past participles you can find there; then add the corresponding infinitive form and any noun deriving from these verbs.

present participle	past participle	infinitive	noun
examples: zunehmend		zunehmen	e Zunahme
	beschleunigt	beschleunigen	e Beschleunigung

Extending your vocabulary

1) Die industrielle Entwicklung nimmt einen Aufschwung.
   Der Aufschwung wird durch den Zollverein beschleunigt.
   Der Aufschwung wird durch die Zersplitterung Deutschlands gehemmt.
   Sie behindert die industrielle Entwicklung des deutschen Staatenbundes.
2) r Entschluß
   einen Entschluß fassen
   Die Alliierten entschließen sich zur Intervention.
   Sie nehmen eine entschlossenere Haltung ein.
3) die Gründung der Eisenbahngesellschaften
   Industriellenvereine werden gegründet.
   Die Vereinigungszentren von Kaufleuten, Industriellen und Bankiers gewinnen an Bedeutung.
4) Die Eisenbahn wird zum wichtigsten Kommunikationsmittel des 19. Jh.
   Die Produktionsmittel sind in der Hand der Bourgeoisie.
   Es fehlt an Mitteln zum Bau weiterer Eisenbahnlinien.
5) Die Industriellenvereine fordern den Bau weiterer Eisenbahnlinien.
   Die NSDAP stellte in ihrem Programm zahlreiche Forderungen an den Staat.
   Viele Forderungen werden durchgesetzt.

Chapter 12

Text 23

Die wirtschaftlichen Veränderungen sprengen[1] das soziale Gefüge der Gesellschaft: Gegen das in Zünften[2] organisierte Kleinbürgertum hebt sich allmählich das frühindustrielle Unternehmertum ab. Viele Handwerksmeister unterliegen der Konkurrenz der Fabriken. Zusammen mit den stellungslosen Gesellen[3] bilden sie das Handwerkerproletariat.
In jenen Ländern, in denen die Bauernbefreiung nur gegen Landabtretung[4] verwirklicht wurde, können zahlreiche Bauern ihren verkleinerten Besitz nicht mehr rentabel bewirtschaften. Sie müssen ihr Land verkaufen und sinken zu Landarbeitern herab. Diese Tagelöhner[5] sind das Reservoir für das spätere industrielle Proletariat. Viele von ihnen finden zunächst Arbeit beim Eisenbahnbau.
Die technische Entwicklung bewirkt, daß neben den Männern für einfachere und leichtere Arbeit auch Frauen und Kinder in den Produktionsprozeß einbezogen werden. Dadurch wird die Konkurrenz unter den Arbeitern verstärkt: die schlechter bezahlte Frauen- und Kinderarbeit drückt auch den Lohn des Mannes. Während um 1770 die Arbeitskraft eines Mannes ausreichte, um eine Familie zu erhalten, müssen um 1830 zur Sicherung des Existenzminimums die Frau und drei Kinder mitarbeiten.
Am härtesten betroffen von der Konkurrenz der billigen Maschinenproduktion sind die Weber. Wie die Baumwolle wird jetzt auch der Flachs maschinell versponnen. Die ruinierten dörflichen Flachsspinner suchen Arbeit in der Leineweberei[6]. Aber auch die Ausdehnungsmöglichkeiten der ländlichen Leineweberei sind durch die Einführung des mechanischen

20 Webstuhls[7] beschränkt. Es kommt zu einem Überangebot an Arbeitskräften, die Löhne sinken weit unter das Existenzminimum. Trotz Arbeitszeiten von 12, 14, ja 16 Stunden am Tag lebt die Masse der Bevölkerung in großem Elend.

[1] sprengen = to burst; [2] e Zunft, ¨e = the guild; [3] r Geselle, -n = the journeyman; [4] e Abtretung = the ceding of; [5] r Lohn, ¨e = the wage; [6] e Weberei, -en = the weaving mill; [7] r Webstuhl, ¨e = the loom.

Propositional signals:

allmählich = gradually
trotz = in spite of

12.1 Arrange the following key words in the right order based on the sequence in which they appear in text 23:
Landabtretung
mechanischer Webstuhl
Frauen und Kinder im Produktionsprozeß
frühindustrielles Unternehmertum
Löhne unter dem Existenzminimum
Leineweberei
Landarbeiter
wirtschaftliche Veränderung
Überangebot an Arbeitskräften
spätes industrielles Proletariat
Handwerkerproletariat
Flachsspinner

12.2 Suggest a title for the four sections of the text and also for the whole text.

12.3 What was the result of
- the economic changes mentioned in the text?
- the liberation of peasants in many parts of the country
- the technical developments of the period?
- the mechanical processing of flax?
- the invention of the mechanical loom?

Text 24 A Ein Zeitgenosse berichtet: „Seit sieben und mehr Jahren haben sich die Unglücklichen nicht mehr irgendein Kleidungsstück beschaffen können; ihre Bedeckung besteht aus Lumpen[1], ihre Wohnungen verfallen[2], da sie die Kosten zur Herstellung nicht aufbringen können; die mißratenen Ernten[3] der Kartoffeln, namentlich in den beiden letzten Jahren,
5 haben sie auf die billigeren wilden oder Viehkartoffeln und auf das Schwarz- oder Viehmehl[4] zur Nahrung angewiesen; Fleisch kommt nur bei einigen zu Ostern, Pfingsten und Weihnachten ins Haus, und dann für eine Familie von fünf bis sechs Personen ein halbes Pfund!"

B 1844 kommt es zum Aufstand[5] der schlesischen Weber. Sie plündern die Häuser reicher
10 Fabrikanten. Preußisches Militär schlägt den Aufstand nieder. Aber die aussichtslose

Rebellion hat die Not und die Verzweiflung der unteren Klassen sichtbar gemacht. Der „Pauperismus", die Verelendung der Besitzlosen, wird auch im Bürgertum als soziales Problem erkannt. Zahlreiche Broschüren beschäftigen sich mit der sozialen Frage.

C Die soziale Not treibt Zehntausende zur Auswanderung: Wer nicht resigniert, sondern in Deutschland den Kampf um bessere Arbeitsbedingungen aufnimmt, muß mit Gefängnis rechnen; denn Arbeiterkoalitionen sind nach der preußischen Gewerbeordnung von 1845 verboten.

D So formieren sich die ersten Ansätze „kommunistischer" Vereine jenseits der Grenzen des Deutschen Bundes, vor allem in der Schweiz und in Frankreich. Hier entstehen im Zusammenhang mit dem „Jungen Europa" Mazzinis und der „Gesellschaft der Jahreszeiten" des französischen Revolutionärs August Blanqui das „Junge Deutschland" und der „Bund der Geächteten"[6], dessen radikalere Mitglieder sich zum „Bund der Gerechten" zusammenschließen. Schon 1834 hat der „Bund der Geächteten" Menschen- und Bürgerrechte auf der Grundlage sozialer Gleichheit programmatisch formuliert. In den 40er Jahren wird der in Paris tätige Schneidergeselle Wilhelm Weitling der bedeutendste Theoretiker des „Handwerksburschenkommunismus"[7]. Dieser noch utopische Gleichheitskommunismus findet seine Anhänger unter radikalen Arbeitern und Gesellen, deren Organisationen in der Tradition der sozialrevolutionären Geheimbünde stehen. Aber erst mit der Revolution von 1848 werden sich die Arbeiter und Gesellen das Koalitionsrecht erkämpfen und in eigenen Vereinen offen ihre Interessen vertreten.

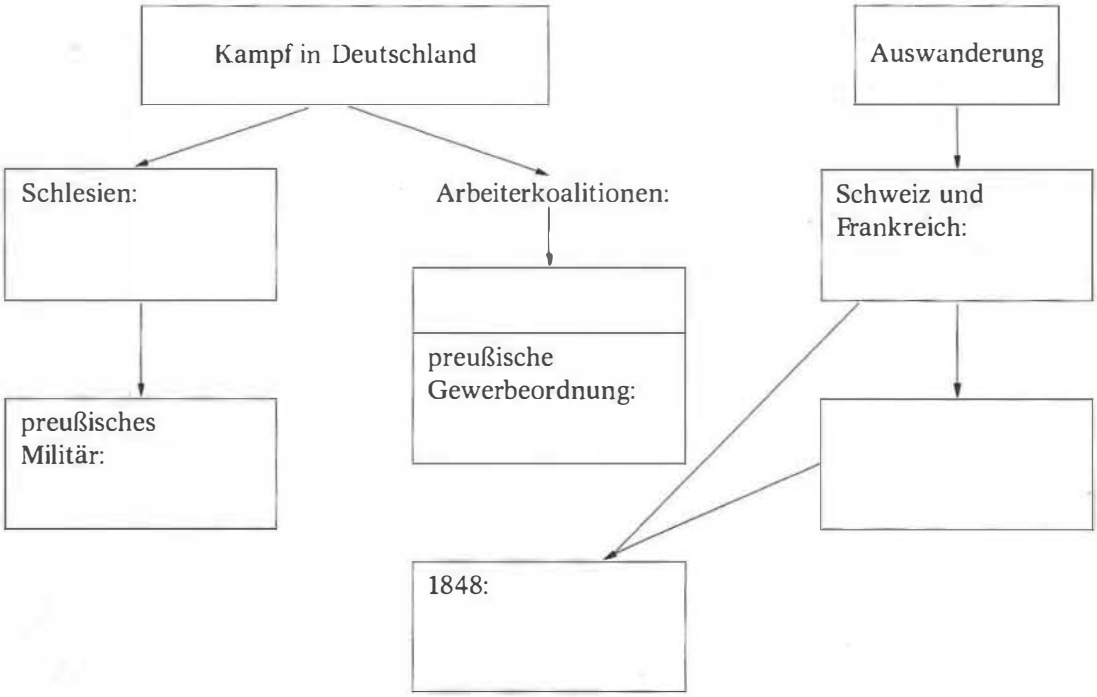
[1] e Lumpen = the rags; [2] verfallen = to fall into disrepair; [3] e Ernte, -n = the harvest; [4] s Mehl = the flour; [5] r Aufstand = die Rebellion; [6] ächten = to outlaw; [7] r Handwerksbursche = r Handwerksgeselle.

In which section of text 24 do you find the following key words: **12.4**

kommunistische Vereine
Aufstand der schlesischen Weber
Auswanderung
Bund der Geächteten
Pauperismus als soziales Problem
Handwerksburschenkommunismus
Arbeiterkoalitionen
Koalitionsrecht
Preußisches Militär
das Junge Deutschland

Suggest a title for each section and for the whole text. **12.5**

12.6 Fill in the following flow chart according to the information given in text 24.



Building up your vocabulary

Prefixes

mitarbeiten: _____
r Mitmensch: _____
e Mithilfe: _____

mit- corresponds to: with, joint(ly), too, co-

mißraten: _____
mißverstehen: _____
r Mißerfolg: _____

miß- corresponds to: mis-, dis-, bad, lack of...

e Gleichheit: _____
r Gleichheitskommunismus: _____
e Gleichberechtigung: _____
gleichzeitig: _____

gleich- corresponds to: equal, the same

herabsinken: _____

herabfallen: _____

herab- corresponds to: down

Suffixes

zahlreich: _____

wortreich: _____

-reich corresponds to: rich in, wealthy in

Supply the missing part of the compounds in the following texts: **12.7**

A lein- / -bürger / -konzentration / -bau / -kommittees / -leute / -zentren / Land- / -schluß / Hand- / -linien / früh- / -bauern / Unter- / Produktions- / Bauern-

Die Planung und der Bau von Eisenbahn_____ führte zu einer zunehmenden Kapital_____ und zum Zusammen_____ führender Kauf_____ und Industrieller, die sich über die Masse der Arbeiter, _____werker und Klein_____ stellten, da sie im Besitz der _____mittel waren. Die Eisenbahn_____ wurden zu den wichtigsten Vereins_____ des industriellen _____nehmertums. Die _____befreiung führte dazu, daß die _____bauern ihr Land verkaufen mußten und _____arbeiter wurden. Viele von ihnen fanden Arbeit beim Eisenbahn_____.

B -kräften / Web- / Existenz- / -möglichkeit / mit- / Produktions- / Über- / Ein- / -produktion / Arbeits- / -minimum / Flachs- / -arbeit / -weberei

Auch die Frauen und inder werden in den _____prozeß einbezogen. Die schlechter bezahlte Kinder- und Frauen_____ drückt den Lohn des Mannes. 1770 genügte die _____kraft eines Mannes, um eine Familie zu erhalten. 1830 müssen zur Sicherung des _____minimums die Frau und drei inder _____arbeiten. Die billige Maschinen_____ betrifft vor allem die Weber. Die dörflichen _____spinner suchen Arbeit in der Leine_____. Die _____führung des mechanischen _____stuhles beschränkt ihre Ausdehnungs_____ . Es kommt zu einem _____angebot an Arbeits_____ , so daß die Löhne auf ein Existenz_____ sinken.

Supply the missing part of the compounds or the appropriate missing syllables in the words below: **12.8**

er- / Auf- / -bedingungen / Grund- / -losen / -koalitionen / -ordnung / -tum / aus- / -rechte / nieder / -lose / -keit / ver- / Koalitions- / Gleich- /

Der schlesische _____stand der Weber wird 1844 _____geschlagen. Aber die aussichts_____ Rebellion der Besitz_____ wird nun vom Bürger_____ als soziales Problem erkannt. Zehntausende wandern _____. Die Arbeiter_____ kämpfen um bessere Arbeits_____ , was dazu führt, daß sie in der preußischen Gewerbe_____ 1845 verboten werden. 1834 formuliert der „Bund der Geächteten" in seinem Programm die Menschen- und Bürger_____ auf der _____lage sozialer _____heit. Erst 1848 _____kämpfen sich Arbeiter und Gesellen das _____recht und die Möglich_____ , in eigenen Vereinen ihre Interessen zu _____treten.

12.9 Go through the following vocabulary list before you read the next text:

e Leibeigenschaft = (the) serfdom
r Leibeigene = _____
r leibeigene Sachse = _____

e Knechtschaft = (the) servitude
r Knecht = _____
die Bauern werden verknechtet = _____

r Grundherr = the lord of the manor
e Grundherrschaft = _____
r Grundherr ist auch Brotherr des Leibeigenen = _____

_____

e Scholle = the soil
an die Scholle gefesselt sein = _____

e Sitte, -n = the custom
Die Leibeigenschaft entsprach den Sitten des Landes = _____

_____

e Unterdrückung = _____
Der Grundherr ist der Unterdrücker = _____
Der Leibeigene ist der Unterdrückte = _____
Die leibeigene Bauernschaft wurde bis zum Ende des 18. Jh. unterdrückt. = _____

_____

Text 25 Vergleichen wir doch einmal die Lage des freien Engländers von 1845 mit der des leibeignen Sachsen unter der Geißel[1] des normännischen Barons von 1145. Der Leibeigene war glebae adscriptus, an die Scholle gefesselt; der freie Arbeiter ist es auch – durch das Cottagesystem; der Leibeigne schuldete dem Brotherrn das jus primae noctis, das Recht der ersten Nacht – der freie Arbeiter schuldet seinem Herrn nicht nur das, sondern sogar das Recht *jeder* Nacht. Der Leibeigne konnte kein Eigentum erwerben, alles, was er erwarb, durfte ihm der Grundherr nehmen – der freie Arbeiter hat ebenfalls kein Eigentum, kann keins erwerben durch den Druck der Konkurrenz, und was selbst der Normanne nicht tat, das tut der Fabrikant: durch das Trucksystem maßt er sich täglich die Verwaltung dessen an, wovon der Arbeiter seinen unmittelbaren Lebensunterhalt hat. Das Verhältnis des Leibeignen zum Grundherrn war durch Gesetze geregelt, die befolgt wurden, weil sie den Sitten entsprachen [...]; des freien Arbeiters Verhältnis zu seinem Herrn ist durch Gesetze geregelt, die *nicht* befolgt werden, weil sie weder den Sitten noch dem Interesse des Herrn entsprechen. Der Grundherr konnte den Leibeignen nicht von der Scholle losreißen, ihn nicht ohne sie, [...] ihn überhaupt nicht verkaufen; die moderne Bourgeoisie zwingt den Arbeiter, sich selbst zu verkaufen. Der Leibeigne war Sklave des Grundstücks, auf dem er geboren war; der Arbeiter ist Sklave der notwendigsten Lebensbedürfnisse und des Geldes, mit dem er sie zu kaufen hat – beide sind Sklaven der *Sache.* Der Leibeigne hat eine Garantie für seine Existenz an der feudalen Gesellschaftsordnung, in der jeder seine Stelle hat; der freie Arbeiter hat gar keine Garantie, weil er nur dann eine Stelle in der Gesellschaft hat, wenn die Bourgeoisie ihn braucht – sonst wird er ignoriert, als gar nicht vorhanden betrachtet. Der Leibeigne opfert

sich seinem Herrn im Kriege – der Fabrikarbeiter im Frieden. Der Herr des Leibeignen war ein Barbar, er betrachtete seinen Knecht wie ein Stück Vieh; der Herr des Arbeiters ist zivilisiert, er betrachtet diesen wie eine Maschine. Kurz, die beiden stehen sich in allem so ziemlich gleich, und wenn auf einer Seite Nachteil ist, so ist es auf der des freien Arbeiters. Sklaven sind sie beide, nur daß die Knechtschaft des einen ungeheuchelt, offen, ehrlich ist, und die des andern heuchlerisch, hinterlistig verheimlicht vor ihm selbst und allen andern, eine theologische Leibeigenschaft, die schlimmer ist als die alte. Die humanen Tories hatten recht, als sie den Fabrikarbeitern den Namen: white Slaves, weiße Sklaven, gaben. Aber die heuchlerische, sich versteckende Knechtschaft erkennt wenigstens das Recht auf Freiheit dem Scheine nach[2] an; sie beugt sich der freiheitliebenden öffentlichen Meinung, und darin liegt der historische Fortschritt gegen die alte Sklaverei, daß wenigstens das *Prinzip* der Freiheit durchgesetzt ist – und die Unterdrückten werden schon dafür sorgen, daß dies Prinzip auch durchgeführt werde.

[1] e Geißel = the scourge; [2] dem Scheine nach = scheinbar.

Text 25 is from Friedrich Engels' „Die Lage der arbeitenden Klasse in England". Engels compares A with B. **12.10**

A	B
leibeigener Sachse um 1145	freier englischer Arbeiter um 1845
1. „glebae adscriptus" = an die Scholle gefesselt	
2. „jus primae noctis" = Recht der ersten Nacht	
3. kein Eigentum	
4. Gesetze (= Sitten) regeln das Verhältnis zum Grundherrn	
5. Grundherr kann ihn nicht verkaufen	
6.	Sklave der notwendigsten Lebensbedürfnisse ⟶ Sklave des Geldes
7. Garantie für Existenz in der feudalen Gesellschaftsordnung	
8.	opfert sich für seinen Herrn im Frieden
9. Knecht des Grundherrn = ein Stück Vieh	
10. Knechtschaft ehrlich, ungeheuchelt, offen	

12.11 What did the two groups of people have in common?
Whose life had according to Engels more disadvantages?
Why did Engels call the condition of the working class a „theological servitude"?
In what did historical progress in 1845 consist?
On what was Engels' optimism founded?

12.12 Go through the last three texts (23, 24, 25) and list below all the working members of society who made up the industrial proletariat:

Kleinbürgertum	Bauern	Arbeiter

Who were their employers (see also text 22)?

Text 26 Der Ausdruck „industrielle Revolution" wurde zum ersten Mal von Friedrich Engels in seinem Werk „Die Lage der arbeitenden Klasse in England" benutzt. Diese Revolution stellt einen schwerwiegenden und langfristigen wirtschaftlich-sozialen Wandlungsprozeß dar, der wie nichts anderes die moderne Welt verändert hat.
Deutschland ist verhältnismäßig spät von der industriellen Revolution erfaßt worden. Dann aber hat sie gerade hier eine besondere Dynamik entwickelt.
Die industrielle Revolution nahm Ende des 18. Jahrhunderts in Großbritannien ihren Ausgang. Von entscheidender Bedeutung waren dabei die Weiterentwicklung der Dampfmaschine durch James Watt, das neuartige Verfahren der Stahlbereitung mit Steinkohlenkoks, das Henry Cort 1784 entwickelte, sowie die rapid fortschreitende Mechanisierung der Baumwollspinnerei. Die britische Industrialisierung wäre sicherlich langsamer vorangekommen, wenn das Land nicht seit Mitte des 18. Jahrhunderts eine stürmische Bevölkerungsvermehrung erlebt hätte. 1750 gab es nur 300000 mehr Briten als um 1700, 1800 hingegen 3 Millionen (+ 50%) mehr als 1750. In Deutschland war die Bevölkerung unterdessen kaum gewachsen. Ein zweiter wichtiger Vorteil Großbritanniens lag in der Verbesserung der Agrartechnik, wodurch die Produktivität der Landwirtschaft enorm gesteigert wurde. Andererseits sank dadurch der Bevölkerungsanteil an Bauern zwischen 1750 und 1810 von 70% auf 35%. Trotzdem wurde die britische Bevölkerung besser mit Brot, Fleisch und Milch versorgt als die deutsche, wo der Anteil an bäuerlicher Bevölkerung bei 75% der Gesamtbevölkerung stagnierte.
Ab 1815 ist jedoch auch in Deutschland eine starke Bevölkerungsvermehrung feststellbar. Bis 1850 nahm z. B. die preußische Bevölkerung um 6 Millionen Menschen (+ 60%) zu, wobei

insbesondere Berlin den größten Bevölkerungszuwachs aller deutschen Städte zu verzeichnen hatte. Die noch unterentwickelte Wirtschaft konnte bis 1840 die Bevölkerungsexplosion nicht bewältigen. Soziale Unsicherheit und existentielle Not wurden Zeichen der Zeit. Ihr Kennwort heißt Pauperismus, d. h. Nahrungslosigkeit und Massenverarmung. An die 60% der deutschen Bevölkerung waren davon betroffen. Diese Bevölkerungsschichten stellten den lebenden Protest gegen die soziale und politische Ordnung und ein gefährliches Potential an revolutionären Kräften dar.

Mitte des 19. Jahrhunderts wandelte sich diese „soziale Frage" in eine „Arbeiterfrage". Die inzwischen auch in Deutschland begonnene Technisierung und Mechanisierung führte zum Niedergang des Kleinbürgertums. Aus handwerklichen Arbeitskräften und landwirtschaftlichen Tagelöhnern entsteht die neue Lohnarbeiterschicht, das Proletariat. Im Zentrum der „Arbeiterfrage" steht sowohl in Großbritannien wie auch in Deutschland die elende Lebenslage dieses neuen „Vierten Standes". Es geht um Kinder- und Frauenarbeit, Löhne am Existenzminimum, 12–16-Stundentag.

In Deutschland ist eine zunehmende Politisierung der Arbeiterschaft feststellbar, wobei die ersten radikalen Stimmen gegen die Mißstände in Deutschland aus dem Ausland kommen, wie z. B. das 1834 in Paris entstandene Manifest des „Bundes der Geächteten".

Die eigentliche Triebkraft der deutschen industriellen Revolution ist der Eisenbahnbau. Auch hier ist Großbritannien erneut energisch vorausgegangen (1830 erste Personenbeförderung Liverpool – Manchester). Die erste deutsche Eisenbahn folgte jedoch in relativ kurzem Abstand (Nürnberg – Fürth 1834). Die wirtschaftlichen Folgen des Eisenbahnbaus in Deutschland waren vielfältig:

- Deutschland wurde dadurch zum einheitlichen Marktgebiet zusammengefaßt. Wesentlich trug dazu auch der Zusammenschluß der meisten deutschen Staaten zum Zollverein bei, der mit dem Bau der ersten Eisenbahn zusammenfiel.
- Durch den Eisenbahnbau kam es zu einer regen Umfrage nach Gütern und Leistungen, ohne die eine erfolgreiche Industrialisierung undenkbar war.

Underline in text 26 all the parts you consider identical or very similar to the content of the texts you have read in chapter 11 and 12 up to now. **12.17**

Obtain the information for the chart below from text 26: **12.18**

Industrial development in the 19th century

	Großbritannien	Deutschland
Beginn		
Bevölkerung um1800 um1850		
Landwirtschaft		

	Großbritannien	Deutschland
„soziale Frage“		
„Arbeiterfrage“		
Politisierung der Arbeiterschaft		
Eisenbahnbau		

Chapter 13

Text 27 Nationale Vorbilder in Europa

Die liberale und die nationale Bewegung in Deutschland sind nur Teil einer europäischen Gesamtströmung. Überall kämpfen die Völker um nationale Einheit und Unabhängigkeit, um Verfassungen und liberale Reformen. Hand in Hand damit geht der Kampf um nationale Einigung und Unabhängigkeit. Ausländische Vorbilder liefern starke Impulse. Die nationale Erhebung Griechenlands, der italienische Einigungskampf, die französische Julirevolution und der Polenaufstand von 1830 beflügeln die nationale Bewegung in Deutschland.

Als sich 1821 die Griechen gegen die türkische Herrschaft erheben, unterstützen in Deutschland die Vereine der „Philhellenen“ den griechischen Freiheitskampf mit Geldspenden und Freiwilligen. Gegen den Widerstand Metternichs, der die „Legitimität“ der Herrschaft des Sultans betont, entsendet Bayernkönig Ludwig I. Offiziere nach Griechenland. Aus England schifft sich Lord Byron als berühmtester der Freiwilligen ein. Als 1827 Rußland, Frankreich und England die Unabhängigkeit Griechenlands erfechten[1], hat die Metternichsche Legitimitätspolitik ihre erste Niederlage im Kampf mit der Nationalbewegung erlitten.

In Spanien und Italien dagegen werden durch Intervention der Großmächte die liberalen Bewegungen niedergeworfen. Der Aufstand der spanischen Liberalen von 1820 zwingt König Ferdinand VII. zwar vorübergehend zur Wiedereinführung der napoleonischen Verfassung. Aber das Eingreifen Frankreichs verhilft der Reaktion erneut[2] zum Sieg. Dem Beispiel Spaniens folgend, erheben sich im gleichen Jahr die italienische Carbonari und erzwingen in Neapel eine liberale Verfassung. Die Carbonari (Köhler) sind Mitglieder einer über ganz Italien sich ausbreitenden Geheimgesellschaft, die den ersten Anstoß zur italienischen Einigungsbewegung gibt. Ihren Aufstand in Neapel und Piemont läßt Metternich durch den Einmarsch österreichischer Truppen niederschlagen. Aus der Gruppe der Carbonari geht Giuseppe Mazzini (1805–72) hervor, der erste Programmatiker der italienischen Nationalbewegung. Im Exil gründet er 1831 den republikanischen Geheimbund Giovane

Italia (Junges Italien). Eine gleiche Organisation schaffen deutsche Flüchtlinge – meist Handwerksburschen – 1834 unter dem Namen „Junges Deutschland" in der Schweiz. Zusammen mit dem „Jungen Polen" verbrüdern sich diese Emigrantengruppen unter Mazzinis Leitung zum „Jungen Europa".

Den stärksten Einfluß auf die politische Situation in Deutschland hat die Pariser Julirevolution von 1830. Der vom Bürgertum erzwungene Sturz des reaktionären Königs wirkt auf Europa wie ein Signal. In Deutschland, Italien, Belgien und Polen kommt es zu Aufständen. Unruhen in Braunschweig, Sachsen, Hannover und Kurhessen erzwingen neue Verfassungen. In Braunschweig geht das Schloß des noch immer absolutistisch regierenden Herzogs in Flammen auf. Die deutschen Liberalen und Demokraten gewinnen Anhang und Unterstützung in der Masse des Volkes.

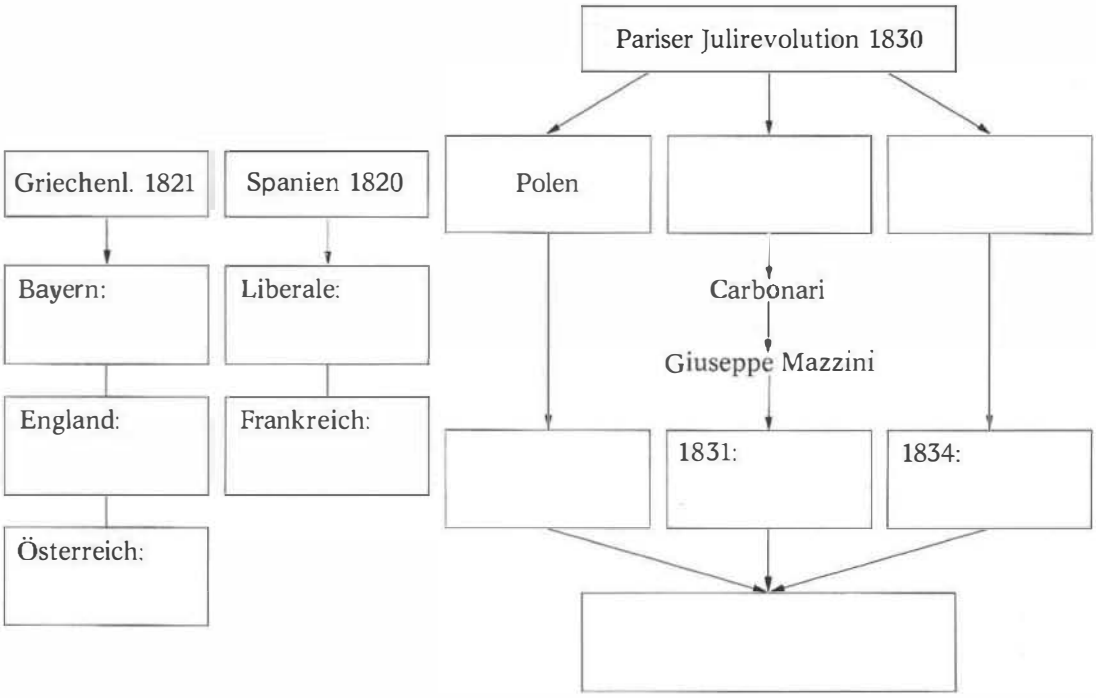
[1] erfechten = erkämpfen; [2] erneut = wieder.

Propositional signals:

dagegen: on the other hand
zwar... aber: (did) indeed... but
noch immer: still

Fill in the diagram with information you have gleaned from text 27. **13.1**

Nationale und liberale Bewegungen in Europa



Text 28 Die politische Reformbewegung: Liberale und Demokraten

Die wirtschaftlichen und sozialen Veränderungen treiben die politischen Reformbewegungen voran. Die Forderungen reichen – je nach gesellschaftlicher Herkunft und politischem Standort – von der Verwirklichung bürgerlicher Freiheitsrechte in den Einzelstaaten bis zur grundlegenden Veränderung der bestehenden politischen und sozialen Ordnung. Gemeinsam ist das Ziel, die Zersplitterung Deutschlands zu überwinden und einen freiheitlichen Nationalstaat zu errichten, der entweder eine konstitutionelle Monarchie oder eine Republik sein soll.

Die bedeutendste neue politische Bewegung in der Zeit vom Wiener Kongreß bis zur Revolution von 1848 ist der Liberalismus. Er fordert zeitgemäße „Repräsentativverfassungen" für die deutschen Einzelstaaten. In den bereits vorhandenen Landtagen bildet er eine starke Opposition. Sein Ziel ist der Abbau der wirtschaftlichen Schranken und ein geeintes Deutschland auf parlamentarischer Grundlage. Erst in ihm sieht er die freiheitlichen Bürgerrechte gesichert.

Die Bedeutung des Liberalismus im Vormärz liegt mehr auf dem Gebiet der wissenschaftlich-theoretischen als auf dem der praktischen Politik. In einer Fülle staatsrechtlicher Schriften werden die politischen Ziele des Liberalismus erläutert.

Rotteck und Welcker, die führenden Theoretiker der süddeutschen Liberalen, fassen im „Staatslexikon" das liberale politische Programm zusammen. Rotteck entwickelt in seinen „Ideen über Landstände" als erster in Deutschland ein Konzept einer modernen repräsentativen Verfassung. Denn die erste und wichtigste Forderung der Liberalen sind Verfassungen, die Grundrechte garantieren und dem gebildeten und besitzenden Bürger die Teilnahme an den Staatsangelegenheiten sichern sollen. Hierin sehen die Liberalen das Kriterium „zeitgemäßer, dem Kulturgrad der Nation angemessener Staatsverfassungen". Die Mehrheit der Liberalen will die Macht der Fürsten nicht beseitigen, sondern einschränken. Trotzdem müssen die Verfassungen erkämpft werden, weil die meisten Fürsten nicht freiwillig politische Mitbestimmungsrechte gewähren. In der Zeit nach dem Wiener Kongreß entstehen als Ergebnis der liberalen Verfassungsbewegung in den süd- und einigen mitteldeutschen Staaten moderne Verfassungen, in die erstmals staatsbürgerliche Rechte aufgenommen werden.

Propositional signals:

je nach = depending on
entweder... oder = either... or
denn = weil
nicht... sondern = not... but
trotzdem = nevertheless

Fill in the following flow chart by using information from text 28. **13.2**

1)

Forderungen der politischen Reformbewegungen

- politisch:
- sozial:
- juristisch:

2)

Ziele des deutschen Liberalismus

- wirtschaftlich:
- politisch:
- juristisch:

3)

Bedeutung des deutschen Liberalismus:

4)

Konzept der Repräsentativverfassungen:

a)

b)

c)

5)

Ergebnis in Süd- und Mitteldeutschland:

Text 29 Die Märzrevolution von 1848

1847/48 verschärfen sich vor dem Hintergrund einer gesamteuropäischen Wirtschaftskrise die sozialen und politischen Spannungen und führen in allen europäischen Ländern, mit Ausnahme Rußlands und Englands, zu Erhebungen gegen die bestehende Ordnung: in Frankreich gegen die einseitige Interessenherrschaft des Großbürgertums, in Italien und Deutschland gegen die staatliche Zersplitterung, gegen die Überreste der alten Feudalordnung und die absolutistische Staatsverfassung; in den osteuropäischen Gebieten gegen Fremdherrschaft und soziale Ungerechtigkeit.

Der Aufstand in Paris gibt das Signal für die Revolution und den Umsturz der alten politischen Ordnung in Europa. Die Wirtschaftskrise von 1846/47 hat Frankreich eine Hungersnot gebracht. Das neue städtische Proletariat und die Landbevölkerung radikalisieren sich. Vertreter des Kleinbürgertums und Arbeiter fordern – geführt von Louis Blanc – staatliche Arbeitssicherung in Nationalwerkstätten. Politische Reformversuche des demokratischen Bürgertums scheitern. So kommt es schließlich zur Februarrevolution. Arbeiter, Bürger und Nationalgarde kämpfen gemeinsam, erzwingen die Abdankung des „Bürgerkönigs" Louis Philippe, der Palais Royal wird gestürmt und die Republik ausgerufen. Der wachsende Widerspruch zwischen der bürgerlichen Mehrheit und den radikalen Sozialisten über die Ziele der Revolution endet im Bündnis von Bürgertum und Militär: der Juniaufstand der Arbeiter wird blutig niedergeschlagen.

Alle Phasen der französischen Revolution haben in Deutschland tiefgreifende Auswirkungen. Auch hier führt die Wirtschaftskrise des Jahres 1846, verstärkt durch eine Mißernte, zu Teuerung und Lohnverfall. Das Jahr 1848 beginnt mit Hungerunruhen und einer Bauernerhebung in Süd- und Mitteldeutschland. Wie in den Tagen des großen Bauernkrieges ziehen rebellierende Bauern gegen die Schlösser und verlangen von den Feudalherren Aufhebung der noch bestehenden Verpflichtungen. Ganze Dörfer verweigern Steuern und Abgaben. Während im Frühjahr 1848 in den Städten und Gemeinden Süddeutschlands Volksversammlungen stattfinden und in Flugblättern und Petitionen die Forderungen an die Regierungen vorgebracht werden, spielen sich die entscheidenden Ereignisse zunächst in Wien und Berlin ab, wo es zum bewaffneten Aufstand kommt. Die wirtschaftliche Not der Arbeiter und Bauern, verschärfte Unterdrückung der Presse- und Meinungsfreiheit und der von den Massen begeistert begrüßte Ausbruch der Revolution in Paris fördern die soziale Erhebung in Österreich. Es kommt am 13. März in Wien zur Errichtung von Barrikaden und zum Kampf zwischen dem Militär und Arbeitern und Studenten. Der leitende Minister, Staatskanzler Fürst Metternich, wird gestürzt und flieht nach England. Die kaiserliche Regierung muß die Bewaffnung der Bürgergarde zulassen und eine Konstitution versprechen, die im April erlassen wird.

Propositional signals:

mit Ausnahme $\left\{ \begin{array}{l} + \text{ G} \\ \text{von } + \text{ D} \end{array} \right\}$ = with the exception of

zunächst = at first, first of all

Complete the diagram by using information from text 29. **13.3**

Gründe für die Revolutionen in

Frankreich	Deutschland	Österreich	Osteuropa
1846/47	1846:	13. 3. 1848:	
Louis Blanc:	1848:	Metternich:	
Februar 1848:		kaiserliche Regierung:	
Resultat:			
Widerspruch zwischen _____ und _____			
Resultat:			

Text 30

Forderungen des deutschen Volkes

Allgemeine Volksbewaffnung mit freier Wahl der Offiziere.

Ein deutsches Parlament, frei gewählt durch das Volk. Jeder deutsche Mann, sobald er das 21ste Jahr erreicht hat, ist wahlfähig als Urwähler[1] und wählbar zum Wahlmann. Auf je 1000 Seelen[2] wird ein Wahlmann ernannt, auf je 100,000 Seelen ein Abgeordneter zum Parlament. Jeder Deutsche, ohne Rücksicht auf Rang, Stand, Vermögen und Religion kann Mitglied dieses Parlaments werden, sobald er das 25ste Lebensjahr zurückgelegt hat. Das Parlament wird seinen Sitz in Frankfurt haben und seine Geschäfts-Ordnung selbst entwerfen.

Unbedingte Preßfreiheit.[3]

Vollständige Religions-, Gewissens- und Lehrfreiheit.

Volksthümliche[4] Rechtspflege mit Schwurgerichten.

Allgemeines deutsches Staatsbürger-Recht.

Gerechte Besteuerung nach dem Einkommen.

Wohlstand, Bildung und Unterricht für Alle.

Schutz und Gewährleistung der Arbeit.

Ausgleichung des Mißverhältnisses von Kapital und Arbeit.

Volksthümliche und billige Staats-Verwaltung.

Verantwortlichkeit aller Minister und Staatsbeamten.

Abschaffung aller Vorrechte.

Mannheimer Flugblatt von 1848

[1] r Urwähler = primary elector; [2] e Seelen = e Wähler; [3] Preßfreiheit = e Pressefreiheit; [4] volkst(h)ümlich = (here) accessible and intelligible to the people.

Propositional signals:

sobald = as soon as
ohne Rücksicht auf = regardless of

Divide the following text into four sections. Mark the start of each section with the symbol //. **13.4**

Text 31

Obgleich die deutsche Revolution wie alle europäischen Revolutionen der Jahre 1848 und 1849 scheiterte, blieb sie nicht folgenlos. Die *Politisierung der Gesellschaft* konnte nicht mehr aufgehalten werden; auch nicht in der folgenden Reaktionsdekade. Zugleich hatte das deutsche Bürgertum erkennen müssen, daß es sozial und politisch keine homogene Kraft war und daß die unterbürgerlichen Schichten eigene Organisationen und eigene Ziele zu entwickeln begannen. Das Gefühl der politischen Ohnmacht und der sozialen Gefährdung, das breite Teile des Bürgertums ergriff, bereitete die „realpolitische Wende" des deutschen Liberalismus vor, die zu den Voraussetzungen für die Nationalstaatsgründung von 1870/1871 gehört. Die kleindeutsch-preußische Form des deutschen Nationalstaats zeichnete sich in den Revolutionsjahren ab, wenn sie auch zunächst noch scheiterte, ebenso wie das nachrevolutionäre preußische Unionsprojekt von 1849/50, mit dem der Versuch der kleindeutschen Nationalstaatsgründung von „oben" begann. Großdeutsche Hoffnungen wurden zwar noch nicht aufgegeben, aber die Problematik des österreichischen Vielvölkerstaats drang ins allgemeine Bewußtsein. Wie für Bürgertum und Arbeiterschaft setzte auch für die deutschen Staaten mit dem Revolutionsschock ein Lernprozeß ein. Politische, soziale und wirtschaftliche Reformen, so begann man zu begreifen, beugen* Revolutionen wirksamer vor* als eine Politik der Reaktion. Die Staaten suchten deshalb die begrenzte Zusammenarbeit mit Teilen der Bevölkerung. Preußen und Österreich setzten seit dem mächtigen Wiederaufleben der Nationalbewegung im Jahre 1859 ihre Reformpolitik ebenso gezielt zur Unterstützung ihrer nationalpolitischen Programme ein, wie die deutschen Klein- und Mittelstaaten ihre Reformbereitschaft in den Dienst der partikularstaatlichen Selbstbehauptung stellten. In den Revolutionsjahren begann also eine *Neuorientierung* auf allen politischen und gesellschaftlichen Ebenen. Insofern beendete diese Revolution das Zeitalter, in dem die alteuropäische Ordnung vollends zerbrach und die Probleme der industriestaatlichen Moderne sich unübersehbar ankündigten. Aufbruch in die Modernität und rückwärtsgewandte Hoffnungen formten das Janusgesicht dieser Epoche des weltgeschichtlichen Umbruchs.

* vorbeugen = to prevent.

Propositional signals:

zugleich = simultaneously
ebenso ... wie = just as ... as
insofern = (beginning of the sentence) and in this sense
= (within the sentence) in this respect

Suggest a heading for each of the four sections that make up the text. **13.5**

13.6 Propose a title for the whole text.

13.7 What did the failure of the revolution teach the German Bourgeoisie?

a)

b)

c)

13.8 What made the „kleindeutsche Lösung" after 1849 increasingly attractive?

13.9 What reasons led all the German states to introduce a policy of reform?

a)

b)

c)

13.10 What was the significance of the 1848/49 revolution?

a)

b)

13.11 Underline those parts of the following text which you consider identical or very similar to the content of text 31.

Text 32 Die Revolution war gescheitert. Die alten Dynastien regierten wieder ohne wirkliche Kontrolle durch das Volk. Während im Vielvölkerstaat Österreich noch die letzten nationalen Aufstände niedergeschlagen wurden, triumphierte in den anderen deutschen Staaten bereits die Reaktion. Liberale, Demokraten und Sozialrevolutionäre wurden verhaftet, alle verdächtigen politischen Vereine wurden verboten. Der Versuch einer demokratischen Reichsgründung durch das deutsche Volk war gescheitert.

In den Jahren nach der Revolution fand vor allem in liberalen Kreisen die kleindeutsche Form eines deutschen Nationalstaates immer mehr Anhänger. Die großdeutsche Lösung wurde aufgrund der vielen ungelösten nationalen Probleme Österreichs immer unwahrscheinlicher.

Der deutsche Bund wurde von Preußen und Österreich, den Hauptmächten der Reaktion, wieder eingesetzt als Instrument der Unterdrückung, indem er 1851 die „Grundrechte des deutschen Volkes" wieder aufhebt. Das Bürgertum dieser Zeit war politisch gespalten, während die Besitzlosen mit Erfolg begannen, sich zu organisieren, um sich gegen Ausbeutung und Willkür zur Wehr zu setzen.

In allen deutschen Staaten begann in diesen Jahren eine Reformpolitik, deren Ziel es war, wenigstens Teilen der Bevölkerung eine soziale und wirtschaftliche Besserstellung zu ermöglichen. Insbesondere in Preußen, dem Kernland der industriellen Entwicklung, steht die Wirtschaftspolitik im Interesse weiter Kreise des Bürgertums.
Mit der gescheiterten Revolution ist 1849 eine Epoche der Stabilität in Europa zu Ende gegangen. Eine neue, dieses Mal industrielle Revolution mit ihren schwerwiegenden sozialen und wirtschaftlichen Folgen steht vor der Tür.

Propositional signals:

immer mehr = more and more
wenigstens = at least

Extending your vocabulary

1) Eine Revolution bricht aus.
   Es kommt zu einer Revolution.
   Es kommt zu Bauernunruhen.
   Der Aufstand wird niedergeschlagen.
   Die Erhebung wird niedergeworfen.
   Die Revolution ist gescheitert.
2) Die Reaktion hat gesiegt.
   Ein Umsturz findet nicht statt.
   Die industrielle Revolution stellt einen weltgeschichtlichen Umbruch dar.
   Sie wird zum Aufbruch in die Moderne.
3) Die Monarchen versprechen eine neue Konstitution.
   Eine neue Verfassung wird erlassen.
   Liberale Verfassungen werden erzwungen.
4) ein Recht erkämpfen
   ein Mitbestimmungsrecht gewähren
   die Vorrechte der Aristokratie abschaffen
   die Abschaffung der Monarchie
   Die Bauern fordern die Aufhebung der Steuern.
   Sie fordern die Beseitigung von Privilegien.
5) Ab 1933 wird die Einwanderung von Juden verboten.
   Das Verbot der Arbeiterkoalitionen führt zur Auswanderung von Arbeitskräften.
   Viele Handwerksburschen wandern nach Frankreich aus.
6) r Rest, -e
   die Überreste der feudalen Ordnung
   Die restlichen Arbeiterverbände werden verboten.
7) Der Eisenbahnbau nimmt seinen Ausgang in Großbritannien.
   Damit beginnt eine neue Ära des Transportwesens.

Die Ära der Postkutsche ist beendet.
Wo ist hier der Eingang, wo der Ausgang?

8) Not und Elend der bäuerlichen Bevölkerung nimmt zu.
Der industrielle Umbruch führt zur Verelendung der unterbürgerlichen Schichten.
Engels beschreibt die elende Behausung des städtischen Proletariats.

9) Die liberalen Verfassungen stehen im Widerspruch zur alten Feudalordnung.
Sie widersprechen den Prinzipien der absoluten Monarchie.
Sie enthalten widersprüchliche Gedanken über die Rolle des Monarchen.

10) Um 1840 bilden sich zahlreiche Geheimbünde in Frankreich und in der Schweiz.
Der Geheimdienst Metternichs spielte bei der Unterdrückung liberaler Ideen eine wichtige Rolle.
Das Geheimnis um die Ermordung der Zarentochter Anastasia ist bis heute nicht geklärt.
Die Außenpolitik des Dritten Reichs diente insgeheim Hitlers aggressiven Eroberungsplänen.

Chapter 14

Text 33 Die Hohenzollernsche Thronkandidatur in Spanien und der deutsch-französische Krieg

Seit dem Sieg Preußens über Österreich fürchtet Frankreich um seine Vormachtstellung in Europa. Über die Frage der Neubesetzung des spanischen Thrones durch einen Hohenzollernprinzen kommt es schließlich zwischen beiden Ländern zum Krieg, da weder Frankreich noch Preußen eine diplomatische Niederlage in Kauf nehmen wollen.
Ganz Deutschland reagiert auf die Kriegserklärung Frankreichs mit nationaler Empörung. Auch die süddeutschen Staaten eilen Preußen zu Hilfe und unterstellen ihre Truppen dem preußischen Oberbefehl. In unerwarteter Schnelligkeit vollzieht sich mit Hilfe der neuen Eisenbahnen der Aufmarsch an der französischen Grenze. In der Schlacht von Sedan wird der entscheidende Sieg über die kaiserliche Armee erfochten.
Zu den Gefangenen gehört auch Napoleon III. In Deutschland wird der Sieg von Sedan überschwenglich gefeiert. Die Waffenbrüderschaft vor Sedan leitet ein neues Kapitel deutscher Geschichte ein: in maßloser Selbstüberhebung wird der Sieg über die Franzosen als schicksalhaftes Signum für die Berufung der Deutschen zu Größe und Einheit gedeutet. Der Krieg tritt nun in eine neue Phase: in Paris wird die Republik ausgerufen. Léon Gambetta organisiert den Volkskrieg.
Nach den Waffenerfolgen der ersten Kriegsmonate, dem Sturz des französischen Kaisertums und der Einschließung von Paris ist der Weg frei für die Vollendung der deutschen Einheit durch den Zusammenschluß der süddeutschen Staaten mit dem Norddeutschen Bund. Diplomatische Verhandlungen und die militärische Macht Preußens ermöglichen die Reichsgründung „von oben". Nicht aus den Beschlüssen einer deutschen Nationalversammlung, sondern aus völkerrechtsähnlichen Verträgen zwischen den verschiedenen Monarchen und Regierungen, die dann vom norddeutschen Reichstag und von den süddeutschen Landtagen ratifiziert werden, entsteht das Deutsche Reich.
Am 18. Januar 1871 wird der Akt der Reichsgründung vollzogen: Die Kaiserproklamation vor

25 den deutschen Fürsten im Spiegelsaal von Versailles ist ein preußisch-militärisches Schauspiel, eine Selbstdarstellung des Fürstenstaates. Die nationale Begeisterung des Volkes für das neu gewonnene Reich überdeckt nur scheinbar die tiefen inneren Gegensätze im Bündnis Bismarcks mit der liberalen und nationalen Bewegung.

Propositional signal:

weder... noch = neither... nor

Complete the following flow chart based on text 33: **14.1**

Franco-German War 1870–1871

Causes:

a)

b)

↓

Reactions in Germany:

a)

b)

↓

Course of the war

a) The role of the German railways:

b)

↓

Consequences:

France	Germany
	a) b) c)

↓

Extent of political unification:

Text 34

39ste Depesche
vom
Kriegs-Schauplatz.

Der Königin Augusta in Berlin.

Vor Sedan, den 2. September, ½2 Uhr Nachm.

Die Capitulation, wodurch die ganze Armee in Sedan kriegsgefangen, ist soeben mit dem General Wimpfen geschlossen, der an Stelle des verwundeten Marschalls Mac-Mahon das Commando führte. Der Kaiser hat nur sich selbst Mir ergeben, da er das Commando nicht führt und Alles der Regentschaft in Paris überläßt. Seinen Aufenthaltsort werde Ich bestimmen, nachdem Ich ihn gesprochen habe in einem Rendezvous, das sofort stattfindet.

Welch' eine Wendung durch Gottes Führung!

Wilhelm.

Berlin, den 3. September 1870.

Königliches Polizei-Präsidium.
von Wurmb.

Text 35

Dem endgültigen Zusammenbruch Frankreichs und dem Abschluß des Waffenstillstandes ging ein Ereignis voraus, das für Deutschland und die Welt von entscheidender Bedeutung war: die Errichtung des Deutschen Reiches im Schloß zu Versailles am 18. Januar 1871, die das Ergebnis mühevoller Verhandlungen Bismarcks mit den süddeutschen Fürsten war.
5 Der verlorene Krieg führte auch zu einer Änderung der Staatsform in Frankreich. An die Stelle des Kaiserreiches trat wiederum die Republik (Dritte Republik). Die neue Regierung suchte Friedensverhandlungen anzuknüpfen, aber infolge des Anspruches Preußens auf Abtretung von Elsaß-Lothringen mit den Festungen Straßburg und Metz wurden die Verhandlungen abgebrochen. Der Krieg ging weiter. Die deutschen Armeen umzingelten* Paris,
10 und am 28. Januar 1871 mußte sich die Stadt infolge einer allgemeinen Hungersnot ergeben. Am gleichen Tage wurde der Waffenstillstand unterzeichnet. Am 10. Mai 1871 erfolgte der Friedensschluß in Frankfurt am Main. Frankreich mußte 5 Milliarden Frs. Kriegskosten bezahlen und Elsaß-Lothringen abtreten.
Für die Abtretung Elsaß-Lothringens an Deutschland waren für Bismarck im wesentlichen
15 militärische, nicht nationale Gründe maßgebend. Zwar war das Elsaß Jahrhunderte ein Teil des Reiches, und seine Bewohner sprachen eine deutsche Mundart. Aber die innige Verbindung mit Frankreich, seinen politischen Anschauungen und seiner kulturellen Tradition war vor allem seit der französischen Revolution selbstverständlich. Abgesehen von zahlreichen Elsässern und Lothringern, die sofort das Land verließen, fühlte sich auch der überwiegende
20 Teil der Bevölkerung fremd in Deutschland. Diese Einstellung verstärkte sich noch durch Maßnahmen des neuen Deutschen Reiches nach dem Anschluß. Elsaß-Lothringen wurde durch das Gesetz vom 9. Juni 1871 ein „Reichsland" und erhielt so nicht die Rechte der übrigen Bundesstaaten.
Die Annexion belastete das deutsch-französische Verhältnis schwer, zumal die Haltung der
25 Elsaß-Lothringer dem Reich gegenüber fast dauernd ablehnend war. Daraus nährte sich die französische Politik der „Vergeltung" (revanche), deren Hauptanliegen es war, die Entscheidung von 1871 zu revidieren.

* umzingeln = einkreisen.

Propositional signals:

wiederum = wieder
infolge + G = as a result of...
zwar... aber = it is true that..., but...
abgesehen von = apart from
zumal = especially as (since)

Underline those parts of the text which are identical or very similar to text 33. **14.2**

14.3 Complete the following diagram based on text 35:

Elsaß – Lothringen

Reasons for

its people staying in France:	Bismarck's wish to integrate it into the Reich:
a) _____	a) _____
b) _____	b) _____
c) _____	

French – German War 1870/1871

Consequences

for France:	for Germany:

14.4 Suggest a title for the whole text.

Text 36 Der kleindeutsche Nationalstaat: Institutionen, Parteien, Probleme

Das Kaiserreich von 1871 bringt die langersehnte nationale Einheit, wenn auch nur eine „Einheit von oben". Die Souveränität liegt nicht beim Volk, sondern bei den 22 Fürsten und drei freien Städten, die sich zu einem Bundesstaat zusammengeschlossen haben. Das Übergewicht Preußens ist erdrückend. Viele Wünsche der liberalen und der demokratischen Bewegung in Deutschland bleiben offen. Der Reichskanzler ist politisch dem Kaiser, nicht dem Parlament verantwortlich. Die Rechte des aus demokratischen Wahlen hervorgegangenen Reichstags beschränken sich im wesentlichen auf die Mitwirkung bei der Gesetzgebung. Der Kampf um den Ausbau seiner Befugnisse und um die Parlamentarisierung des Reiches bleibt ein zentrales innenpolitisches Problem.

Dieser unvollendete Verfassungsstaat ist aber auch ein unvollendeter Nationalstaat, da er große deutschsprachige Bevölkerungsgruppen außerhalb seiner Grenzen läßt. Auf der anderen Seite schaffen nationale Minderheiten im Reich erhebliche Integrationsprobleme.

Why is the German Reich said to be an unfinished constitutional state? **14.5**

a) sovereignty:

b) the role of Prussia:

c) the liberal and democratic movement:

d) the role of the „Reichskanzler":

Why is it said to be an unfinished national state? **14.6**

a)

b)

Building up your vocabulary

Prefixes

e Neubesetzung: _____
e Neugründung: _____
r Neuanfang: _____

neu- corresponds to: new, neo-, re-

vorausgehen: _____
voraussagen: _____
voraussetzen: _____

voraus- corresponds to: pre-, fore-, (in) advance, ahead, in front of

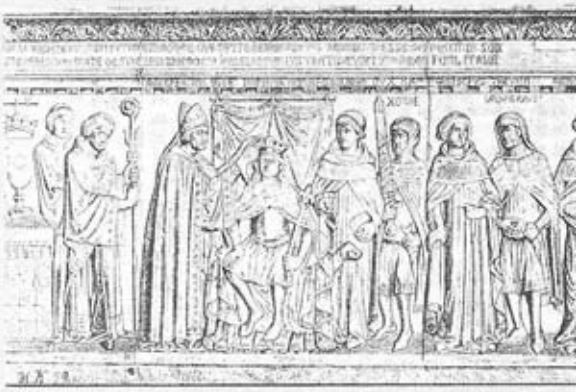
vollstrecken: _____
e Vollendung: _____
unvollendet: _____

voll- means: to complete something, to carry it out

Extending your vocabulary

1. 1939 kam es zur Besetzung der Tschechei durch deutsche Truppen.
   Das Parlament wurde von Aufständischen besetzt.
   Die mögliche Neubesetzung des spanischen Throns durch einen Hohenzollernprinzen führte zum Krieg.

2. Die dörflichen Flachsspinner verlieren ihren Beruf.
   Sie können ihren Beruf nicht mehr ausüben.
   Die Berufung des Kurfürsten Georg Ludwig von Hannover auf den englischen Thron fand 1714 statt.
3. die Macht der Bourgeoisie im 19. Jahrhundert
   der mächtige Einfluß des Eisenbahnbaus auf die industrielle Revolution in Deutschland
   England hatte im 19. Jahrhundert eine Vormachtstellung auf den Weltmeeren.
4. Die Franzosen versuchten nach der Niederlage von Sedan Friedensverhandlungen anzuknüpfen.
   Wegen der Gebietsforderungen Deutschlands werden diese Verhandlungen bald wieder abgebrochen.
   Neue Verhandlungen finden erst einige Monate später statt.
   Sie werden am 10. 5. 1871 in Frankfurt abgeschlossen.
5. Die Annexion von Elsaß-Lothringen belastet das Verhältnis zwischen Frankreich und Deutschland.
   Die Beziehungen zwischen den beiden Staaten werden dadurch langfristig gestört.
   Das Verhältnis zwischen Frankreich und Deutschland verbesserte sich erst wieder durch die Freundschaftspolitik von Adenauer und De Gaulle.



Weltliche und geistliche Macht

Chapter 15

15.1 Try to find the English equivalents for:

r Herr, -en: _____
r Grundherr, -en: _____
e Herrschaft, -en: _____
r Herrschaftsbereich, -e: _____
r Herrschaftsanspruch, ¨-e: _____

s Lehen, -: _____
r Leh(e)nsherr, -en: _____
r Leh(e)nsmann, ¨-er: _____
r Vasall, -en: _____
r Lehnsdienst, -e: _____
e Lehnspflicht, -en: _____
s Lehnswesen: _____

r, e Adelige, -n: _____
r Adel: _____
e Aristokratie, -n: _____
r Hochadel: _____
r Adelsstand: _____
jemanden adeln: _____

r Fürst, -en: _____
s Fürstentum, ¨-er: _____
s Fürstenhaus, ¨-er: _____
e Fürstenmacht: _____
fürstlich: _____

r König, -e / e Königin, -nen: _____
e Königswahl, -en: _____
s Königsgeschlecht, -er: _____
e Königsmacht: _____
e Königsgewalt: _____
s Priesterkönigtum: _____
königlich: _____
königstreu: _____
r Gegenkönig, -e: _____

r Kaiser, - / e Kaiserin, -nen: _____
e Kaiserkrone, -n: _____
e Kaiserkrönung, -en: _____
s Kaisertum: _____
kaiserlich: _____

r Papst, ¨-e: _____
päpstlich: _____
s Papsttum: _____
e Papstwahl, -en: _____
e Papstkirche: _____

e Kirche, -n: _____
e Kirchenpolitik: _____
e Reichskirchenpolitik: _____
r Kirchenstaat: _____

e Ehe, -n: _____
r Ehevertrag, ¨-e: _____
s Eheversprechen, -: _____
s Ehebündnis, -se: _____
s Ehehindernis, -se: _____
s Eheverbot: _____

ein Reich erben: _____
s Erbe: _____
r Erbe, -n / e Erbin, -nen: _____
erblich: _____

r Nachfolger, -/e Nachfolgerin, -nen: _____
nachfolgen: _____
e Nachfolge: _____
r Nachfolgerstaat, -en: _____

Das deutsch-englische Verhältnis 1106–1272 **Text 37**

Jahrhundertelang hat der englisch-französische Gegensatz Englands Verhältnis zum deutschen Königtum und zum Westen des Reichs bestimmt. Die Schlacht bei Hastings (1066) leitet den Konflikt der beiden Westmächte ein. Wilhelm der Eroberer wird König von England, bleibt aber als Herzog der Normandie Vasall des Königs von Frankreich. Seine Kämpfe mit dem Lehnherrn stehen am Beginn einer Auseinandersetzung, die bis zum Ausgang des Mittelalters weit öfter als andere Streitfragen die Politik der Herrscher Westeuropas beeinflußt. Das Papsttum, Schottland, Fürsten und Herren in den Niederlanden, am Rhein und in Burgund, das Kaisertum selbst werden in den Zwiespalt[1] hineingezogen, der sich in der Mitte des 14. Jahrhunderts auch auf die iberische Halbinsel ausdehnt.

Aber nicht minder bedeutsam ist das Eindringen der französischen Sprache in England. Bei Hofe, im Adel, in weiten Bereichen des Behördenschriftwesens herrscht bis in das 15. Jahrhundert hinein die französische Sprache vor. Erst unter Heinrich V., geraume[2] Zeit nach ihrer ersten literarischen Hochblüte[3], setzt sich auch hier die englische Sprache durch. Der Umstand, daß Französisch bis ins 15. Jahrhundert dominant bleibt, spielt in den Beziehungen zum Westen des Reichs eine Rolle. Niederländische Fürsten und burgundische Adlige bleiben im Kreise der gewohnten Sprache und Sitte, wenn sie in die Dienste des Königs von England treten. Gerade im 13. Jahrhundert zeigt sich die französische Sprache in

England sehr lebenskräftig, und auch im 14. Jahrhundert behauptet sie sich in den eben angedeuteten Grenzen. Vergessen wir nicht, daß in diesem Jahrhundert zwei Kaiser, die Luxemburger Heinrich VII. und Karl IV., dem französischen Kulturbereich aufs engste verbunden sind, und daß das Papsttum in Avignon französischen Charakter trägt. So sind die Beziehungen, welche der König von England zu den Fürsten und Herren im Westen des Reichs unterhält, nicht nur auf den Kampf mit Philipp dem Schönen und dessen Nachfolger gerichtet, sondern sie sind auch in den weiteren Zusammenhang französischer Sprache und Hofkultur eingefügt.

[1] r Zwiespalt = r Konflikt; [2] geraum = lange; [3] e Hochblüte = r Zenith.

Propositional signals:

erst = only, not until
nicht nur..., sondern auch = not only ... but also

15.2 Complete the following diagram based on text 37:

Anglo-French relations

1066:
the position of William the Conqueror:
repercussions abroad:

15.3 The place of French culture and language in Western Europe:

13th century:
14th century:
15th century:
foreign nobility in the service of English kings:

German Emperors: (Henry VII, Charles IV)
The Pope in Avignon:

Text 38 (continued from text 37)

Im deutsch-englischen Verhältnis sind im 12. Jahrhundert mehrere Ehebündnisse bemerkenswert. Die Wiedervereinigung des zwei Jahrzehnte lang getrennten anglo-normannischen Erbes im Jahre 1106 führte bald zu Spannungen zwischen König Heinrich I. von England und König Ludwig VI. von Frankreich; ein Rückhalt[1] bei dem vornehmsten Nachbarn des Gegners mochte Heinrich I. willkommen sein. Eben im Jahre 1109, in dem sein erster Krieg mit Ludwig VI. begann, versprach er seine noch im Mädchenalter stehende einzige legitime Tochter Mathilde dem deutschen König Heinrich V. zur Ehe. Fünf Jahre darauf fand die Hochzeit mit dem inzwischen zum Kaiser gekrönten Salier statt.* Es wäre indes wohl hier wie in anderen Fällen unangebracht[2], die Familienverbindung ausschließlich aus einer gleichzeitigen politischen Konstellation erklären zu wollen. Sowohl das deutsche wie auch das anglo-normannische Herrscherhaus zählten zu den wenigen wahrhaft[3] führenden Dynastien des Abendlandes, und eine Verschwägerung[4] empfahl sich[5] beiden auch ohne das Hinzukommen situationsbedingter Erwägungen. Es liegen mehrere Anzeichen vor, daß das Verhältnis der beiden Höfe zueinander sich in der Folgezeit enger gestaltet hat.** Eine andere Brücke zum Reich bildete die Ehe, die Heinrich I. nach dem Tode seines einzigen legitimen Sohnes Wilhelm einging, der beim Untergang des „Weißen Schiffes" umgekommen war.*** Doch blieben dieser mit einer Tochter des Herzogs Gottfried von Niederlothringen geschlossenen zweiten Ehe Heinrichs I. Nachkommen versagt[6].

* Vgl. O. Rössler, Kaiserin Mathilde (1897), S. 9 ff.; G. Meyer v. Knonau, Jbb. d. Dt. Reiches unter Heinr. IV. u. Heinr. V., VI (1907), S. 117 ff. A. Fliche, L'Europe occidentale de 888 à 1125 (Hist. Gén. ed. G. Glotz, Hist. du Moyen Age, II, 1930), S. 505 ff. K. Leyser in TRHS 5th series, vol. 10, 1960, S. 61 ff.

** A. L. Poole hat einige aufgezählt (From Domesday Book to Magna Carta, OHE II, 1951, S. 127). Vgl. auch Walther Holtzmann, Zur Geschichte des Investiturstreites (Englische Analekten II), NA 50 (1935), S. 288 ff. Neudr. s. Lit. Verz.

*** 25. Nov. 1120. Nach Ordericus Vitalis fiel dieser Katastrophe auch ein Neffe des Kaisers namens Dietrich zum Opfer (MG SS. 20, S. 75). Vgl. Meyer v. Knonau, Jbb. VII (1909), S. 272. Die angelsächsische Chronik sowie die ausführlichen Gesta regum Anglorum des William of Malmesbury erwähnen Dietrich bzw. einen Kaiserneffen nicht (Engl. Historical Documents II, hg. v. D. C. Douglas u. G. W. Greenaway, 1953, S. 187, 296 ff.). S. auch G. E. C(okayne) u. a., The Complete Peerage, new ed., XI (1949), Appendix, S. 107.

[1] r Rückhalt = e Unterstützung; [2] unangebracht = falsch; [3] wahrhaft = wirklich; [4] e Verschwägerung = e Familienverbindung; [5] es empfiehlt sich = it suggests itself; [6] der Ehe blieben Kinder versagt = sie bekamen keine Kinder.

Propositional signals:

indes = aber
ausschließlich = nur

Chapter 15

Abbreviations

vgl. = vergleiche
S. 99 = Seite 99
S. 99ff. = Seite 99 und folgende
Jb. = Jahrbuch
Jbb. = Jahrbücher
s. Lit.Verz. = siehe Literaturverzeichnis
bzw. = beziehungsweise
u. a. = und andere

15.4 Complete the following chart based on text 38:

Relations in the 12th century between

	England ↔ France	England ↔ Germany
1106		
1109		
1114		
† William		

15.5 Influences on the relations between

England ↔ France	England ↔ Germany
	1. 2. 3. 4.

15.6 Supply the right words in the texts below from the following word lists:

A Bereichen, gewohnten, Dienste, beeinflussen, Gegensatz, Sitte, Adelige, Verhältnis, Ausgang, Sprache, Kämpfe, Adel

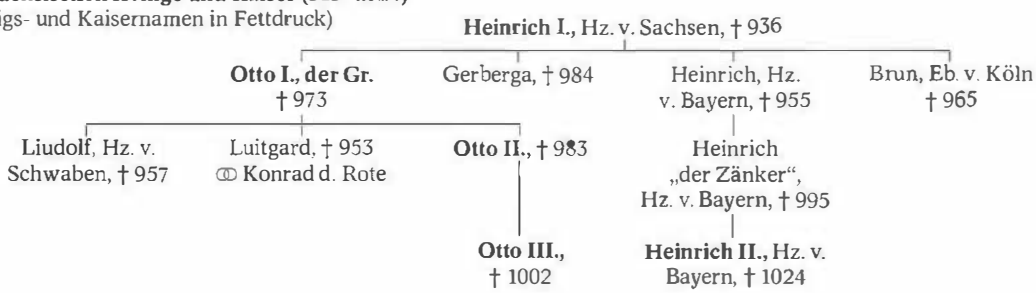
Der englisch-französische _____ hat lange das _____ zum deutschen Königtum geprägt. Die _____ Wilhelms des Eroberers mit seinem Lehensherrn _____ die westeuropäische Politik bis zum _____ des Mittelalters. In England herrscht bei Hofe, im _____ und in weiten _____ des Behördenschriftwesens die französische _____ vor. Westeuropäische _____ bleiben im Kreise der _____ Sprache und _____, wenn sie in die _____ des Königs von England treten.

B Folgezeit, Hochzeit, König. Anzeichen, Ehe, Jahrzehnte, Erbes, Kaiser, Spannungen, Krieg, Verhältnis, Tochter

Die Wiedervereinigung des zwei _____ lang getrennten anglo-normannischen _____ führte erneut zu _____ zwischen England und Frankreich. 1106, als der erste _____ mit Frankreich begann, versprach Heinrich I. seine _____ Mathilde dem deutschen _____ Heinrich zur _____. 1111 fand die _____ mit dem inzwischen zum _____ gekrönten Salier statt. Viele _____ sprechen dafür, daß sich das _____ der beiden Höfe zueinander in der _____ immer enger gestaltet hat.

Chapter 16

Die sächsischen Könige und Kaiser (919–1024)
(Königs- und Kaisernamen in Fettdruck)



Heinrich I.: 919–936 Konrad designiert sterbend Herzog Heinrich von Sachsen zu seinem Nachfolger. Die förmliche Erhebung[1] geschieht durch die in Fritzlar 919 versammelten Großen der Franken und Sachsen. Die süddeutschen Stämme[2] halten sich fern[3]. Im Gegensatz zur karolingischen Tradition des Priesterkönigtums und zu Konrads Zusammengehen mit dem Episkopat lehnt Heinrich die vom Mainzer Erzbischof angebotene Salbung[4] und Krönung ab. Heinrich stützt sich nicht auf die Bischöfe, sondern wünscht friedliches Zusammengehen mit den Herzögen. Für das allmähliche Zusammenwachsen der deutschen Stämme zu einem Reich ist seine Regierung besonders wichtig. 919 wird das Ostfrankenreich als regnum Teutonicorum, Reich der Deutschen, bezeichnet. **Text 39**

Otto I.: 939–973 Otto I. d. Gr., im Münster von Aachen gekrönt durch den Erzbischof von Mainz und auf den Steinthron Karls d. Gr. erhoben. Während Heinrich in Lothringen, Franken und Bayern keine Regierungsrechte ausüben konnte, strebt Otto nach einer schärferen Durchsetzung der Königsgewalt. Das führt zu langwierigen und gefährlichen Kämpfen mit den Herzögen.

[1] e Erhebung = e Ernennung; [2] r Stamm, -e = the tribe (nation); [3] sich fernhalten = nicht dabeisein; [4] e Salbung = anointment.

Propositional signal:

im Gegensatz zu = contrary to

16.1 Mark on this map the places and regions mentioned in text 39.

Deutschland und Italien zur Zeit der sächsischen und fränkischen Kaiser

Fill in the following diagram based on text 39: **16.2**

The significance of Henry I

as reflected at his coronation:	for the German territories:
1.	1.
2.	2.

Otto I: Differences from his predecessor Henry I

his coronation:	his royal power:
	consequences:

Das hohe Mittelalter **Text 40**

Deutschland und das Papsttum (911–1273)

Die Ottonenzeit ist der Höhepunkt der mittelalterlichen deutschen Geschichte. Indem Deutschland Europa vor den Ungarn rettet, die Verhältnisse Italiens ordnet, in Frankreich eine vorherrschende Stellung ausübt, hat es die Führung im Abendland inne[1]. Mit dem Investiturstreit kommt die große Wende in der Geschichte des Reichs. Im Konflikt zwischen
5 König und Papst steigen die Fürsten zu bisher unerreichter Machtstellung auf. So sinkt in der späteren Salierzeit das äußere Ansehen[2] des Reichs und die innere Macht des Königs. Friedrich Barbarossa führt die Reichsgewalt noch einmal auf einen Gipfel[3]; als Führer des Kreuzzuges erscheint er als das Haupt der Christenheit. Die Feldzüge nach Italien haben letztlich die deutsche Verfassungsentwicklung ungünstig beeinflußt, aber zur Entstehung
10 eines deutschen Nationalgefühls beigetragen. Unter Friedrich II. liegt das Schwergewicht[4] seiner Macht in Sizilien.

[1] innehaben = to hold; [2] s Ansehen = the reputation; [3] r Gipfel = the summit; [4] s Schwergewicht = s Zentrum.

Propositional signal:

letztlich = eventually

16.3 The significance of

the Ottonian Period	the Investiture Dispute	Barbarossa	Frederic II
1.	1.	1.	
2.	2.	2.	
3.	3.		
4.			

Text 41 Otto I.: 936–973

Ottonische Reichskirchenpolitik. Gegen die immer unsicheren, nach Erblichkeit strebenden Laiengewalten[1], besonders die Herzöge, stützt sich der König auf den Episkopat, dessen Ernennung vollständig in seiner Hand liegt. Durch Verleihungen[2] von Grundbesitz, Ausbau der Immunität, wobei ein Kirchenvogt[3] die Gerichtsbarkeit ausübt, durch die Verleihung von Hoheitsrechten[4] und schließlich aller gräflichen Befugnisse, ja ganzer Grafschaften an die Bischöfe werden leistungsfähige[5] kirchliche Herrschaften gebildet. Im Laufe des 11. Jh. gerät die Mehrheit der öffentlichen Gerichtsbezirke[6] in die Hände von Bischöfen und Reichsabteien und wird dadurch der Erblichkeit entzogen. Dafür ist die Reichskirche zu großen militärischen und finanziellen Leistungen verpflichtet.

962 2. Febr.

Kaiserkrönung Ottos in Rom. (Seitdem ist die Kaiserkrone nur deutschen Königen verliehen worden.) Otto bestätigt (privilegium Ottonianum) die früheren Schenkungsversprechen[7] an die Päpste.

Italienpolitik. Die Kaiserkrönung Ottos leitet die Italienpolitik ein, die der deutschen Kaiserzeit den Stempel aufgeprägt[8] hat. Unter den sächsischen und ersten salischen Kaisern hat die Italienpolitik die Krone gestärkt und dem Reich Vorteile gebracht. Erst der große geistige und politische Umschwung der Zeit Gregors VII. schuf eine ganz neue Lage. Jetzt hat die deutsche Herrschaft in Italien den Kampf mit dem Papst verschärft und den König von den Fürsten, deren Kriegshilfe er für seine Züge „über Berg" brauchte, abhängig gemacht. Andererseits mußten die Staufer Italien festhalten, da infolge des Investiturstreits ihre Machtgrundlage in Deutschland zu klein geworden war.

[1] e Laiengewalt, -en = secular powers; [2] e Verleihung, -en = conferment; [3] r Kirchenvogt, ¨-e = church bailiff; [4] s Hoheitsrecht, -e = sovereign jurisdiction; [5] leistungsfähig = efficient; [6] r Bezirk, -e = district; [7] e Schenkung = the donation; [8] den Stempel aufprägen = to make a mark on something.

Propositional signals:

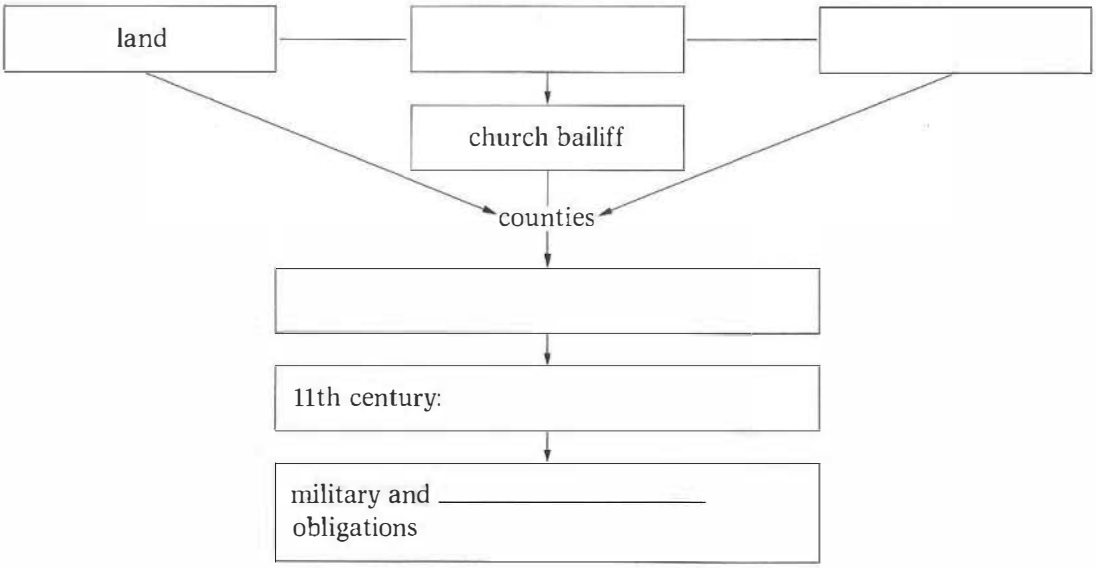
andererseits = on the other hand
infolge = as a result of

Why did Otto I rely more on the spiritual lords than on the temporal lords? **16.4**

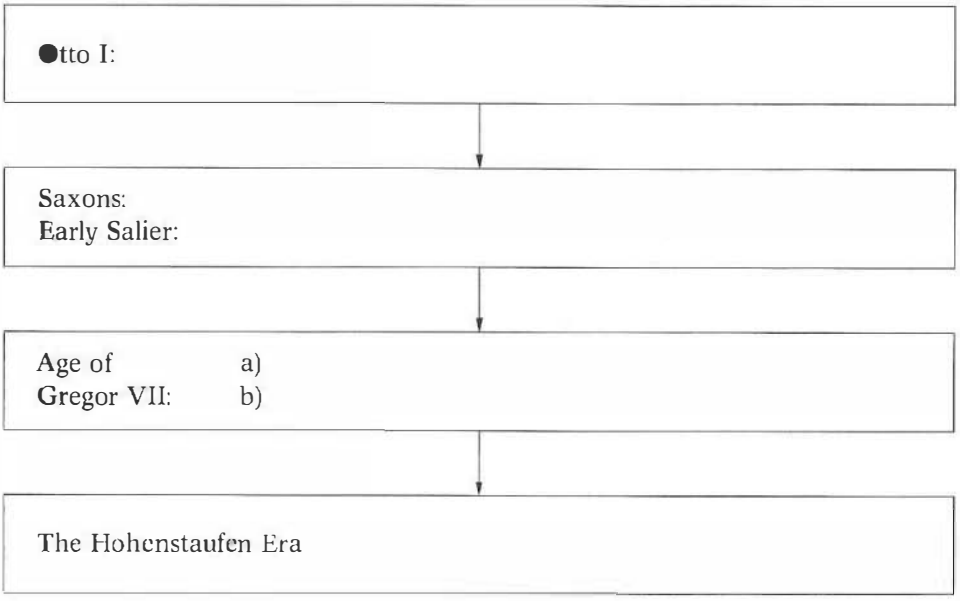
Complete the following flow chart based on text 41. **16.5**

Consequences

The Church receives



Imperial Italian policy (10th–13th century) **16.6**



16.7 Supply the right words in the texts below from the following lists:

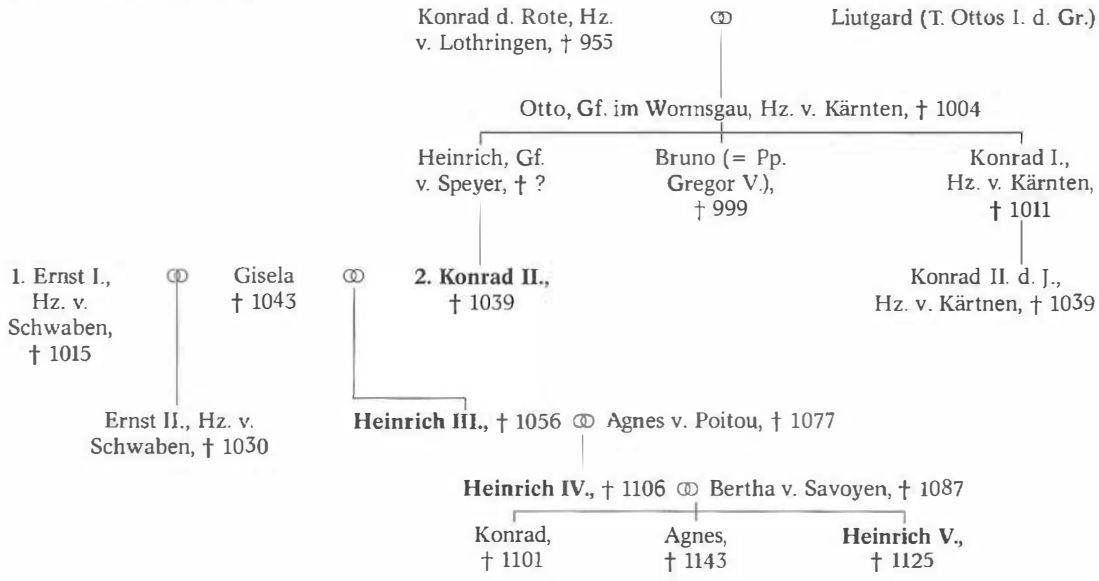
A Episkopat, gerät, Leistungen, Ernennung, Fürsten, Zusammengehen, Durchsetzung, Befugnisse, Herrschaften, Reichsabteien, Gerichtsbezirke

Während sich Heinrich I. das friedliche _____ mit den _____ zum Ziel gemacht hat, strebt Otto I. zu einer schärferen _____ der Königsgewalt. Er stützt sich auf den _____, dessen _____ völlig in seiner Hand liegt. Durch die Verleihung aller gräflichen _____ an die Bischöfe werden leistungsfähige _____ gebildet. Im Laufe des 11. Jahrhunderts _____ die Mehrheit der öffentlichen _____ in die Hände von Bischöfen und _____. Dafür ist der _____ zu großen militärischen und finanziellen _____ verpflichtet.

B abhängig, Wende, Höhepunkt, Italien, Schwergewicht, Führung, Machtstellung, Züge, äußere, Hilfe, innere

Die Ottonenzeit ist der _____ der mittelalterlichen deutschen Geschichte. In dieser Zeit hat Deutschland die _____ im Abendland inne. Mit dem Investiturstreit kommt die große _____. Die Reichsfürsten steigen nun zu großer _____ auf, während das _____ Ansehen des Reichs und die _____ Macht des Kaisers sinkt. Der Kaiser wird von den Fürsten _____, deren _____ er für die _____ über Berg braucht. Das _____ der Macht Friedrichs II. liegt in Sizilien.

Die fränkischen oder salischen Kaiser (1024–1125)
(Kaisernamen in Fettdruck)



1056–1106 **Heinrich IV.** Das Jahr 1056 bildet einen tiefen Einschnitt in der Geschichte von Reich und römischer Kirche. Die Papstkirche, bisher unter dem Schutz des Kaisers, befreit sich vom Einfluß der weltlichen Gewalt und findet eine Stütze in der aufsteigenden romanischen Welt. **Text 42**

1073–1085 **Papst Gregor VII.** (Hildebrand) tumultuarisch gewählt. Aus einer ländlichen Familie der Toscana stammend, in Rom erzogen, in Cluny Mönch, von Leo IX. nach Rom zurückgeführt, seit Humberts Tod (1061) das geistige Haupt der Kurie. Gregors Ziel ist die Unterordnung der weltlichen Gewalt unter die geistliche, des Kaisers und der Könige unter den Papst. Er erstrebt unbedingte Herrschaft des Papstes über die Kirche, die Bischöfe sind nur Stellvertreter des Papstes. Vor dem Verbot der Priesterehe (Vorschrift des Zölibats) und der Simonie (Geldzahlung für Empfang eines geistlichen Amtes; Apostelgeschichte 8, 18) tritt der Kampf gegen die Laieninvestitur beherrschend in den Vordergrund. Der geheiligte Charakter des Königtums wird nicht mehr anerkannt, der geweihte[1] König gilt nur noch als Laie.

1075 Die römische Fastensynode spricht ein verschärftes Verbot der Laieninvestitur aus, das dem König unter Banndrohung jedes Recht bei der Bistumsverleihung entzieht.

1076 Reichstag und Synode in Worms; von den über die umstürzenden Forderungen Roms aufgebrachten deutschen Bischöfen wird Gregor VII. wegen ungültiger Wahl für abgesetzt erklärt. Gregor antwortet mit der Bannung Heinrichs; das noch ungewohnte geistliche Kampfmittel zwingt die Gewissen und führt zu schnellem Abfall. Auf einem Fürstentag in **Tribur**, in Anwesenheit päpstlicher Legaten, muß Heinrich dem Papst Gehorsam und Genugtuung[2] versprechen; für den Fall einer Neuwahl nimmt Gregor für sich das Bestätigungsrecht in Anspruch, da er den Gewählten zum Kaiser krönen müsse. Die Fürsten beschließen Thronverlust Heinrichs, falls er nicht binnen Jahr und Tag vom Bann gelöst werde. So bricht der sogenannte **Investiturstreit** aus[3], der Entscheidungskampf zwischen Kaiser und Papst, Staat und Kirche, weltlichem und geistlichem Recht. Er führt einen grundlegenden Wandel im Verhältnis der beiden Gewalten herbei. Das deutsche Königtum erleidet einen Schlag, von dem es sich nie wieder erholt hat. Die Führung Europas geht vom Kaiser auf den Papst über.

1077 26. bis 28. Jan. **Heinrich erscheint vor dem Papst als Büßer in Canossa**, einem Schloß der Markgräfin Mathilde von Tuscien, und wird von ihm unter der Bedingung vom Bann gelöst, daß er im Streit mit den deutschen Fürsten die Entscheidung des Papstes anerkenne. Die Fürsten, über Heinrichs Absolution tief verstimmt[4], wählen, ohne Gregors Schiedsspruch[5] abzuwarten, in Forchheim Herzog Rudolf von Schwaben zum König. Unter Mißachtung des Geblütsrechtes (Wahl aus dem königlichen Geschlecht) folgen sie dem revolutionären Grundsatz der **freien Wahl.** Rudolf verzichtet auf das dynastische Erbrecht der Krone und bewilligt freie Bischofswahl mit königlicher Investitur erst nach der Weihe.

[1] weihen = consecrate; [2] e Genugtuung = (the) satisfaction; [3] ausbrechen = beginnen; [4] verstimmen = to upset; [5] r Schiedsspruch = (the) arbitration judgement.

Propositional signals:

bisher = until now
für den Fall + G. = in case of
falls = in case
ohne... zu = without... -ing

16.8 Gregor VII:

a) his life Put into chronological order by numbering the following geographical place names from 1 to 4: Canossa Rom Toscana Cluny
b) his aims: –
–
–

16.9 1076:

The significance of

Worms — for — Tribur

Gregor VII
Henry IV

16.10 1077:

Canossa

the precondition for Henry's absolution:
the reaction of the princes:

Mark the relationship between the following three powers by using arrows (see texts 41 and 42) as below. **16.11**

——————→ = support
– – – – – –→ = decreasing influence
= conflict

1056

before	after
Kaisertum Papstkirche Romanische Welt	Kaisertum Papstkirche Romanische Welt

Underline those parts of the text which you consider identical or very similar to the content of text 42 and mark with a broken line (– – –) those parts which differ markedly from it:

Text 43

In dieser fast ausweglosen[1] Lage entschloß sich der König zu einer Tat, die ebenso nur von mittelalterlich-religiöser Auffassung verstanden werden kann wie die Absetzung[2] eines Papstes durch den König oder eines Königs durch den Papst von der mittelalterlichen Idee der besonderen Stellung des Königs oder des Papstes. Im tiefen Winter 1076 überschritt er, nur begleitet von seiner Gattin, seinem Söhnchen und wenigen Dienern, die Alpen, um Gregor VII. auf seiner Reise nach Deutschland zu treffen und nach Vollzug[3] kirchlicher Bußübung den obersten Priester zur Lösung vom Banne zu zwingen. Auf der Burg Canossa nahm Gregor VII. den Büßenden wieder in die kirchliche Gemeinschaft auf und erklärte sich mit ihm versöhnt. Als Priester konnte er nicht anders handeln. Heinrich unterwarf sich dem Urteil oder Schiedsspruch des Papstes und verbürgte[4] Gregor eine Reise nach Deutschland.

Der Tag von Canossa war der Höhepunkt in der Auseinandersetzung zwischen geistlicher und weltlicher Gewalt innerhalb der in sich geschlossenen christlich-mittelalterlichen Welt. Er war ein Sieg des Papsttums, weil Heinrich den päpstlichen Anspruch auch auf Entscheidung innerdeutscher Konflikte anerkannte. Aber er war mehr noch ein Sieg des Königs; denn Heinrich zwang Gregor durch seinen Bußgang, eine neue Grundlage für seine Politik zu suchen. Gleichzeitig trennte Heinrich Papsttum und deutsche Opposition voneinander und rettete so sein Königtum.

Darüber hinaus wurde Canossa ein Wendepunkt in dem Verhältnis von geistlicher und weltlicher Gewalt. Die bisher unbestrittene theoretische Einheit beider in der Regierung der Welt war zu Ende. An ihre Stelle trat der Kampf des Papsttums um die oberste Herrschaft der christlichen Welt (Hierokratie), während sich die weltliche Herrschaft mehr und mehr auf ihre von der rein kirchlichen verschiedene Zielsetzung festlegte.

Nach der Lösung vom Banne konnte niemand in Deutschland dem König den Gehorsam verweigern, weil er aus der Kirche ausgeschlossen sei. Der Kampf, den Heinrich jetzt gegen den Gegenkönig und dessen Anhänger in Deutschland führte, war trotz schwieriger Bedingungen erfolgreich.

[1] ausweglos = hoffnungslos; [2] absetzen = to dispose; [3] vollziehen = to carry out; [4] verbürgen = garantieren.

Propositional signals:

ebenso nur... wie = only... just as
gleichzeitig = simultaneously
darüber hinaus = furthermore

16.12 Put the following sentences in the correct sequence. Enter your results in the box provided on the next page.

1. Am Reichstag von Tribur luden die deutschen Fürsten Papst Gregor VII. ein, nach Deutschland zu kommen, um den Streit zwischen ihnen und Kaiser Heinrich IV. zu schlichten.
2. Bei seiner Ankunft in Oberitalien glaubten seine lombardischen Anhänger, daß er sie zum Kampf gegen den Papst aufrufen werde.
3. Er erteilte dem König die Absolution jedoch erst, nachdem die Bedingungen für die Lossprechung festgelegt waren.
4. Er zog sich deshalb nach der festen Burg Canossa am Nordabhang des Apennin zurück, wo er unter dem Schutz der Markgräfin Mathilde stand.
5. Erst am dritten Tag, dem 28.1.1077, als Heinrich schon an einen Aufbruch dachte, entschloß sich der Papst nachzugeben.
6. Auch Heinrich entschloß sich um Ostern zur Rückkehr nach Deutschland, als er die Nachricht von der Wahl eines Gegenkönigs erhielt.
7. Papst Gregor VII. nahm die Einladung der Fürsten an und machte sich auf den Weg nach Deutschland.
8. Heinrich begann Verhandlungen von der Stadt Reggio aus und erschien gleichzeitig an drei aufeinanderfolgenden Tagen im Büßergewand vor der Burg, um die kirchlichen Bestimmungen über die Bußpraxis zu erfüllen.
9. Damit war für Heinrich IV. eine völlig neue Situation geschaffen, und seine Hoffnung, durch seine Zugeständnisse in Tribur die Fürstenopposition vom Papst getrennt zu haben, war umsonst gewesen.
10. Von dort zog er, da ihm die deutschen Alpenpässe versperrt waren, um die Jahreswende über den Mont Cenis nach Oberitalien, um hier vom Papst die Absolution zu erlangen.
11. Gregor hielt sich noch einige Zeit in Oberitalien auf, kehrte dann aber nach Rom zurück.
12. In dieser fast aussichtslosen Lage entschloß sich Heinrich zu einem kühnen Schritt.
13. Auch Gregor, der bis zum Fuß der Alpen gelangt war, vermutete, daß Heinrich in kriegerischer Absicht gekommen sei.
14. Heinrich mußte sich verpflichten, innerhalb einer vom Papst bestimmten Frist den Fürsten Genugtuung zu leisten und sich mit ihnen zu versöhnen.
15. Zusammen mit seiner Gemahlin Bertha, seinem dreijährigen Sohn Konrad und seinem Gefolge begab er sich trotz des ungewöhnlich harten Winters im Dezember nach Burgund.
16. Außerdem mußte Heinrich dem Papst freies Geleit für den Fall einer Reise nach Deutschland zusichern.

Correct sequential order of sentences:

Example:

Sentence no.	1
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—
	—

in the text should be followed by etc.

Go through texts 39, 40, 41, 42, 43 and summarize the relations between the Emperor and the Papacy **16.13**

	results
in the Ottonian period (936–1024)	
in the Salien period (1024–1125)	
in the Hohenstaufen era (1127–1250)	

Extending your vocabulary

1. Otto der I. stützte sich auf den Episkopat.
   Heinrich I. findet Rückhalt beim deutschen Kaiser.
   Heinrich V., der letzte Salier, unterstützt ihn.
   Die Unterstützung der Kirche hilft den Ottonen bei der Festigung der Macht.
2. Sterbend ernennt Konrad Heinrich von Sachsen zu seinem Nachfolger.
   Vor seinem Tod designiert er ihn zu seinem Nachfolger.
   Auf dem Totenbett erwählt er ihn zu seinem Nachfolger.

3. die Macht ausüben
   Heinrich übt seine Regierungsrechte nur in Sachsen aus.
   Die Ausübung seiner Regierungsrechte war in Bayern und Franken nicht möglich.
4. Otto I. hat seinen Machtanspruch durchgesetzt.
   Die Durchsetzung seiner Macht war in Süddeutschland schwierig.
   Der Versuch, seine Regierungsgewalt durchzusetzen, führte zu gefährlichen Kämpfen.
5. Der Aufstieg der Reichsfürsten ist nicht mehr aufzuhalten.
   Die Macht der Fürsten steigt während des Investiturstreits.
   Die Fürsten steigen zu bisher unerreichter Höhe auf.
   Zur selben Zeit sinkt die innere Macht des Königs.
6. Die Verbindung mit der Kirche stärkt die Macht des Kaisers.
   Die Beziehungen zum Papsttum verstärken sich.
   Der Investiturstreit schwächt das Ansehen des Kaisers.
   Er verringert seine Machtgrundlage in Deutschland.
7. Im Investiturstreit verändert sich das Verhältnis zwischen weltlicher und geistiger Macht.
   Es wandelt sich grundlegend.
   Der Investiturstreit führt zu einem grundlegenden Wandel der politischen Verhältnisse.
   Dies ist ein Wendepunkt in der deutschen Geschichte des Mittelalters.
   Der Bußgang Heinrich IV. nach Canossa führt zu einer unerwarteten politischen Wendung.
   Die Wende zwischen Hoch- und Spätmittelalter vollzieht sich nur langsam.
8. Heinrich von Sachsen wird zum König designiert.
   Otto I. wird auf den Steinthron Karls des Großen erhoben.
   Er wird gekrönt.
   1077 wird zum ersten Mal ein deutscher König von den Fürsten gewählt.
   Heinrich IV. wird abgesetzt.
   Seine Absetzung führt zu erneuten Kämpfen.
9. Der Kaiser brauchte die Hilfe der Fürsten für seine Züge über die Alpen.
   Die Feldzüge Kaiser Barbarossas nach Italien waren erfolgreich.
   Barbarossa starb während des dritten Kreuzzugs.

Chapter 17

Text 44

Die erste Frage richtet sich an die Staufer selbst: Wo fühlten sie sich zu Hause, in Schwaben, in der Welt oder wo sonst? Natürlich, so möchten wir gleich dazwischenreden, auf dem Berg Hohenstaufen bei Göppingen. Nach der Burg Stauf, die sie dort bauten, nennen wir sie. Wir folgen damit dem Brauch[1] des europäischen Hochadels: Die Familien von Bourbon und Habsburg, von Baden und Württemberg heißen nach ihrer Stammburg, die sie längst verlassen haben. Die Staufer wollten hingegen keinen derartigen Familiennamen. Das lehrt unser frühestes Zeugnis für ihr Selbstverständnis[2], eine wortkarge Ahnenliste, die 1153 für Barbarossas Ehescheidung aufgestellt wurde. Sie lautet: „Friedrich zeugte[3] Friedrich von Buren. Friedrich von Buren zeugte den Herzog Friedrich, der Stophen gründete. Herzog Friedrich von Stophen zeugte mit der Tochter des Königs Heinrich den Herzog Friedrich. Herzog Friedrich zeugte den König Friedrich." Was wir zuerst im Ohr behalten, ist ein Personenname, fünfmal Friedrich. So hießen die ältesten Söhne immer, Barbarossas Erstgeborener, der jung starb, und sein einziger Enkel. Eine Kette von Menschen also, nicht von Orten. Der früheste Friedrich, vielleicht der Sohn eines Adligen aus dem salzburgischen Alpenvorland und 1030 Graf im Riesgau, faßte im späteren Stauferland erst Fuß[4] und trug noch gar keinen Beinamen. Sein Sohn, bald nach 1053 gestorben, nannte sich nach Buren, vermutlich dem heutigen Wäschenbeuren.

Dem Ortsnamen Buren folgte in der nächsten Generation der Burgname Stauf. Das ist in der Ahnenreihe ein weiterer großer Schritt. Denn Graf Friedrich, der vor 1079 seinen Sitz auf den Hohenstaufen verlegte, heiratete die salische Königstochter und gewann mit ihr die Herzogswürde. Der Rang heftete sich an die neue Burg, wie wenn das Herzogtum staufisch, nicht schwäbisch hieße. Doch die folgenden Friedriche sind nur nach ihrer Würde[5], nicht nach ihrem Land unterschieden, als wäre schon für den nächsten Herzog der Hohenstaufen zu niedrig, für den folgenden König das Herzogtum Schwaben zu klein geworden. Die Liste spiegelt den Aufstieg einer seit langem hochadligen, dennoch höchst ehrgeizigen Familie wider[6], die sich nirgends wohnlich einrichten mochte. Wenn die Staufer sich seit den 1140er Jahren zu einem befestigten Ort bekannten, dann war es Waiblingen, sechs Stunden vom Hohenstaufen entfernt. Dorther stammten die salischen Konrade und Heinriche; in deren königliches Erbe heirateten die Staufer ein. Deshalb hießen später ihre Anhänger in Italien nie „Staufer", selten „Schwaben", meistens „Ghibellinen", also „Waiblinger".

[1] r Brauch, ¨e = e Tradition; [2] s Selbstverständnis = self-image; [3] zeugen = to beget; [4] Fuß fassen = to establish oneself; [5] e Würde, -n = the dignity, (here) the rank; [6] widerspiegeln = to reflect.

Propositional signals:

zuerst = first (of all)
vermutlich = probably
als wäre = as if ... were
als ob ... wäre = as if ... were
dennoch = trotzdem
nirgends = nowhere
deshalb = for this reason
selten = rarely
meistens = mostly

17.1 Try to identify in this family tree the „Staufer" mentioned in text 44:

Staufer

Friedrich v. Buren
† bald n. 1053
⚭ Hildegard v. Bar.-Mousson

Friedrich I.
Hz. v. Schwaben 1079
† 1105

⚭ 1. Agnes T.
Ks. Heinrichs IV.
† 1143

⚭ 2. Babenberger

2. Leopold III.
Mgf. v. Österreich
† 1136

Friedrich II.
Hz. v. Schwaben 1105
† 1147
⚭ 1. Judith T.
Heinrichs d. Schw.
Hz. v. Bayern
† um 1130

Konrad III.
Kg. 1127–35, 1138
† 1152
⚭ 2. Gertrud
v. Sulzbach
† 1146

Friedrich I. (Barbarossa)
Hz. v. Schwaben 1147
Kg. 1152, Ks. 1155
† 1190
⚭ 2. Beatrix v. Burgund
† 1184

Heinrich (VI.)
Kg. 1147
† 1150

Friedrich IV.
Hz. v. Schwaben 1152
† 1167
⚭ Gertrud T. Hz.
Heinrichs d. Löwen
v. Sachsen u. Bayern
† 1196

Heinrich VI.
Kg. 1169, Ks. 1191
† 1197
⚭ Konstanze v. Sizilien
† 1198

Friedrich V.
Hz. v. Schwaben
† 1191

Otto
Pfgf. v. Burgund
† 1200

Konrad
Hz. v. Schwaben 1191
† 1196

Philipp
Hz. v. Schwaben 1196
Kg. 1198
† 1208
⚭ Irene v. Byzanz
† 1208

Friedrich II.
Kg. v. Sizilien 1198,
dt. Kg. 1212,
Ks. 1220
† 1250
⚭ 1. Konstanze v. Aragon
⚭ 2. Isabella v. Jerusalem
⚭ 3. Isabella v. England
freie Verbindungen

Beatrix d. Ä.
† 1212
⚭ Ks. Otto IV.
† 1218

Beatrix d. J.
† 1235
⚭ Kg.
Ferdinand III.
v. Kastillien
† 1252

Heinrich (VII.)
Kg. 1220–1235
† 1242

Konrad IV.
Kg. 1237
† 1254
⚭ Elisabeth
v. Bayern
† 1273

Margaretha
† 1270
⚭ Mgf. Albrecht
v. Meißen

Enzio
Kg. v. Sardinien
gefangen 1249
† 1272

Manfred
Kg. v. Sizilien
1258
† 1266
⚭ 1. Beatrix
v. Savoyen

Friedrich
v. Antiochia
† 1256

Alfons X.
Kg. v. Kastilien
1257 dt. Kg.
† 1284

Konradin
Hz. v. Schwaben 1254
† 1268

Friedrich der Freidige
Mgf. v. Meißen
Ldgf. v. Thüringen
† 1323

Konstanze
† 1301
⚭ Peter III.
Kg. v. Aragon

Könige von Sizilien

Deutschland und Italien
zur Zeit der Staufer

17.2 Describe the origin and expansion of the Staufer family in relation to the following key words:

Salzburger Alpenvorland:
1030:
Buren:
1079:
Salier:
Waiblingen:

17.3 How are the early Staufer characterized in text 44?

17.4 Compare the map on page 141 with the one on page 128 and list the most striking territorial changes.

Text 45

Seit der Ehescheidung Barbarossas 1153 holten sich die Kaiser ihre Frauen aus nichtdeutschen Fürstenhäusern. Mit ihnen erwarben, manchmal zufällig, Friedrich I. Herrschaft über Hochburgund und Provence, Heinrich VI. Macht über Sizilien und Süditalien, Philipp Verbindung mit dem Kaisertum in Konstantinopel, Friedrich II. das Königtum Jerusalem. Wenn im Hochmittelalter eine international versippte[1] Familie der Könige entstand, waren Staufer ihre Mitbegründer. Ein Gegenbeispiel: Barbarossas Zeitgenosse, König Ludwig VII. von Frankreich, heiratete die Erbin von Aquitanien, Friedrichs II. Gegenspieler, Ludwig IX., eine Gräfin der Provence. Die Kapetinger blickten wie örtliche Adelsherren auf die nächsten Nachbarn und erweiterten ihr Erbland konzentrisch, bis sie am Ende ganz Frankreich besaßen. Die Staufer besaßen am Ende nicht einmal Schwaben ganz, aber Herrschaftsinseln überall in der christlichen Welt. Sie hatten ihre „Ideologie" wahrgemacht.

Und ihre Gräber? Im Hauskloster Lorch liegt der herzogliche Burggründer, im staufischen Elsaß sein Sohn; von den Königen ruhen zwei in Deutschland, in den Domen von Bamberg und Speyer, neben salischen Kaisern, nicht neben staufischen Vätern. Die Kaiser des Hauses fanden ihre letzte, auch wohl ihre erste Ruhe im Ausland, zwei in Palermo, neben normannischen Königen, die sie beerbten[2], den toten Barbarossa überführte niemand aus dem Heiligen Land in eine Staufergruft. Wir vergleichen mit Frankreich und England. Vom 7. bis 18. Jahrhundert wurden die meisten französischen Könige im Kloster Saint-Denis bei Paris bestattet[3], viele englische Könige seit der normannischen Eroberung in London, Westminster. Die Gruft der Könige verdeutlichte dort die Dauer der Dynastie konkreter als jede Ahnentafel. Dort wurden die Nachfolger gekrönt, die Großen des Landes zusammengerufen, zentrale Behörden errichtet. Dort lebte das Königtum, auch wenn der König verreiste oder verkam[4]. Mit einem Wort, dort entstanden Hauptstädte.

Die Staufer achteten zwar darauf, daß bei allen Familienteilungen die schwäbische Herzogswürde, die Burg Stauf und das Kloster Lorch stets beisammenblieben. Aber die Könige wohnten gern in Bischofsstädten zwischen Worms und Regensburg und bauten sich prächtige Pfalzen[5] zwischen Hagenau und Eger; eine Metropole hatten sie nicht und hat, unter anderem deswegen, Deutschland immer noch nicht. Als Krönungsort benutzten sie Aachen, als Königswahlort Frankfurt, doch einen eigenen Kaiserdom bauten sie nirgends. Räumliche Stabilität hätte zeitliche Kontinuität erlaubt. Während der 130 Jahre von 1138 bis 1270 zählte Frankreich ganze vier Könige; jedesmal folgte auf den Vater der Sohn, und fast alle regierten im Sitzen. Zur selben Zeit verschlissen sich[6] acht staufische Herrscher im Sattel[7], bei jeder Witterung unterwegs, fast für die Malaria vorbestimmt; nur einmal übernahm der Sohn von den Königswählern unbehelligt[8] das väterliche Erbe. Die Staufer setzten alles auf gegenwärtige Wirkung und setzten sich keine räumliche Grenze. In ihrer Zeit, die eine Epoche europäischer Unruhe und Bewegung war, lebten sie höchst modern.

[1]versippt = verwandt; [2]jemand(en) beerben = der Erbe sein; [3]bestatten = to bury; [4]verkommen = to perish; [5]e Pfalz, -en = r Palast, -e; [6]sich verschleißen = to wear oneself out; [8]unbehelligt = ungestört.

Propositional signals:

manchmal = sometimes	überall = everywhere	fast = almost
bis = until	wohl = presumably	nur einmal = only once
nicht einmal = not even	deswegen = deshalb	

17.5 Provide from text 45 the information necessary to fill in the boxes below:

Differences between:

	Hohenstaufen	French kings	English kings
marriages:			
consequences:			
tombs (or graves):			
consequences:			
dynastic succession:			
consequences:			

Text 46 Der Staat der Staufer

Trotz der Katastrophen, die das staufische Kaisertum begleiteten, darf nicht übersehen werden, daß schon Konrad III., erst recht aber Barbarossa und Heinrich VI., planmäßig einen **deutschen Königsstaat** aufbauten. Sie organisierten Reichsländer um Pfalzen und Reichsburgen herum, die die adelig-kirchlichen Immunitäten langsam aufsaugen[1] sollten. Das Vorbild der normannischen Staaten wirkte dabei zusammen mit dem **salischen Erbe im Staatsdenken der Staufer.** Otto von Freising hat die **Oberrheinische Tiefebene** das Kernland des Reichs genannt. Hier hatten die Staufer noch im Dienst des letzten Saliers das Königsgut zu organisieren begonnen. Das zweite Kernland des Stauferstaates lag in **Schwaben.** (Stammburg Hohenstaufen, Wimpfen am Neckar, Schwäbisch Hall mit der Limburg, Ravensburg in Oberschwaben, Chur und Zürich in der Schweiz.)

Modern waren die Staufer auch darin, daß sie durch **Gründung von Städten** auf Königsland wesentlich zur wirtschaftlichen Erschließung[2] beitrugen. In den Bürgern und Freibauern hatten sie wirkliche Staatsuntertanen[3] frei von fürstlichem oder kirchlichem Einfluß.
An allen bedeutenden Zentren ihres „Staates" ließen sie in **Reichsmünzstätten**[4] Zahlungsmittel prägen, die den Sieg der Geld- über die Naturalwirtschaft vorbereiteten.
Durch zielbewußte **Landfriedenspolitik** förderten die Staufer Ruhe und Sicherheit und legten damit zugleich den Grund zu einer wirklichen Reichsgesetzgebung. Im 13. Jahrhundert wurde auch das geltende Recht aufgezeichnet in den sogenannten **Spiegeln**[5], z. B. dem Schwabenspiegel; ihr berühmtester, der Sachsenspiegel Eikes von Repgow, bietet freilich mehr historisches als tatsächlich noch geltendes Recht.
Durch die **Heerschildordnung** suchte Barbarossa die ganze Hierarchie der lehensrechtlichen Bindungen an den König zu knüpfen. (Stufenleiter: König, geistliche, weltliche Reichsfürsten, Grafen, Dienstmannen[6], Einschildritter.) Da der Reichsfürstenstand in seinen Territorien eigene staatliche Hoheitsrechte entwickelte, wurde die Bildung einer Reichsuntertanenschaft verhindert. Der Wille und das Recht des Königs war für viele Menschen nicht mehr unmittelbar verbindlich.

[1] aufsaugen = to absorb; [2] e Erschließung = the development; [3] r Untertan = the subject; [4] e Münzstätte, -n = the mint; [5] r Spiegel = the mirror (speculum); [6] r Dienstmann = the vassal.

Propositional signals:

erst recht aber = but even more so
zugleich = at the same time

Quote the most important achievements of the Hohenstaufen as set out by the author of text 46, Karl Bosl: **17.6**

a)
b)
c)
d)
e)

In what way, according to Karl Bosl, did the Hohenstaufen fail? **17.7**

Arno Bost writes in text 45: „In ihrer Zeit [...] lebten sie [die Staufer] höchst modern." What are the reasons he gives for this statement? **17.8**
What are the reasons given by Karl Bosl for them being considered modern?

17.9 Divide text 47 into six sections. Mark the start of each section with this symbol: ‖.

Text 47 Die herkömmliche Periodisierung läßt meistens das „Hochmittelalter", die „deutsche Kaiserzeit", erst 1250 mit dem Tod des letzten Staufenkaisers enden, das „Spätmittelalter" mit dem „Interregnum" beginnen. In vielen Beziehungen liegt jedoch bereits in den Jahren nach dem Tod König Heinrichs VI. der entscheidende Wendepunkt. Es ist dies ein epochaler Einschnitt nicht nur für die Geschichte Deutschlands und des Reiches, sondern für ganz Europa, auch für Papsttum und Kirche. Von der Höhe der Kaisermacht stürzt Deutschland plötzlich in die 20jährigen Wirren des staufisch-welfischen Thronstreits. Durch das Aufkommen der Kurfürsten wird es im Unterschied zu Frankreich und England endgültig zum Wahlreich. Als Nutznießer des Thronstreits werden die Reichsfürsten nahezu selbständige Landesherren. Die ritterliche Reichsministerialität, die unter den Saliern und ersten Staufern tatkräftiger Helfer des Königtums war, muß nun großenteils in den Fürstendienst treten oder zum Raubrittertum verkümmern. Die jungen deutschen Städte blühen sozial und wirtschaftlich auf, kommen aber in ihrem Streben nach Autonomie mit der Fürstenmacht in Konflikt und finden wenig Rückhalt beim König. Dem Papsttum, das sich kaum noch des staufischen Drucks auf den Kirchenstaat hatte erwehren können, wird unter Innozenz III. der Weg frei zur Beherrschung Mittelitaliens, zum schiedsrichterlichen Eingreifen in die Reichs- und Weltpolitik und zur hierarchischen Neuordnung der Kirche. Es findet dafür wirksame Helfer in den neuen Orden der Franziskaner und Dominikaner, die mit Predigt und Seelsorge besonders auf die neuen sozialen Schichten der Städte wirken, die gegen das Ketzertum ankämpfen und mit ihrer zentralistischen Organisation der universalen Papstkirche ein neues Gerüst geben. Auch außerhalb Deutschlands ändert sich die politische Lage um 1200 grundlegend. Im Westen bricht das englisch-französische Anjou-Reich der Plantagenets, das dem deutsch-italienischen Stauferreich die Waage hielt, bald nach dem Tod König Heinrichs II. zusammen. Seine Söhne Richard Löwenherz (1189–1199), der dem Kaiser, und Johann Ohneland (1199–1216), der dem Papst lehnspflichtig wurde, verlieren trotz ihrem Bündnis mit dem Welfenkaiser Otto IV. den englischen Festlandbesitz größtenteils an Philip II. von Frankreich (1180–1223), den Verbündeten der Staufer. Seit der Schlacht bei Bouvines 1214 setzt sich in Frankreich die nationale Monarchie gegen die Kronvasallen durch. In England muß das besiegte Königtum den aufsässigen Ständen in der Magna Charta von 1215 Zugeständnisse machen, die den Keim zur parlamentarischen Beschränkung der Monarchie legen. Im Nordosten ist seit der Gründung Lübecks (1158) dem Osthandel deutscher Kaufleute Bahn gebrochen. Riga wird 1201 als deutsche Stadt gegründet, andere Ostseestädte folgen bald nach. Der bis Liv- und Estland ausgreifende Ordensstaat bestimmt seitdem neben der Hanse das Schicksal Nordosteuropas, während die slavischen Fürsten deutsche Bauern, Bürger, Bergleute in ihr Land rufen und den deutschen Siedlungs- und Kulturraum weit nach Osten wachsen lassen. Überall setzen diese Neubildungen und Wandlungen noch vor dem Ende des Stauferreichs ein. Sein letzter Kaiser kämpft noch von Süditalien aus um die Wiederherstellung des römisch-deutschen Imperiums, aber er scheitert an der erstarkten Papstmacht. Die Herrschaft Friedrichs II. ist für Deutschland nur insofern von großer Bedeutung, als er es weitgehend sich selbst überläßt, ohne es staatlich und kulturell zu formen wie sein sizilianisches Erbreich. Daher ging auch Deutschland schon seit dem Tod Heinrichs VI. seine eigenen Wege aus der hochmittelalterlichen Kaiserzeit ins Spätmittelalter.

Propose a title for the whole text. **17.10**

Suggest a heading for each of the six sections that make up the text. **17.11**

Why did Germany develop along different lines from the kingdoms of France and England? **17.12**

What were the obstacles which hindered the political development of the German towns? **17.13**

What importance did the Franciscan and Dominican orders have for the Papacy? **17.14**

a) _____

b) _____

c) _____

What strengthened the position of the French Kingdom in the 13th century? **17.15**

a) _____

b) _____

What were the consequences of the Slav princes' policy for developing their territory? **17.16**

What were the different effects on Germany and on Sicily of Frederic II's rule? **17.17**

Collect all the terms used to denote social rank mentioned in this chapter and place them into a hierarchical order: **17.18**

1. r Kaiser
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____

Extending your vocabulary

1. Am englischen Hof des 12. Jahrhunderts herrschten französische Sitte und Kultur.
   Sprache und Bräuche des Volkes blieben hingegen angelsächsisch.
   Die Verwendung der englischen Sprache war erst ab dem 15. Jahrhundert am Hof gebräuchlich.
2. Die Eheschließung Heinrichs V. mit Mathilde führte zu engeren Beziehungen zwischen England und dem Reich.
   Die Ehescheidung Friedrich Barbarossas fand 1153 statt.
   Er verehelichte sich anschließend mit Beatrix von Burgund.
3. Die Staufer stammen ursprünglich aus dem Salzburgischen.
   Ihre Stammburg liegt bei Göppingen.
   Der Stammbaum der Hohenstaufen ist sehr fragmentarisch.
4. Die Macht der Staufer bricht nach 1250 zusammen.
   Der Zusammenbruch der politischen Ordnung im deutschen Reich beginnt zur selben Zeit.
   Das Interregnum kennzeichnet das Ende des Hochmittelalters.
5. Nach der Vernichtung der Hohenstaufer ist die deutsche Kaiserwürde nicht mehr erblich.
   Die Erblichkeit der Königswürde setzt sich in Frankreich und England durch.
   Das Erbland der Staufer ist Schwaben.
   Konrad III. beerbt seinen Neffen Friedrich Barbarossa.
6. Viele norddeutsche Fürsten bekennen sich im 16. Jahrhundert zum protestantischen Glauben.
   Das protestantische Bekenntnis der Fürsten führt zu langanhaltenden Kämpfen mit dem Kaiser.
7. Die Landkarte des deutschen Reichs im 13. Jahrhundert zeigt deutlich den Zerfall der kaiserlichen Macht.
   Sie verdeutlicht den Aufstieg der Reichsfürsten.
   Gregor VII. setzt sich mit aller Deutlichkeit für das Zölibat ein.

Deutschland nach 1945

Chapter 18

Text 48 Die alliierte Wirtschaftspolitik und ihre Auswirkungen

Die Alliierten behandeln Deutschland von Anfang an nicht als Wirtschaftseinheit, wie es im „Potsdamer Abkommen" vorgesehen war. Zug um Zug werden unterschiedliche Wirtschaftssysteme aufgebaut: hier die Wiederherstellung einer vorwiegend privatkapitalistischen Wirtschaft, dort die Zentralverwaltungswirtschaft. 1947 beziehen die USA die Westzonen in ihr wirtschaftliches Hilfsprogramm mit ein[1] und schaffen zusammen mit der britischen Zone ein einheitliches Wirtschaftsgebiet, das zum Modell für den späteren Zusammenschluß wird. Die Währungsreform im Juni 1948 besiegelt die wirtschaftliche Spaltung Deutschlands und leitet die Einführung zweier verschiedener ökonomischer Systeme ein. Da eine einheitliche Regelung für ganz Deutschland im Alliierten Kontrollrat scheitert, führen zuerst die Westalliierten und danach die sowjetische Militäradministration in ihren jeweiligen Besatzungszonen eine Währungsreform durch. Ähnlich wie die Einführung der Rentenmark[2] nach der Inflation 1923 ist die Neuordnung des Geldwesens 1948 die Voraussetzung für die Wirksamkeit der ausländischen Wirtschaftshilfe. Von nun an gelten im Westen die Prinzipien der „Sozialen Marktwirtschaft", während der Parteivorstand der SED[3] den ersten „Zweijahresplan" verkündet. Mit dieser Maßnahme scheint auch die politische Spaltung Deutschlands Realität zu werden.

[1] einbeziehen = to include; [2] e Rentenmark = temporary currency introduced to stop the worst effects of gallopping inflation; [3] SED = Sozialistische Einheitspartei Deutschlands.

Propositional signals:

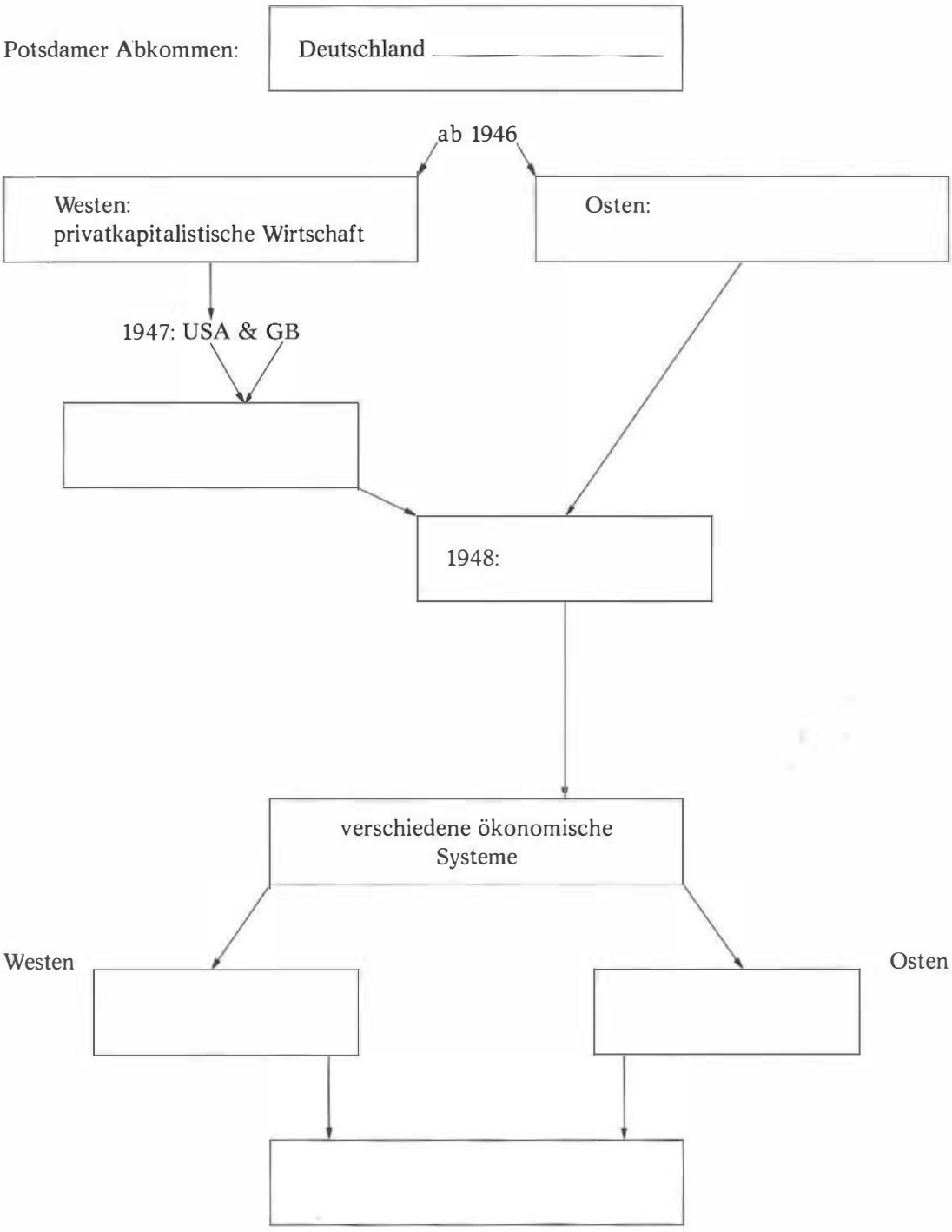
Zug um Zug = step by step
vorwiegend = mainly
danach = then

Mitteleuropa nach dem 2. Weltkrieg
DÄNEMARK
Kopenh
SCHWEDEN
Wilna
Danzig
Königsberg
SOWJETUNION
UNTER POLN. VERWALTUNG
Lübeck
Hamburg
Stralsund
Kolberg
Stettin
Bremen
SOWJET. ZONE
UNTER
Thorn
Amsterdam
BRITISCHE ZONE
Berlin
Posen
NIEDER-LANDE
Braunschweig
Magdeburg
POLN.
POLEN
Warschau
Lodz
Halle
Dresden
Glogau
BELGIEN
Kassel
Erfurt
Leipzig
VERWALTUNG
Brüssel
Bonn
Weimar
Breslau
Frankfurt
Lemberg
FRANZ.
Saarland
AMERIKANISCHE
Prag
Paris
Stuttgart
ZONE
TSCHECHOSLOWAKEI
FRANKREICH
Wien
ZONE
München
SOWJET. ZONE
AMERIKANISCHE ZONE
Budapest
SCHWEIZ
FRANZ.
ÖSTERREICH
Graz
UNGARN
BRITISCHE ZONE
Bern
RUMÄNIEN
ITALIEN
Mailand
Triest
JUGOSLAWIEN

Mitteleuropa nach Abschluß der Ostverträge durch die Bundesrepublik Deutschland
DÄNEMARK
SCHWEDEN
Kopenhagen
Wilna
Königsberg
Danzig
SOWJETUNION
Lübeck
Stralsund
Kolberg
Stettin
Hamburg
Bremen
DDR
Thorn
Amsterdam
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
Berlin
POLEN
NIEDER-LANDE
Braunschweig
(West)
(Ost)
Posen
Warschau
Magdeburg
Kassel
Halle
Glogau
BELGIEN
Leipzig
Dresden
Brüssel
Erfurt
Breslau
Bonn
Weimar
Frankfurt
Lemberg
Prag
Paris
TSCHECHOSLOWAKEI
Stuttgart
FRANKREICH
München
Wien
ÖSTERREICH
Budapest
UNGARN
SCHWEIZ
Graz
Bern
RUMÄNIEN
ITALIEN
JUGOSLAWIEN
Mailand

Chapter 18

18.1 Fill in the flow chart below based on text 48:



Anfang der 50er Jahre bot die Sowjetunion eine Wiedervereinigung Deutschlands an. Dieses wiedervereinigte Deutschland sollte politisch neutral sein und keinem der bestehenden Militärpakte angehören. Weder die Westmächte noch die damalige Bundesregierung zeigten sich an einer solchen Lösung interessiert. **Text 49**

Da eine Wiedervereinigung Deutschlands zu den sowjetischen Bedingungen nicht zu erreichen war, tat die Sowjetunion alles, um die DDR zu stärken und zu einem eigenständigen und lebensfähigen Staat zu entwickeln. Es war nun auch nur noch von Abgrenzung gegenüber der Bundesrepublik die Rede.

„Die ausschlaggebenden ökonomischen, klassenmäßigen und politischen Grundlagen für die Entwicklung der sozialistischen Nation in der DDR schließen jedwede „Annäherung" oder „Gemeinsamkeit" mit der sozial entgegengesetzten kapitalistischen Nation der BRD aus. Die Beziehungen zwischen der DDR und der BRD sind nicht durch irgendwelche „Gemeinsamkeiten" charakterisiert, sondern durch unüberbrückbare Gegensätze, durch den unversöhnlichen Gegensatz zwischen Sozialismus und Kapitalismus." (Herrmann Axen, Mitglied des Politbüros der SED, 1976).

Folglich behandelte man auch die Bürger der Bundesrepublik offiziell als Ausländer. Der Besucher aus der Bundesrepublik empfindet die DDR durch ihre in vielem unterschiedliche Realität zumindest als ein anderes Land.

Find a title for the whole text. **18.2**

Summarize the text according to the following key words: **18.3**

- Sowjetunion: Angebot zur Wiedervereinigung Deutschlands
- Stärkung der DDR
- Verhältnis DDR – Bundesrepublik Deutschland
- Bürger der Bundesrepublik in der DDR

Konrad Adenauer: Rede vor der CDU in Bonn, 14.6.52 **Text 50**

Ich möchte noch einen kurzen Rückblick auf die Geschichte der letzten 100 Jahre richten. Deutschland hat immer allein gestanden. Sicher, wir hatten nach 1870/71 den Dreibund mit Österreich und Italien. Österreich war damals ein Land, das seine Funktion darin hatte, den Balkan mit dem Blick nach Westen zusammenzuhalten, eine Aufgabe, die es glänzend erfüllte. Aber eine militärische und eine außenpolitische Kraft war Österreich-Ungarn damals schon nicht mehr. Und Italien ist dem Dreibund nur beigetreten unter der Bedingung, zu militärischen Leistungen nicht verpflichtet zu sein, wenn England auf der anderen Seite stehe. – Wir waren immer isoliert, zum Teil sicher durch eigene Schuld. Eine gewisse Hybris, eine gewisse Selbstüberschätzung hat uns dazu gebracht, daß wir sagten: „Wir haben es nicht nötig, uns nach Bundesgenossen umzusehen!"

Und diese Politik ist unser Verderb[1] gewesen. Diese Politik hat zunächst unseren politischen Blick verengt, denn nur, wenn man in wirklicher politischer Gemeinschaft mit anderen Nationen lebt, erweitert sich der Blick auch für die politischen Verhältnisse und Notwendigkeiten der anderen Länder der Gemeinschaft. Und die letzte große Gelegenheit, aus der Vereinsamung herauszukommen, war 1914, als London versuchte, mit uns zu einer Verständigung zu kommen. Dieser Versuch, der ernst gemeint war, ist gescheitert an der verhängnisvollen Hybris der Deutschen, die immer nur auf sich sahen, die kein Verständnis hatten für

die Notwendigkeiten der anderen. Und seit der Zeit haben wir zwei Kriege erleben müssen, Kriege, die verhängnisvolle Folgen für uns gehabt haben. Und jetzt, wenn wir die Verträge ratifizieren, sind wir nicht mehr allein, dann sind wir wirklich eingebettet – zunächst in die Gemeinschaft mit den EVG[2]-Staaten – wir haben aber auch dann ein gegenseitiges Verteidigungsbündnis mit Großbritannien, und ich sage Ihnen, meine Freunde, als ich am Quai d'Orsay dem neben mir sitzenden Herrn Eden den von mir unterzeichneten Vertrag überreichte, den gegenseitigen Beistandsvertrag zwischen England und Deutschland im Falle eines Angriffs, da war ich mir der Bedeutung dieses historischen Augenblicks sehr bewußt. Ich glaube nicht, meine Damen und Herren, daß in der Geschichte jemals ein solch wichtiger Vertrag geschlossen wurde. Denn bei der Unterzeichnung des EVG-Vertrages in Paris waren nicht nur die Vertreter der Länder, die zur Europäischen Verteidigungsgemeinschaft gehören, anwesend, es waren auch England und die USA wegen der besonderen Absprache, wegen des Bündnisses mit England anwesend. Es waren aber ferner an den Tischen anwesend die Vertreter sämtlicher NATO-Staaten, der Generalsekretär der Nordatlantikpakt-Organisation an der Spitze, und damit wurde wirklich sinnfällig klar, daß die Vereinsamung Deutschlands ein Ende finden wird, wenn ratifiziert wird, und daß wir dann eingegliedert sind in den großen Bund der westlichen Nationen, die nur das eine sich zum Ziele gesetzt haben, die Bewahrung des Friedens und der Ordnung in Europa und der Welt.

[1] r Verderb = the ruin; [2] EVG = Europäische Verteidigungsgemeinschaft.

Propositional signal:

damals = at that time, then

18.4 Adenauers reflexions on German history since 1870/71:

a) Which examples does he quote to prove „Deutschland hat immer allein gestanden"?

b) What was – according to him – the role of

Austria and Italy in the Triple Alliance?
Great Britain in helping Germany to overcome its isolation? in 1914: in 1952:
the „EVG-Vertrag"? in Germany: in Europe:

c) Do you agree with Adenauer's interpretation of German history since 1871 and the importance he gives to the „EVG-Vertrag"?

Text 51

Nachdem sich die Fronten zwischen Ost und West weiter verhärtet hatten, kam in den 60er Jahren Bewegung in die internationale Politik. Der „Kalte Krieg" wich der „friedlichen Koexistenz".

Von 1966 bis 1969 bildeten die CDU/CSU und die SPD die „Große Koalition", 1969 wurde erstmals ein SPD-Politiker, Willy Brandt, Bundeskanzler. Es war durchaus nicht so, daß es vorher keine Kontakte mit der Sowjetunion und den anderen osteuropäischen Staaten gegeben hätte. Aber diplomatische Beziehungen unterhielt die Bundesrepublik seit 1955 nur mit der Sowjetunion.

1970 reiste Bundeskanzler Brandt nach Erfurt in die DDR, und der Minsterpräsident der DDR, Stoph, kam nach Kassel. Die Bundesrepublik nahm diplomatische Beziehungen mit allen osteuropäischen Staaten auf. In Ostberlin hat sie keinen Botschafter, da sie die DDR nicht als Ausland betrachtet, aber eine Ständige Vertretung. Die „Ostpolitik" der Bundesregierung gab ihr einen größeren politischen Spielraum und brachte eine gewisse Normalisierung auch mit der DDR. Es gab eine Reihe von Abkommen, der Wirtschaftsaustausch wuchs, und die Möglichkeiten für Besuche in der DDR wurden für Bürger der Bundesrepublik erheblich verbessert.

Wie sehr sich die Situation verändert hat, zeigt eine Feststellung, die Hans Magnus Enzensberger im Jahre 1963 zu Recht machen konnte: „Deutschland, das sind die beiden einzigen Staaten Europas, die miteinander in offener, offen erklärter, jeden Tag zunehmender Feindschaft leben, in einem kalten Bürgerkrieg, der mit allen Mitteln geführt wird, welche ihnen die Großmächte gestatten." (H. M. Enzensberger, Deutschland, Deutschland unter anderem, Frankfurt 1967, S. 20)

In dem Jahrzehnt von 1970 bis 1980 gab es eine gewisse Normalisierung zwischen der Bundesrepublik und der DDR. Am Anfang standen Kontakte auf höchster Ebene – der Besuch von Bundeskanzler Brandt im März 1970 in Erfurt. Seitdem waren Minister aus der DDR und der Bundesrepublik öfter im Nachbarland zu Gast.

Nun wäre es ein irriger Schluß, wollte man glauben, die DDR komme von sich aus Bestrebungen zu einer Wiedervereinigung entgegen. Erich Honecker erklärte am 18. Mai 1976 auf dem IX. Parteitag der SED: „Die Deutsche Demokratische Republik wird weiterhin alle Versuche reaktionärer und revanchistischer Kräfte in der BRD zurückweisen, die auf der ebenso überlebten wie aussichtslosen These eines ‚Offenhaltens der deutschen Frage' beharren. Da ist nichts mehr offen. Die Geschichte hat längst ihr Wort gesprochen. Mit der sozialistischen Revolution und der Gestaltung der sozialistischen Gesellschaft in der DDR wurden, wie es in unserem Parteiprogramm heißt, Grundlagen, Inhalt und Formen des nationalen Lebens qualitativ verändert. Geführt von der Arbeiterklasse, hat das Volk der Deutschen Demokratischen Republik in Übereinstimmung mit dem Gang der Geschichte durch den Aufbau des Sozialismus sein Recht auf sozialökonomische, staatliche und nationale Selbstbestimmung verwirklicht. In der Deutschen Demokratischen Republik entwickelt sich die sozialistische Deutsche Nation."

Propositional signal:

weiterhin = continue to...

18.5

When?	What happened?
in the 1950's	
around 1960	
1966–1969	
1969	
1970	
1970–1980	

18.6 Answer the following questions:

a) What are the most important characteristics of the „Ostpolitik" of Willy Brandt?

b) What did H. M. Enzensberger say in 1963 about German-German relations?

c) Explain the expression „Offenhalten der deutschen Frage".

d) What was Erich Honecker's opinion in 1976 about the unification of Germany?

Extending your vocabulary

1. Die Hilfsprogramme der USA werden nur in der Westzone wirksam.
   Die Wirksamkeit dieser Hilfsprogramme führt zu einem wirtschaftlichen Aufschwung.
   Sie wirken sich günstig auf die Ernährungslage in diesem Teil Deutschlands aus.
2. Die Vereinigung der deutschen Staaten im Deutschen Bund
   die Wiedervereinigung Deutschlands als Ziel bundesdeutscher Politik
   Die DDR und die Bundesrepublik Deutschland werden sich in naher Zukunft nicht wiedervereinigen.

3. Die Grenze zwischen Deutschland und Polen wird 1945 neu festgesetzt.
   die ideologische Abgrenzung der DDR gegenüber dem Rest Deutschlands
   Seit 1953 grenzt sich die DDR auch wirtschaftlich immer stärker gegenüber der Bundesrepublik ab.
   Eine Annäherung zwischen den beiden Staaten wird immer unwahrscheinlicher.
   Gemeinsamkeiten gibt es nur noch im Hinblick auf Sprache und vergangene Kultur.
4. die Handelsbeziehungen der deutschsprachigen Länder ausschließlich der DDR
   die Bundesrepublik Deutschland einschließlich West-Berlin
   Bei Abstimmungen im Bundestag sind die Berliner Abgeordneten ausgeschlossen.
5. De Gaulle und Adenauer machten sich die Versöhnung zwischen den beiden Ländern zum Ziel.
   Die unversöhnliche Haltung der UdSSR gegenüber der Bundesrepublik Deutschland änderte sich erst Ende der sechziger Jahre.
6. 1973 wurden offiziell diplomatische Beziehungen mit den meisten Ostblockstaaten aufgenommen.
   Immer engere zwischenstaatliche Beziehungen werden auch mit der DDR unterhalten.
   Die Beziehungen zwischen dem Iran und den USA wurden 1981 abgebrochen.
7. Deutschland ist isoliert.
   Es steht allein.
   die politische Vereinsamung Deutschlands im 19. und 20. Jahrhundert
   die Einbeziehung in die europäische Verteidigungsgemeinschaft
   Die Eingliederung der Bundesrepublik in die europäische Wirtschaftsgemeinschaft fand 1958 statt.

Regierungserklärung von Willy Brandt, 28. 10. 1969 **Text 52**

Wir wollen mehr Demokratie wagen. Wir werden unsere Arbeitsweise öffnen und dem kritischen Bedürfnis nach Information Genüge tun[1]. Wir werden darauf hinwirken, daß nicht nur durch Anhörungen im Bundestag, sondern auch durch ständige Fühlungnahme[2] mit den repräsentativen Gruppen unseres Volkes und durch eine umfassende Unterrichtung über die Regierungspolitik jeder Bürger die Möglichkeit erhält, an der Reform von Staat und Gesellschaft mitzuwirken.

Wir wenden uns an die im Frieden nachgewachsenen[3] Generationen, die nicht mit den Hypotheken der Älteren belastet sind und belastet werden dürfen; jene jungen Menschen, die uns beim Wort nehmen wollen – und sollen. Diese jungen Menschen müssen aber verstehen, daß auch sie gegenüber Staat und Gesellschaft Verpflichtungen haben.

Mitbestimmung, Mitverantwortung in den verschiedenen Bereichen unserer Gesellschaft wird eine bewegende Kraft der kommenden Jahre sein. Wir können nicht die perfekte Demokratie schaffen. Wir wollen eine Gesellschaft, die mehr Freiheit bietet und mehr Mitverantwortung fordert.

Aufgabe der Politik in den jetzt vor uns liegenden Jahren ist es, die Einheit der Nation dadurch zu wahren, daß das Verhältnis zwischen den Teilen Deutschlands aus der gegenwärtigen Verkrampfung[4] gelöst wird. [...]

Wir suchen keine Bewunderer; wir brauchen Menschen, die kritisch mitdenken, mitentscheiden und mitverantworten. Das Selbstbewußtsein dieser Regierung wird sich als Toleranz zu erkennen geben.
Sie wird daher auch jene Solidarität zu schätzen wissen, die sich in Kritik äußert. Wir sind keine Erwählten; wir sind Gewählte.
Wir stehen nicht am Ende unserer Demokratie, wir fangen erst richtig an.

[1] Genüge tun = befriedigen; [2] Fühlung nehmen = to get in touch with; [3] nachwachsen = to grow up; [4] e Verkrampfung = the tenseness.

18.7 Sum up the content of each section of this speech (text 52) by explaining what Willy Brandt means when he says:
a) Wir wollen mehr Demokratie wagen.
b) Wir wenden uns [...] an jene jungen Leute, die uns beim Wort nehmen wollen – und sollen.
c) Wir wollen eine Gesellschaft, die mehr Freiheit bietet und mehr Mitverantwortung fordert.
d) [...] das Verhältnis zwischen den Teilen Deutschlands aus der Verkrampfung gelöst wird.
e) Das Selbstbewußtsein dieser Regierung wird sich als Toleranz zu erkennen geben.
f) Wir sind keine Erwählten; wir sind Gewählte.
g) Wir fangen erst richtig an.

Text 53 Auszug aus der Regierungserklärung von Helmut Kohl, 13. 10. 1982

Dies kann, dies will keine traditionelle Regierungserklärung sein. Ich werde darlegen, was wir sofort tun werden – vor allem aber will ich die Schwerpunkte und die Grundsätze aufzeigen, nach denen wir in den vor uns liegenden Jahren eine Politik der Erneuerung einleiten werden.
Wir stecken nicht nur in einer wirtschaftlichen Krise. Es besteht auch eine tiefe Unsicherheit, gespeist aus Angst und Ratlosigkeit[1], Angst vor wirtschaftlichem Niedergang, Sorge um den Arbeitsplatz, Angst vor Umweltzerstörung, vor dem Rüstungswettlauf, Angst vieler junger Menschen vor ihrer Zukunft. Manche jungen Menschen fühlen sich ratlos, steigen aus und flüchten in Nostalgie und Utopie. Hier sehen wir eine Herausforderung an unsere Pflicht als Eltern, an unseren Gemeinsinn und an unsere Überzeugungskraft. Die Ideologien der Macher und Heilsbringer[2] haben den Wirklichkeitssinn nicht geschärft, die Selbstverantwortung nicht gestärkt und die geistigen Herausforderungen der Zeit verkannt. Wir brauchen wieder die Tugenden der Klugheit, des Mutes und des Maßes.
Die Frage der Zukunft lautet nicht, wieviel mehr der Staat für seine Bürger tun kann. Die Frage der Zukunft lautet, wie Freiheit, Dynamik und Selbstverantwortung sich neu entfalten können. Auf dieser Idee gründet die Koalition der Mitte.
Zu viele haben zu lange auf Kosten[3] anderer gelebt: der Staat auf Kosten der Bürger, Bürger auf Kosten von Mitbürgern und wir alle auf Kosten nachwachsender Generationen. Es ist jetzt auch ein Gebot des sozialen Friedens und der sozialen Gerechtigkeit, daß wir der Ehrlichkeit, der Leistung und der Selbstverantwortung eine neue Chance geben.

[1] e Ratlosigkeit = the helplessness; [2] r Heilsbringer = the saviour; [3] auf Kosten von = at the expense of.

Find a heading for each section of Helmut Kohl's speech (text 53). **18.8**

What are the fears and worries which Kohl mentions in the second section of his speech? **18.9**

Whom does he mean when he says „Macher" and „Heilsbringer"? **18.10**

What is – according to Kohl – their effect on German society? **18.11**

On what ideas is the coalition of the Centre based? **18.12**

Compare now the two speeches (texts 52 and 53). **18.13**

	Brandt	Kohl
moral values important for...		
the function of government		
duties of the State toward its citizens		
young people in today's society		
the solution for their problems		
the general tenor of the speech		

Quellenverzeichnis

Text 1: Journal für Geschichte H. 1. 1983. – Gesamtverzeichnis der Verlage Athenäum/Hain/Scriptor/Hanstein. Königstein 1979/80. – Gesamtverzeichnis dtv. München 1983/84. – Gesamtverzeichnis Vandenhoeck & Ruprecht. Göttingen 1983. – Katalog der Buchhandlung H. Laatzen. Hamburg 1983.

Text 2: (Ploetz) Deutsche Geschichte. Epochen und Daten. Hrsg. von W. Conze und V. Hentschel. Freiburg i. Br. 1983. S. 4 f.

Text 3: B. Gebhardt: Handbuch der deutschen Geschichte. Bd. 4. Frankfurt a. M. 1967. S. VII f.

Übung 3.8: R.-H. Tenbrock: Geschichte Deutschlands. München/Paderborn [3]1977. S. 6. – J. Friebel/H. Händel: Großbritannien. Bd. 2. München 1982. S. 5, S. 10. – Karl Bosl: Geschichte des Mittelalters. München [3]1963, S. 8.

Text 4: Der farbige Ploetz. Illustrierte Weltgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Freiburg i. Br. [10]1982, S. 13 f.

Text 5: Nach: Duden-Lexikon in 3 Bänden. Mannheim 1983. S. 25, 127, 238, 293, 334, 406, 622, 829, 1340

Text 6: Der Aufstieg der NSDAP in Augenzeugenberichten. München [4]1980. S. 5–11.

Texte 7–9: Nach J. Hartmann: Das Geschichtsbuch. Frankfurt a. M. 1956. S. 56 und S. 223.

Text „The Führer State" und Übungen 7.1 bis 7.3: R.-H. Tenbrock: A History of Germany. München/Paderborn [2]1979. S. 245 f., 253, 256, 278.

Texte 11–14: Fragen an die Deutsche Geschichte. Ideen, Kräfte, Entscheidungen von 1800 bis zur Gegenwart. Bonn 1974. S. 152 ff., 160 ff.

Texte 15–16: Deutsche Fragen. Hrsg. von K.-H. Drochner. München 1981. S. 118 f. (gekürzt), 121 f.

Text 17: Der Aufstieg der NSDAP in Augenzeugenberichten. München [4]1980. S. 108 f.

Texte 19–22: Flugblätter der Revolution 1848/49. Hrsg. von K. Obermann. München 1972. S. 9 ff.

Texte 23–24: Fragen an die Deutsche Geschichte. Ideen, Kräfte, Entscheidungen von 1800 bis zur Gegenwart. Bonn 1974. S. 48.

Text 25: F. Engels: Die Lage der arbeitenden Klasse in England. München [3]1980. S. 206 f.

Texte 27–30: Fragen an die Deutsche Geschichte. Ideen, Kräfte, Entscheidungen von 1800 bis zur Gegenwart. Bonn 1974. S. 50 f., 58 f., 66 f., 116.

Text 31: (Ploetz) Deutsche Geschichte. Epochen und Daten. Hrsg. von W. Conze und V. Hentschel. Freiburg i. Br. 1983. S. 193.

Texte 33–34: Fragen an die Deutsche Geschichte. Ideen, Kräfte, Entscheidungen von 1800 bis zur Gegenwart. Bonn 1974. S. 102–104, 189.

Text 35: Nach R.-H. Tenbrock: Geschichte Deutschlands. München/Paderborn [3]1977. S. 207–209.

Text 36: Fragen an die Deutsche Geschichte. Ideen, Kräfte, Entscheidungen von 1800 bis zur Gegenwart. Bonn 1974. S. 111.

Texte 37–38: F. Trautz: Die Könige von England und das Reich 1272–1377. Heidelberg 1961. S. 60 ff.

Texte 39–42: Der farbige Ploetz. Illustrierte Weltgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Freiburg i. Br. [10]1982. S. 179, 181 f., 184, 190.

Text 43: R.-H. Tenbrock: Geschichte Deutschlands. München/Paderborn [3]1977. S. 52 f.

Texte 44–45: A. Borst: Die staufische Herausforderung. In: Die Zeit der Staufer. Katalog der Ausstellung Stuttgart 1977. Bd. 5: Supplement. Vorträge und Forschungen. Stuttgart 1979. S. 9–16. Hier S. 10 ff.

Text 46: K. Bosl: Geschichte des Mittelalters. München 1956. S. 137 f.

Text 47: B. Gebhardt: Handbuch der deutschen Geschichte. Bd. 1. München 1967. S. 342 (gekürzt).

Text 48: R.-H. Tenbrock: Geschichte Deutschlands. München/Paderborn [3]1977. S. 305.

Texte 49–51: Deutsche Fragen. Hrsg. von K.-H. Drochner. München 1981. S. 157, 164 f., 169 f.

Text 52: In: Der Spiegel. Hamburg 1982.

Text 53: In: Frankfurter Rundschau. Frankfurt, 14. 10. 1982.